

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.534

LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 15 DE MAYO DE 1996 - 32 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



## En esta Edición

### Aniversario



La Universidad Católica Boliviana celebró 30 años de su creación (Página 5).

### Impuestos

La Alcaldía de La Paz amplió el plazo para el pago de impuestos por vehículos hasta el 15 de junio (PRESENCIA del País, página 4).

### Palenque

El Jefe de CONDEPA dijo ayer que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada mintió en Europa al hablar de su política de empleos (Página 7).

### Muertos

Un breve, pero feroz tornado arrasó el norte de Bangladesh y dejó a una comunidad reducida a un enorme sepulcro con 406 muertos, número que podría aumentar en las próximas horas (Página 10).

### Familia

Hoy se celebra el Día Internacional de la Familia (Página 5).

### El Dólar

1 \$us = Bs 5,06

## Los opositores quieren la renuncia del Comandante en Jefe FF.AA. terminan guerra política y ratifican que acatan las leyes

Con la difusión de un tercer comunicado, las Fuerzas Armadas terminaron la inesperada guerra verbal con los partidos de oposición. El Comando en Jefe recordó que algunos políticos y grupos de presión, sugieren que los militares se opongan a leyes de Capitalización, Hidrocarburos y otras, cuando deben ser acatadas por todos "nos guste o no". Por su parte, los opositores ADN y MIR pidieron que el comandante en jefe, Gral. Reynaldo Cáceres, renunciara al cargo o se retire y se dedique a la política, como lo hizo el ex jefe del Ejército del Paraguay, Lino Oviedo.

El gobernante MNR, a través de su secretario ejecutivo, Raúl Lema, acusó a los opositores de pretender descabezar a las Fuerzas Armadas y señaló que es peligroso involucrar a esa institución en política. El jefe adenista Hugo Banzer Suárez dijo que, como soldado, no le parecen atinadas las declaraciones del Gral. Reynaldo Cáceres, porque el cargo que ocupa es de la máxima responsabilidad y para estar en él se requiere mucha seriedad y ponderación.

"Si algunos políticos y dirigentes creen que para todo debemos emitir opinión u oponernos a determinadas políticas que no son de competencia de las FF.AA. no lo haremos, seguiremos cumpliendo nuestro rol constitucional, como fieles servidores de la Ley de Leyes", destacó el último comunicado militar.

Página 7



COMANDO EN JEFE.- Después de tres días de intensas escaramuzas con los opositores, el Comando en Jefe de las FF.AA. reafirmó que los militares no hacen política partidista, no deliberan y sirven a la Nación dentro del marco de la Constitución Política del Estado y las Leyes, de lo cual están orgullosos.

## La guerra por las tarifas aéreas se complica Aeronáutica Civil cerró sus puertas a AeroSur

La guerra de las tarifas aéreas dio ayer un inesperado giro al conocerse que la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC) cerró sus puertas a AeroSur, porque le adeuda unos 15 mil dólares por concepto de sobrevuelo. La información fue confirmada a PRESENCIA por el subsecretario de Aeronáutica Civil, Mario Borda, quien dijo que AeroSur no podrá hacer negociaciones respecto a los problemas que tiene con el LAB ni sobre sus pretensiones de ser línea bandera o poder hacer viajes al exterior, mientras no regularice sus cuentas con esa instancia estatal.

Sobre esa situación, el ejecutivo de AeroSur, Franklin Taendler, dijo que la línea aérea que preside pidió a la DGAC establecer los montos exactos de su deuda, porque

la empresa pagó desde 1992 un 38% más que el LAB.

Taendler dijo que la Dirección General de Aeronáutica Civil no puede cerrar las puertas a AeroSur, porque el LAB

también tendría deudas con ese organismo. Sin embargo, Borda aseguró que el Lloyd Aéreo Boliviano es "excesivamente cumplidor".

Página 8

## Para retornar a la Presidencia Paz Zamora presto para recibir votos de Banzer

Al igual que los adenistas esperan ansiosos los votos del MIR para que su líder Hugo Banzer Suárez sea elegido Presidente de la República en 1997, los miristas destacaron que el liderazgo de Jaime Paz Zamora "es incuestionable" y está presto a recibir los apoyos de otros partidos. El secretario ejecutivo del MIR, Carlos Saavedra Bruno, destacó que su partido está en muy buena posición y dispuesto a recibir los apoyos de otros partidos.

El MIR está también dispuesto a aglutinar un frente "antagonista" para cerrar el paso al continuismo, dijo por su parte el diputado Hugo Carvajal al destacar, sin embargo, que es prematuro hablar de acuerdos para las elecciones de 1997.

Saavedra Bruno manifestó que un nuevo acuerdo con ADN es una posibilidad que será estudiada, "porque hemos tenido una muy buena experiencia con ADN en el Acuerdo Patriótico" y "la misma militancia se siente bastante bien con ADN".

Página 6

## Tras visitar Suecia y Holanda Goni volverá con \$US 27 millones para aliviar la deuda externa

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada volverá mañana al país con el compromiso de Suecia y Holanda de conceder \$US 27 millones para aliviar la pesada deuda externa de Bolivia, que asciende a \$US 4.400 millones. Suecia comprometió un apoyo de \$US 10 millones y el ministro holandés de Cooperación, Jan Pronk, confirmó ayer el aporte de su gobierno de \$US 17 millones. Sánchez de Lozada, que cumplirá hoy su segunda jornada en Holanda, afirmó que la deuda externa y el narcotráfico comprometen el desarrollo del país, porque Bolivia no podrá alcanzar un desarrollo sostenible sin solventar esos problemas.

Página 7



GONI Y BEATRIZ.- El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aparece junto a la Reina Beatriz de los Países Bajos durante una sesión de fotografías en el Palacio Real de "Noordeinde", en el corazón de la ciudad de La Haya.

## "Zar" antidrogas de EE. UU.: La cocaína es un negocio cada vez menos atractivo

Los golpes contra los cárteles, la interrupción del "puente aéreo" entre Perú y Colombia, el arresto de los cabecillas del cártel de Cali, la erradicación sin precedentes de cultivos ilegales en México y el reciente desbaratamiento de una red de distribución en Estados Unidos, determinaron que la cocaína se esté volviendo un negocio cada vez menos atractivo para los criminales, afirmó ayer el "zar antidrogas" de Estados Unidos, Barry McCaffrey.

Explicó que la estrategia del gobierno del Presidente Bill Clinton consiste, por un lado, en inflar más y más los costos a los cárteles que traen la cocaína a los Estados Unidos desde América Latina y, por el otro, disminuir la demanda de droga.

Para ejecutar ese plan, dijo el exmilitar, el gobierno ha propuesto invertir unos 15.100 millones de dólares en el año fiscal 1997, un aumento del 9 por ciento con respecto al presupuesto aprobado para el actual año fiscal.

Página 12



## Mensaje del Secretario General de la ONU

### Día Internacional de la Familia

**E**l día Internacional de la familia es celebrado hoy, 15 de mayo, por tercer año consecutivo.

El hecho de dedicar un día de cada año a esta observancia demuestra el interés creado por la declaración del año internacional de la Familia en 1994. Asimismo lo enfoca a políticas que aborden diferentes problemas y temas concernientes a la familia contemporánea en todo el mundo.

Este 15 de mayo, en el año en el que se observa el año internacional para la erradicación de la pobreza y en víspera de la segunda conferencia de las Naciones Unidas sobre asentamientos humanos (Habitat II) que se realizará en el mes de junio en Estambul, es adecuado que el tema principal para el día internacional de la Familia sea "La Familia: Víctima de la pobreza y la falta de vivienda".

La familia, como la institución social más duradera que media entre el individuo y la sociedad en su mayoría, ha tenido que adaptarse a cambios globales rápidos y de gran alcance afectando no solamente la condición material de la raza humana, sino también sus valores y creencias. Lo que la familia puede ofrecer a sus miembros en apoyo económico, social y espiritual está cambiando, y lo que los miembros esperan de la familia también está cambiando. Tradicionalmente, las familias han sido importantes al proveer una base económica y de protección contra la extrema necesidad

mancomunando recursos y ocupándose en actividades productivas, así como también amparando y cuidando a los débiles y miembros dependientes, estas funciones continúan siendo importantes y generalmente están enriquecidas cuando en la vasta comunidad hay progreso material.

La familia ha sido y continúa siendo un baluarte contra la pobreza; pero la pobreza puede ser corrosiva, afectando la solidaridad de la familia y sus relaciones.

En situaciones extremas, la pobreza contribuye a la disfunción o desintegración de las familias. Otras causas contemporáneas también afectan a las familias. Esto incluye cambios en la estructura de la población, migraciones dispersas de personas, especialmente jóvenes en busca de trabajo, oportunidades económicas y el desplazamiento en masa de la población a consecuencia de guerras y de contiendas civiles. Todo ello perjudica generalmente el acceso precario a un adecuado refugio y a las necesidades básicas.

La observancia del Día Internacional de la Familia provee a los gobiernos y sociedades civiles, en su mayoría, de una oportunidad para examinar sus respectivas acciones; a considerar que medidas promoverán para que las familias se adapten a nuevas condiciones; y a hacer posible para las familias proveer el apoyo que sus miembros necesitan y esperan.

## La salud del planeta Tierra

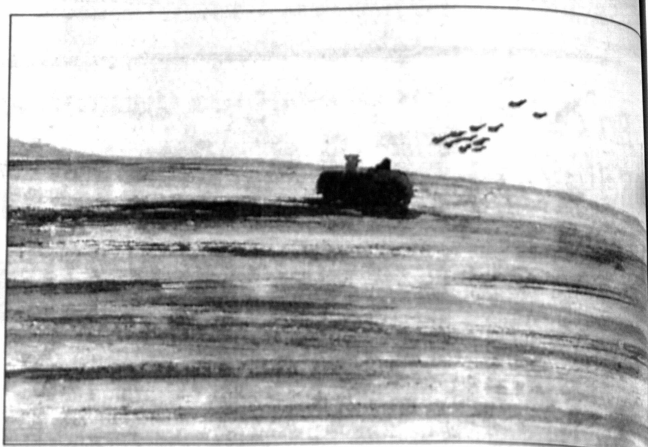
Por Diego Torres Peñaloza

**Q**uienes tuvieron el singular privilegio de salir al espacio exterior y observar desde la estratosfera nuestra frágil esfera azul, transmitieron al resto de la humanidad variadas impresiones sobre su experiencia.

Más allá de las apreciaciones estéticas, las sublimaciones y las anécdotas, la mayoría de estos hombres espaciales coincidieron en la profunda emoción y el sentimiento de preocupación al constatar desde esa distancia cómo se está deteriorando nuestro planeta. Porque la deforestación y la quema de inmensas extensiones boscosas en la Amazonia, la desertificación y empqueamiento de algunos mares y la contaminación de los océanos, son claramente visibles desde el espacio.

Quiénes vivimos en la superficie terrestre, con el irónico privilegio de observar desde aquí el cielo y las estrellas en un azul cada vez más sucio, nos acordamos de la malograda salud del planeta en el Día de la Tierra, tratando de reflexionar y expandir la conciencia ecológica en una sociedad caótica, violenta y frívola, donde las desigualdades, los contrastes sociales y los desastres naturales parecen no asombrar a nadie.

El planeta está enfermo y nuestra vida cotidiana tampoco goza de buena ni mediana salud. No se requiere tener vocación apocalíptica para darse cuenta de ello. Los indicadores del denominado Desarrollo Humano nos muestran que la situación es muy adversa, principalmente en sociedades débiles, con economías precarias y reducido



poder de negociación que como en el caso de nuestro país, se hallan en pleno proceso de subasta de sus recursos naturales a cambio de pequeñas inversiones, para poder seguir a flote en el contaminado mar neoliberal.

Lo que sucede en cualquier región del mundo, afecta al conjunto, sea en el plano económico, político o ecológico. Esta es la verdadera globalidad, no y solamente la referida al intercambio comercial.

Las propuestas de solución a este creciente deterioro, tienen que proyectarse en esa dimensión global, partiendo de los problemas concretos de cada país y región. Para mejorar la salud planetaria, tenemos que sanar a nuestras poblaciones y nuestros ecosiste-

mas, hasta que el conjunto comience a dar muestras de recuperación.

Actualmente se habla de sostenibilidad como de un remedio para la situación mundial, pero ese concepto tiene que ligarse necesariamente a la transformación de la sociedad, porque tal como se plantea el Desarrollo Sostenible, constituye una alternativa limitada y engañosa.

Dentro del actual modelo de un libre mercado voraz, que no respeta fronteras ni soberanías, que alienta el consumismo y la sobreexplotación de los recursos naturales, hablar de sostenibilidad resulta paradójico. Hablar de ciudades y países sostenibles y de un desarrollo global sostenible, es una falacia mientras

continúen dominando los mismos valores y paradigmas. En este marco, la salud del planeta seguirá empujándose como la vida cotidiana de cada uno de nosotros, a excepción de los opulentos que gozan de una abundancia eliminada de los espíritus empobrecidos y del resto de la humanidad.

Cuando la retórica y los intereses mezquinos de los países den paso a una verdadera compromiso para frenar el deterioro global y se comprometen decididamente hacia una recuperación de la calidad de vida, entonces podremos pasar en dar de alta a la Tierra.

\*Asesor de la Comisión de Medio Ambiente H.C.M. La Paz.

Los chinos prefieren olvidar el pasado y amasar dinero

## La Revolución Cultural "nunca ocurrió"

El Partido Comunista envió hace poco un memorándum a los principales jerarcas de los medios de comunicación controlados por el gobierno para prohibirles cualquier acto de conmemoración del 30 aniversario. Los archivos secretos que contienen discursos, documentos y órdenes del partido que dejan en evidencia la responsabilidad de Mao en la Revolución Cultural han sido sellados.

Por Rajiv Chandra

**C**uando el escritor e historiador Feng Jicai comenzó a recopilar testimonios sobre la "Revolución Cultural" en China, de cuyo inicio se cumplirán 30 años este jueves, planeaba publicar cuatro volúmenes, cada uno con 25 historias individuales.

Pero Feng ha podido cosechar más material desde que el primer volumen salió a la luz hace diez años. Casi nadie quiere recordar los espantosos acontecimientos, pues los chinos prefieren seguir la recomendación del gobierno de olvidar el pasado y amasar dinero.

"La gente piensa: 'Se acabó. Esto es historia'. Ahora están más interesados en la economía que en recordar el pasado", dijo Feng.

Aunque China avanza en materia económica y reivindica su papel de próxima superpotencia mundial, el legado de la Revolución Cultural continúa rondando el país comunista.

Esa década de terror y destrucción es aún un trauma reprimido que dejó un vacío espiritual, sembró en los líderes de China el temor a la democracia y a las protestas y refrenó el desarrollo hacia un país saludable y maduro.

Aún no es claro cómo una de las más antiguas y refinadas civilizaciones del mundo asesinó casi un millón de personas y arruinó las vidas de muchos millones más.

Algunos investigadores intentan excusar esta amnesia colectiva, pero la publicación de sus trabajos académicos sobre la Revolución Cultural jamás será permitida por el Partido Comunista en el poder.

Los libros de texto escolar pasan por alto este período, endulgan las culpas a unos pocos dirigentes caídos en desgracia y sostienen que el Partido Comunista fue una de sus grandes víctimas.

"China no puede hablar sobre la Revolución Cultural porque, contrariamente a lo que sucedió

en Alemania después del Holocausto, este país todavía es gobernado por el mismo partido que cometió los crímenes", dijo a IPS un historiador que reclamó reserva sobre su identidad.

La revisión de la Revolución Cultural implicaría la revisión del derecho del partido a gobernar, y eso no sucederá mientras los comunistas estén en el poder", agregó el académico.

Cuando la Revolución Cultural comenzó el 16 de mayo de 1966, pocos en China podían imaginar que el país ingresaba en una nueva escalada de desorden.

Bajo el régimen de Mao Zedong, el gigante asiático ya había visto millones de muertes en las campañas contra hacendados, capitalistas y otros "derechistas" durante la década del 50.

La economía maoísta, especialmente después de la campaña denominada "Gran Salto Adelante", causó una de las peores hambrunas de la historia. Unos 20 millones de personas habían muerto cuando concluyó, en 1961.

Esta desgracia llevó a muchos dirigentes, incluso a Deng Xiaoping, el actual patriarca agonizante de China, a pensar en la necesidad de reformas económicas. Pero Mao y otros integrantes de la línea dura tenían el control.

Académicos occidentales también sostienen que existían preocupaciones genuinas de que el Partido Comunista se estaba corrompiendo y alejando del pueblo.

Mao y sus seguidores radicales llamaron a la juventud del país, nucleada en las denominadas Guardias Rojas, a rebelarse contra la autoridad. El líder les exhortó a "bombardear los cuarteles" y les aseguró que "la rebelión está justificada".

Millones de jóvenes que habían crecido en una sociedad que recurría rutinariamente a la violencia para abatir a la oposición levantó gustosamente las consignas

de Mao. Los hacendados y capitalistas que aún quedaban fueron acorralados y, con frecuencia, asesinados.

Pero más tarde volvieron su furia sobre el Partido Comunista, que virtualmente dejó de funcionar durante tres años.

La anarquía se apoderó de muchas ciudades chinas, y facciones de las Guardias Rojas saquearon los depósitos militares para iniciar la "lucha armada". Casi todos quienes tenían cierto grado de educación o posición de autoridad fueron señalados para someterlos a abusos, tortura o ejecución.

Mao ordenó "destruir lo viejo", lo cual acabó con grandes pérdidas de tesoros culturales, templos y edificios históricos.

El orden se restauró finalmente en 1968, y millones de jóvenes fueron enviados a las áreas rurales, según las autoridades, para aprender de la vida campesina, aunque, en realidad, fue con el fin de apartarlos del camino.

Entonces, muchos de esos jóvenes agresores se convirtieron, a su vez, en víctimas de violaciones. La muerte a la intemperie y la inanición fueron castigos habituales para ellos.

El régimen totalitario de Mao continuó hasta su muerte en 1976. El Partido Comunista alentó a la gente a manifestar sus vivencias durante la Revolución Cultural durante un breve período, pero cerró el libro en 1981.

El partido se comprometió entonces a exaltar a Mao como el gran líder fundacional, aunque admitió que había cometido serios errores en su vejez. La resolución también prohibió la publicación de investigaciones sobre la Revolución Cultural.

"Los chinos no pueden hablar sobre el Gran Salto Adelante. No pueden explicar la Revolución Cultural. Por supuesto, el movimiento estudiantil de 1989 es tabú", dijo a IPS Lucian Pye, especialista

del Instituto de Tecnología de Massachusetts, Estados Unidos, en una entrevista telefónica.

"Ellos necesitan preguntarse cómo se metieron en esto y qué los llevó a comportarse así. Pero sus memorias están bloqueadas".

Por eso, para esta sociedad es difícil aglutinar una conciencia de identidad, un papel para el país en el mundo del futuro, un significado para el nacionalismo chino", agregó.

Algunos investigadores han distribuido sus trabajos sobre la Revolución Cultural entre sus amigos o conexiones académicas, pero ninguno pasó la censura oficial y, por lo tanto, no han sido publicados.

Entre estos libros se incluyen una recopilación de historias sobre las muertes de jóvenes obligados a valerse por sí mismos en tierras vírgenes y una pequeña enciclopedia que contiene 12 tomos de documentos del período.

El manifiesto de la Revolución Cultural va más allá de los centros de investigación de élite. Los textos de historia que se emplean en la educación escolar en China dedican a estos acontecimientos muy poco espacio.

Los niños aprenden que la Revolución Cultural fue una "calamidad", pero que durante ese período el país logró avances.

Estos textos no critican a Mao en forma directa, pues echan todas las culpas a la "Bandada de los Cuatro", un grupo de dirigentes radicales aliados con el líder a quienes se acusa de llevarlo por el mal camino.

"Seguramente, la Revolución Cultural es historia, pero espiritualmente sigue viva. El suelo que permite que esta clase de ideas florezca sigue bajo nuestros pies", concluyó Feng.

(Beijing / Inter Press Service)

## Practicar la solidaridad con Pando

Por Rodolfo Becerra de la Roca

**E**n nuestra sociedad el egoísmo es la conducta más generalizada: todos los individuos o grupos de personas dirigen sus preocupaciones hacia el logro de sus intereses, sin que el destino de los demás les importe nada.

En este mundo de la solidaridad es un comportamiento altruista, también propio de la naturaleza humana, un impulso muy importante en la realización de las grandes obras. Los bolivianos hemos dado muestras evidentes de solidaridad social en muchas ocasiones en las catástrofes naturales o accidentes trágicos, y éste es un rango que nos eleva.

Empero, es necesario ampliar el comportamiento solidario a toda empresa que persiga erradicar la pobreza, para integrar el país social, económica y culturalmente, para encauzarlo por rutas de progreso.

Los empresarios que podrían acometer proyectos mancomunados para el mejor aprovechamiento de los recursos y aumentar la productividad, no lo hacen, falta agresividad para crear y diversificar los proyectos.

El programa de capacitación que impone el gobierno pudo interesar a empresarios bolivianos, pero éstos se han marginado o no se los ha involucrado, consentiendo la entrega de empresas estratégicas a intereses foráneos que comprometen seriamente nuestra soberanía.

Pero se dan algunos ejemplos que imitar. Uno de ellos es que las Cámaras de Comercio del país, preocupadas por la crisis económica y el alejamiento que sufre el departamento de Pando, han suscrito la Declaración de Cobiya en su reunión de junio de 1995, comprometiéndose a realizar gestiones tendientes a construir una adecuada infraestructura física, promover la atracción de inversiones y mejorar la situación económica de la región.

Apoyan para ello la reactivación de la Zona Franca de Cobiya para que cumpla sus fines de desarrollo y fomento comercial y de producción, mediante la aplicación de acciones adecuadas, planes de propensión de fomento de créditos blandos para la construcción y mejoramiento de carreteras e infraestructura aeroportuaria, la asignación de incentivos fiscales y de especiales y tratamiento de excepción para atraer inversiones de capital.

Acuerdos como el que mencionamos deben ser impulsados para movilizar a agrupaciones de empresarios y asociaciones en una cruzada nacional que promueva el desarrollo urbano y rural, acción coordinada con el Estado que no debe caer en la tentación de una burocracia que obstaculiza emprendimientos y sea, al contrario, un mecanismo ágil que posibilite toda acción constructiva.

Países débiles como Bolivia, deben juntar recursos y voluntades que consigan pasos adelante. Existen capacidades que esperan respuestas de apoyo y concreciones. Abi tenemos la participación popular que sólo podríamos despojarle de su ingrediente político. Su rendimiento se ampliaría a través de gestos de solidaridad en muchos aspectos sociales, económicos y culturales.

El departamento de Pando necesita del concurso solidario de todos los bolivianos, principalmente de los empresarios, profesionales y gobernantes.

\*Abogado. La Paz.

## Cartas a: PRESENCIA

### La enfermera

Señor Director:  
El 12 de mayo se celebra en todo el mundo el día consagrado a las enfermeras en memoria a Florence Nightingale, una filántropa inglesa que fundó asilos y hospitales en su país; estableció ambulancias militares cuando se desarrollaba la Guerra de Crimea y por último creó una Escuela de Enfermeras que dirigió hasta poco antes de su muerte, en 1910. Durante su vida llevó a cabo muchísimos actos que son ejemplo de solidaridad hu-

mana y de generosidad sin límites. El ejemplo de Florence Nightingale es recordado por las enfermeras de todos los países y bajo su símbolo las profesionales de esta rama cumplen su tarea diariamente.

En el desempeño de esa actividad se dan luces y sombras, se observan actitudes de gran esfuerzo y abnegación; y, a veces, como en todos los oficios, conductas que no necesariamente se ajustan a ese modelo.

Sin embargo, reflexiones serenas nos llevan a afirmar que, en gran medida, diríamos en la mayoría de los casos, se advierte que el personal de enfermeras de nuestros centros médicos y hospitalarios es el que demuestra mayor vocación de servicio, sentido de humanidad, esfuerzo personal y piedad ante los más necesitados.

En ocasiones, conmovidos, hemos experimentado la imposibilidad de ofrecer a quien así nos trata

un agradecimiento del tamaño de su servicio.

Resultamos, pues, la tarea de las enfermeras, sean ellas de formación universitaria o sólo con preparación empírica. Es necesario que la comunidad comprenda y premie con su reconocimiento la labor esforzada, sometida a grandes riesgos y generalmente mal remunerada que ellas cumplen en este país y en todo el mundo.

Atentamente,  
Lidio Céspedes







## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Selemé

La Paz, Bolivia, miércoles 15 de mayo de 1996

## Una glosa necesaria

**S**in causa aparente, el pasado viernes se conoció un comunicado de Relaciones Públicas del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas que, desde el título, provocó preocupación: "Corrientes extremistas ajenas al sentimiento nacional confabulan contra las FF.AA. El lunes apareció otro, igualmente avalado por esa Dirección, titulado: "FF.AA. fundamentan denuncia sobre confabulación"; posteriormente se intentó retirar el documento. Pero, lo escrito, escrito está.

En ambos predomina la confusión, pero siembran la duda. El primero se refiere a una confabulación de "grupos extremistas" que se "alian directa o indirectamente con algunos dirigentes políticos que buscan afanosa e infructuosamente provocar caos en el país" y señala que las FF.AA. están cumpliendo a cabalidad el papel que les asigna la Constitución Política del Estado, respetando y haciendo respetar el orden legal. Esto habría molestado "a los políticos de tendencia extremista que aliados circunstancialmente con algunos dirigentes opositores se escudan en el anonimato para provocar la reacción en las FF.AA.". Pero, advierte que "para evitar que exaltados obedientes al extremismo foráneo terrorista prosigan acciones temerarias, adoptarán las medidas legales que el Derecho aconseja para ubicar en el lugar que corresponde a quienes confabulan contra las FF.AA. y el Alto Mando Militar constitucional vigente".

En el segundo, el Comando en Jefe recuerda que los partidos políticos, "principalmente el MIR", exigieron a los militares cumplir su "rol institucional"; que las FF.AA. detectaron y desbarataron, en coordinación con otras instituciones, a grupos terroristas, quienes estarían interesados en "confabular" en su contra; que dirigentes que "fueron gobierno en Bolivia no prestaron la debida atención a las necesidades de la institución" y "llama a reflexión que ahora confabulen grupos de tendencias extremas para pretender hacer que las FF.AA. se salgan de su misión constitucional, pidiendo 'pronunciamientos' sobre políticas que hacen los factores político, económico y social de evidente y única responsabilidad histórica del gobierno civil". Finalmente, asegura que el actual mando militar ha destruido "viejas prácticas antidemocráticas que posiblemente 'ahoren' quienes al presente son minoría popular civil tratando de conseguir con su posición contraria al gobierno, hechos que de ninguna manera están dentro del accionar de las FF.AA."

La oposición ha salido al frente exigiendo que el Comando en Jefe aclare y sustente sólidamente sus aseveraciones. Caso contrario, ha advertido, se podría colegir que el propósito de estos alarmistas documentos sería devolver favores al Poder Ejecutivo por presuntos beneficios personales. En respuesta, la misma Dirección de Relaciones Públicas del Comando en Jefe ha emitido un tercer documento, señalando, en tono más calmado, que el meollo del problema es la presión recibida por "algunos políticos y dirigentes de diferentes grupos de presión" para que las FF.AA. "seguirían a la Constitución" por convenir a sus intereses.

Es de prever que el tema dará para algún tiempo más. Sin embargo, habrá que cobrar conciencia que es muy peligroso echar más leña al fuego, porque esta aparentemente inexplicable confrontación puede comprometer la tranquilidad institucional del país.

Para evitar esto, el Comando en Jefe de las FF.AA. debe actuar con la mesura que le corresponde, sin retórica extemporánea y con datos fehacientes; de lo contrario, sólo generará reacciones adversas. Pero, también es necesario que armados partidos políticos rechacen la tentación de utilizar a la institución para solventar sus propias visiones.



## Desde el sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

## 20 de mayo, aniversario de Villazón

**E**n el sur, allí donde soplan los vientos de la pampa andina occidental en el límite con la hermana República Argentina, se encuentra la ciudad de Villazón, capital de la provincia "Modesto Omiste" del Departamento de Potosí.

Podría decirse que Villazón surgió como promisorio resultado del tendido de la línea férrea de La Quiaca (Argentina) a Tupiza. El 20 de mayo de 1910, durante el gobierno del presidente Elodoro Villazón, el Cnl. José María Deheza, acompañado de un núcleo de colaboradores de nacimiento al nuevo centro urbano delineando las calles y repartiendo terrenos para las primeras casas.

La estación ferroviaria constituía el punto de convergencia de "La Quiaca Boliviana" como repetían sus primeros pobladores, surgiendo en pocos años un comercio intenso con el norte argentino.

Después de 48 años del nacimiento de Villazón, el 18 de septiembre de 1958 se creó la Provincia "Modesto Omiste" durante el gobierno del Dr. Hernán Siles Zuazo. "Con este logro nuestro pueblo fronterizo tendrá mayor crecimiento y trascendencia" subrayaban los impulsores y representantes villazonenses.

La provincia tiene una extensión de 2.200 km<sup>2</sup>, y su población asciende a 32.000 habitantes. La capital alberga 23.000 personas, mientras que el sector rural alcanza la cifra de 8.000 según el censo de 1992.

Villazón se halla a 3.33 metros de altura sobre el nivel del mar pero el ímpetu de sus hijos y su condición de frontera internacional han hecho posible un progreso auspicioso, pese a la carencia de una carretera pavimentada hacia el interior de la nación. A Tupiza dista 100 kms., a Potosí le separa 488 kms. y a Tarja 194. En el norte argentino, la ciudad de Jujuy se halla a cinco horas de viaje y Salta a siete por caminos asfaltados.

Durante décadas, miles de hombres y mujeres del sur boliviano cruzaban el hito fronterizo de Villazón a la Quiaca para "internarse en tediosos trenes a la zafra azucarera de los conocidos ingenios de San Martín, Ledesma, La Mendieta, Campo Santo, Tucumán. Con la instalación de complejos industriales de similar factura en Bolivia el éxodo ha disminuido, pero la ruta continúa siendo testigo de un movimiento migratorio permanente, pese a las restricciones y discriminaciones de los organismos de control del vecino país.

No está demás una mirada a la historia.

En el largo período colonial el comercio de Potosí a Buenos Aires se canalizaba por la región que hoy comprende la provincia Omiste. En la Guerra de

la Independencia los Ejércitos Auxiliares de Buenos Aires transitaban con derrotas y victorias por estas tierras de valles, quebradas y montañas que el tiempo las sepulta en el olvido.

Villazón, como Tupiza, Potosí y Argentina y Bolivia en el marco de integración subregional y del Mercosur precisan de una carretera pavimentada que les una e impulse su acercamiento y desarrollo general.

Este anhelo, debe constituirse en una prioridad regional y binacional que convertirá a Villazón y La Quiaca en un punto de enlace y conexión.

El 20 de mayo, día histórico de esta ciudad fronteriza, que sirva para mirar el futuro con perspectivas de largo alcance y con renovada fe.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional. Desempeños, sin embargo, recordamos a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se

## La Biblia en sus manos

### Yo soy la vid

"Yo soy la Vid verdadera, y mi Padre es el viñador. Si alguna de mis ramas no produce fruto, él la corta; y limpia toda rama que produce fruto para que dé más. Ustedes ya están limpios. La palabra que les he dirigido los ha purificado. Permanezcan en mí y yo permaneceré en ustedes.

Como la rama no puede producir fruto por sí misma si no permanece en la planta, así tampoco pueden ustedes producir frutos si no permanecen en mí. Yo soy la Vid y ustedes las ramas. Si alguien permanece en mí, y yo en él, produce mucho fruto, pero sin mí no pueden hacer nada.

El que no se quede en mí, será arrojado afuera y se secará como rama muerta; hay que quemarlas, donde arden. Si se quedan en mí, y mis palabras permanecen en ustedes, todo lo que deseen lo pedirán y se les concederá.

(Juan 15, 1-7).

## A mano alzada

Por Rulo Valli



## Comercio sobre la base de la apropiación

### ¿Se puede patentar la vida?

¿Se puede patentar un gen humano resistente a una enfermedad? ¿Hay derecho a patentar una especie silvestre, o a frenar el intercambio que hacen los campesinos de la semilla? La discusión mundial sobre los derechos de propiedad intelectual y acerca de hasta dónde llegan sus límites tiene eco en Costa Rica, un escenario poco frecuente para el tema pero no desinteresado, debido a su riqueza biogenética.

Por Maricel Sequeira

**E**n un encendido debate sobre el tema el biólogo Pablo Sánchez, de la estatal Universidad Nacional, dio su respuesta a tantos interrogantes aún sin descifrar en el plano internacional: "se puede patentar lo que se puede inventar", señaló.

Pero el asunto no es tan simple. Esa fórmula obviamente no es aceptada universalmente, y menos aún por los grandes centros mundiales de producción de semillas mejoradas, de medicamentos y de todo aquello a lo que se le pueda poner precio. Así nace el debate.

"Siempre hemos sabido que la vida es sagrada e inviolable. Hoy, el nuevo concepto de propiedad intelectual ha establecido que no es así, la vida es apropiable", dijo Camila Montecinos, una experta chilena de la organización Agroecología.

Montecinos viajó a Costa Rica

especialmente para participar en el debate sobre la importancia de las patentes junto a científicos de las universidades y de organizaciones no gubernamentales.

La experta, que expresó su oposición absoluta a la apropiación de cualquier forma de vida, señaló que las leyes de propiedad intelectual tienen dos expresiones básicas: las patentes, cuyo alcance varía de país en país, y las leyes de protección a las especies vegetales.

Indicó que con los argumentos de globalidad, de libre comercio y de que es parte del Gatt (Acuerdo General de Aranceles y Comercio, transformado hoy en la Organización Mundial de Comercio, OMC) "nos convencer de adoptar leyes para proteger las patentes".

Para Montecinos, en materia de propiedad intelectual la OMC establece que un país denunciado es culpable hasta que no pruebe lo contrario, y por tanto, un litigio de esta naturaleza puede paralizar sus exportaciones agrícolas.

Además, la propiedad intelectual es un monopolio que muestra una clara contradicción con el libre mercado del cual, supuestamente, depende el futuro, porque se le imponen fuertes restricciones a la vida.

La propiedad intelectual, indicó, termina con la libertad e intercambio científico, porque un investigador que antes compartía sus descubrimientos con sus colegas, lo primero que debe hacer ahora es consultar con sus abogados para que éstos digan qué puede compartir y qué no.

Puso como ejemplo el caso de la Universidad Católica de Chile,

que está enviando plantas a su similar de Arizona para que sean investigadas y patentadas. Algunas tienen propiedades antibacterianas, pero no puede ser revelado cuáles de ellas poseen esta característica.

Planteó que con las leyes de propiedad intelectual desaparece el derecho de los agricultores al intercambio y a la investigación de especies que ya tengan patentadas las grandes empresas.

Montecinos opina igualmente que esas leyes ponen fin e ilegalizan las culturas indígenas, su forma de intercambio, su visión del mundo y sus convicciones religiosas. "Hemos perdido el derecho a lo sagrado", indicó.

En las culturas rurales o indígenas, dijo, intercambiar o regalar semillas es una obligación social o una muestra de amistad. También es común que la semilla sea la dote traspasada de madre a hija "pero ahora, la propiedad intelectual coloca esa práctica en la ilegalidad".

También planteó el caso de varios pueblos de la cuenca del Pacífico que presentan tolerancia a determinados virus y a la leucemia celular T, y a los cuales están "muestrando" porque el virus que produce esa enfermedad es muy similar al del sida.

"Los muestrados no están interesados en esa leucemia, porque en Estados Unidos la población que la sufre es muy baja y muy pobre, pero podrían patentar el gen, y no para desarrollar una vacuna contra ella".

(San José/Inter Press Service)



## En solidaridad con el sindicato de La Paz Petroleros advierten que tomarán medidas de presión

Los dirigentes de sindicatos petroleros de diferentes distritos amenazaron ayer con asumir medidas de presión si hoy no se resuelve el conflicto planteado en el sindicato de La Paz.

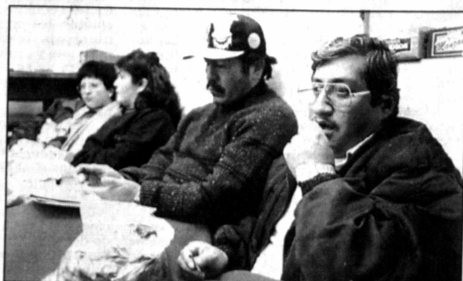
El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), Marcelo Villarreal, dijo que los sindicatos de Camiri, Santa Cruz, Cochabamba, Sucre y Tarija exigen que el Ministerio de Trabajo resuelva el conflicto de La Paz y reconozca a los dirigentes dirigidos democráticamente.

"Estamos esperando que las autoridades emitan la resolución, caso contrario se tomarán medidas de presión hasta que se resuelva el conflicto", dijo Villarreal.

Añadió que el actual ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, reconoció a dos sindicatos constituidos en forma legal, uno opera en Senkata (El Alto) y otro en La Paz, pero que el sindicato elegido durante las elecciones y que tiene el apoyo de los trabajadores no cuenta con la certificación necesaria.

El dirigente del Sindicato de Camiri, Erwin Ansaldo, fue categórico al sostener que exigen la solución del conflicto pacheño, además de una respuesta definitiva al pedido de aumento salarial del 15% que pidió el sector.

Tras una comunicación



La huelga de hambre de los dirigentes petroleros de La Paz continúa.

telefónica con su distrito, dijo que hay un fuerte malestar ante la injerencia del MNR en el conflicto del Sindicato de La Paz y que hay disposición para tomar medidas de hecho.

El secretario general del Sindicato de Petroeros de La Paz, Víctor Castro, afirmó que se agotaron todos los trámites para la certificación, sin obtener ningún resultado. Entretanto, más de 8 dirigentes continúan con la huelga de hambre.

Protestó por el intento de desalojo que sufrieron los huel-

guistas la noche del lunes, cuando efectivos de la Policía Técnica Judicial (PTJ) ingresaron al recinto donde se desarrolla la huelga de hambre.

Anoche el Secretario Nacional de Trabajo, Jorge España Smith emitió una resolución en la que se reconoce el fuero sindical del Sindicato presidido por Víctor Castro, pero no les concede el derecho a la comisión. El documento causó mayor indignación en los dirigentes quienes reiteraron sus amenazas de tomar otras medidas de presión.

## Según la FSTMB Huanuni ingresó en emergencia por falta de herramientas

El Sindicato Minero del distrito de Huanuni declaró estado de emergencia, tras esperar inútilmente la provisión de herramientas de trabajo para las operaciones mineras.

Guido Martínez, secretario permanente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), dijo que el director de ese distrito, Julio Villazante, informó a su organización que los trabajadores están preocupados por el "boicot" de la empresa.

En una carta enviada por los dirigentes de la FSTMB al presidente ejecutivo de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), Alberto Alandá, se pide que en cumplimiento del convenio firmado entre el gobierno y la Central Obrera Boliviana (COB), se haga la entrega de insumos, herramientas, repuestos y dotación de maquinaria para continuar con las operaciones productivas.

Los dirigentes revelan que existen problemas en los cuartos principales de Patino y Prometadora, que están muy deteriorados y con grave riesgo de producir accidentes fatales.

Asimismo, explican que la empresa desde hace varios años no cuenta con una política de higiene y seguridad industrial en interior mina, por lo cual el desarrollo de las actividades laborales es insostenible por la falta de ventilación.

Otro de los problemas que piden sea resuelto, es el referente al pago de jornales y sueldos correspondientes al mes de abril de esta gestión, ya que la COMIBOL no hizo las remesas correspondientes.

El dirigente Martínez informó que la situación de los trabajadores mineros de Huanuni es delicada y preocupante, ya que no hay pajas, barrenos ni dinamita para el mínimo trabajo, lo que hace pensar en que hay planes de boicot de la empresa.

Actualmente, ese distrito, ubicado a unos 25 kilómetros de la ciudad de Oruro, cuenta con 520 trabajadores mineros que explotan los ricos yacimientos estatiníferos de la zona, pese al desinterés de las autoridades, afirmó el dirigente sin-  
dical.

## Pablo Ramos no recibirá su dieta como consejero departamental

(JATHA). El rector de la UMSA, Pablo Ramos, anunció que, en caso de ser ratificado como "consejero departamental", destinará la eventual dieta no a su bolsillo sino a la Universidad Mayor de San Andrés.

Explicó que el posible nombramiento no será a título personal, sino gracias a la institución a la que representa.

"Hay un tema de incompatibilidad moral, el rector no puede percibir su sueldo como rector y recibir dietas en el Consejo Departamental, en ese sentido", dijo.

Por tanto, pidió autorización expresa del Consejo Universitario para participar como consejero departamental y al mismo tiempo solicitará que el Consejo Universitario disponga que si se perciben dietas en el Consejo Departamental, éstas sean depositadas en el Tesoro Universitario como ingreso ordinario de la UMSA y no como ingreso personal del rector.

## Según el Mapa de la Pobreza Más de 4 millones bolivianos son pobres

Pobladores de 65 años y más representan sólo el 4% del total. Ya nadie quiere vivir en Potosí, Oruro y Chuquisaca

(ANF). El 70.5% de los bolivianos (más de 4 millones de personas) es pobre. Las condiciones de vida de la población son en general de mala calidad.

Los indicadores básicos corresponden al Mapa de la Pobreza del Ministerio de Desarrollo Humano, basado en el Censo Nacional de Población y Vivienda 1992 (CNPV-92).

En el área rural la pobreza afecta al 94% de los hogares, donde vive el 95% de la población. En el área urbana se encuentra en esa situación el 51% de los hogares.

Se dice que el 74% de los hogares bolivianos no dispone en forma adecuada de servicios de agua y sanitarios, y tampoco de eliminación de excretas. Un 69% de ellos vive en condiciones de hacinamiento.

El 32% de las unidades familiares vive en condiciones de indigencia y el 5% de marginalidad, constituyendo un poco más de 2 millones de personas que viven en extrema pobreza.

De la población total del país (6.420.792 habitantes en 1992), aproximadamente 2.800.000 viven en las ciudades capitales y El Alto, 800.000 residen en el resto de localidades urbanas y 2.700.000 habitan en el área rural.

**CAMPESINOS EN CIUDADES**

Durante el período de los censos de 1992 y 1976, la población rural se trasladó fuertemente a las poblaciones urbanas. Mientras en 1976 el 58% de la población habitaba en el

área rural, en 1992 ese

taje bajó al 42.5%. Según el CNPV-92, via 875.400 habitantes son considerados migrantes interdepartamentales. Potosí, Oruro y Chuquisaca son las regiones con las altas tasas de migración, tras que Santa Cruz es la atrae más población. Por el momento que migró a otra región ingresan aproximadamente personas.

**MADRE JOVEN**

**CON CINCO HIJOS**

La Pobreza dan cuenta de la tasa global de fecundidad de 5 hijos por mujer, nivel que supera en más de 1.5 el promedio de 3.4 hijos por mujer de otros países pobres de Latinoamérica.

Bolivia, en número, presenta una estructura de población "joven", los menores de 15 años el 48% y la población de 65 años y más representa el 4%.

**JOVEN Y CASADO**

La edad promedio de la mujer conyugal es de 23 años para las mujeres y 25 para los hombres. El tamaño promedio del hogar boliviano, medido por el número de integrantes, es de 4.4 miembros por hogar: 4.4 hogares urbanos y 4.2 en el contexto rural.

Bolivia acoge a 1.44 millones de hogares particulares y colectivos. El 59% de los hogares particulares se encuentran en las ciudades y 41% en poblaciones rurales.

## En "ampliado especializado" La COB analiza la reforma del sistema de pensiones

La comisión de poderes no terminó de constituirse, sólo 3 de los 8 sectores eligieron a sus representantes, se espera que hoy se pueda conocer el nombre del resto de delegados.

A partir de las 15.00 horas, en la sede de la Federación de Fabriciles, dirigentes de los diferentes sectores afiliados a la Central Obrera Boliviana (COB) y directores laborales ante las cajas de Salud y fondos de Pensiones analizarán los planes de reforma de pensiones del gobierno.

Vidimir Terceros, dirigente de la COB, confirmó la realización del "ampliado especializado", se considerará el informe de las negociaciones con el gobierno en materia de pensiones según el convenio firmado, el gobierno se comprometió a no tocar el actual sistema de pensiones y mantener inalterables los seguros de salud.

Terceros explicó que al "ampliado" asistirán también los asesores jurídicos de más de 30 fondos complementarios sectoriales y los representantes de las centrales obreras departamentales.

El "ampliado" tendrá la potestad de adoptar resoluciones en defensa de la seguridad social.

**COMISION DE PODERES**  
Por otro lado hasta las 19.00 horas de ayer, sólo tres sectores

habían elegido comités de representantes para asistir al "ampliado".

Terceros dijo que después de los sectores de Obreros, Metalmecánicos, Rurales, Lacteos, Químicos, Transportes y Comercio, el sector de la Construcción también por el mayor número de delegados.

Los fabriles, trabajadores de seguridad social y mineros se reunirán hoy para elegir a sus delegados, pero aún no se han dado a conocer los nombres de los delegados de las centrales obreras de Cochabamba y Oruro.

Lo primero que analizará la Comisión es el número de delegados que tendrá cada sector sobre la base de la proporcionalidad vigente y fijar un padrón de la lista de delegados titulares, adscritos y suplentes al XI Congreso Nacional de la COB.

"Tenemos el propósito de contar con una acreditación de 51% de los delegados, para garantizar el inicio y las deliberaciones del Congreso", dijo Terceros.

## AVISO DE REMATE PRIMER REMATE ALMACENES GENERALES DE DEPÓSITO WARRANT MERCANTIL S.A.

HACE SABER AL PUBLICO EN GENERAL:

Que por Resolución N° 019/96 de fecha 10 de mayo de 1996, se señaló para el día 27 de mayo del año en curso, a horas 17:30 verificativo del Primer Remate en Subasta Pública de:

**574 UNIDADES DE RELOJES**

depositadas y constituidas en garantía Warrant por los señores RIVERA LIDA, BOIMPE/RICARDO BADA MASDEU. Se establece la base total del Remate en \$us. 18.000.00 (DIECIOCHO MIL 00/100 DOLARES AMERICANOS).

Los interesados en dicho Remate, pueden ver la mercadería en los Depósitos de Almacenes Generales de Depósito Warrant Mercantil ubicados en AV. ARCE N° 2382 y concurrir el día y hora indicados para el Remate, previo empuje del 5% de ley.

Para tal efecto, se ha designado Martillero Público y se han cursado notas de comunicación respectivas.

El Remate se llevará a cabo en las oficinas de Almacenes Generales de Depósito Warrant Mercantil S.A., ubicadas en Av. Arce N° 2382, de conformidad a lo previsto en los Artículos 706 y 707 del Código de Comercio.

La Paz, mayo de 1996



## DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

### RESOLUCION ADMINISTRATIVA 05/0219/96

La Paz, 14 mayo 1996

#### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que la Resolución Suprema N° 216652 del 10 de abril de 1996, establece el 15 de mayo del presente año como fecha de vencimiento para la presentación y pago anual del impuesto a la PROPIEDAD DE VEHICULOS AUTOMOTORES, correspondiente a la gestión de 1995.

Que habiendo recibido diferentes solicitudes de las H. Alcaldías Municipales del país, con el objeto de establecer un nuevo plazo para el cumplimiento por parte de los contribuyentes con esta obligación impositiva.

Que siendo atendible por parte de la Administración Tributaria, la promulgación de normas que faciliten el cumplimiento adecuado de las obligaciones tributarias de los contribuyentes.

#### POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos en atribución conferida por el artículo 127 del Código Tributario.

#### RESUELVE:

#### Artículo Único:

Ampliar el plazo de presentación de las Declaraciones Juradas y el pago anual del impuesto a las Propiedades de Vehículos Automotores, hasta el 20 de junio del presente año, indefectiblemente.

Comuníquese, regístrese y cúmplase.

Miguel Antonio Roca S.  
Director General de Impuestos Internos

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS INVITACION DIRECTA N° 007/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

### CONTRATACION DEL SERVICIO DE IMPRESION DE LA MEMORIA ANUAL 1995 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de la calle Loayza N° 155 de la ciudad de La Paz, a partir de la fecha de la primera publicación.

**Financiamiento:**  
Fecha de presentación de ofertas:  
Lugar de presentación de ofertas:  
Fecha de apertura de ofertas:  
Lugar de apertura de ofertas:  
Valor del Pliego:

**Fondos Propios**  
Hasta Hrs. 17:00 del día 21 de mayo de 1996  
Calle Loayza N° 155 La Paz - Bolivia  
Hrs. 18:00 del día 21 de mayo de 1996  
Calle Loayza N° 155 La Paz - Bolivia  
Bs. 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 15 de mayo de 1996  
(Primera publicación)

Loayza N° 155 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 358668 - Telefax (591-2) 370102 - La Paz - Bolivia

## Anunciar en



es anunciar en todo el País

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Prefectura del Departamento de Oruro  
BOLIVIA

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO INVITACION DIRECTA DCBS N° 003/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

En vista de haberse declarado desierta la Primera Convocatoria y en cumplimiento al Art. 42 de la R.S. 216145, la Prefectura del Departamento de Oruro, con el financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.) invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de la obra:

#### CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DE CAMINO VECINAL

Tramo : "PAZÑA URMIRI"  
Localización : PROVINCIA POPO  
Costo Referencial : \$us. 84.282,56

Las empresas interesadas podrán adquirir las BASES DE LICITACION a partir de la fecha, en las oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, Plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 450.00 en las oficinas de Tesorería de la Prefectura.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 10 de junio de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el día 11 de mayo del año en curso a horas 9:00, en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí N° 5529 a horas 16:00.

Oruro, 14 de mayo de 1996

DEPARTAMENTO DE CONTRATACION DE BIENES Y SERVICIOS  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO



COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

### INVITACION PUBLICA No. 004/96 y 005/96

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA., hace conocer a las firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país que, dentro de las Invitaciones Públicas Nos. 04/96 y 05/96 referidas a la "Adquisición de Material para Planta Externa" RED PRIMARIA y RED SECUNDARIA respectivamente, y a solicitud de tres firmas, se ha resuelto de conformidad al art. 11 en fine del Reglamento de adquisiciones de COTES LTDA. ampliar el término de presentación de las propuestas hasta Hrs. 17:00 del día 27 de mayo de 1996.

Las especificaciones Técnicas y términos de referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 200.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el día 27 de mayo a Hrs. 19:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse al Departamento Técnico de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo N° 482  
Teléfono: (064) 2000 Int. 207  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.



Según informe del Proyecto de Educación en Población

## La crisis y el ajuste estructural tienen mayor impacto en la familia

La crisis y el ajuste estructural, que están cobrando un elevado costo social, tienen un impacto directo en la situación de la mayoría de las familias, sobre las cuales aumentaron las responsabilidades que históricamente han asumido, garantizando la atención de los miembros más vulnerables de la sociedad, sostiene el Proyecto Educación en Población, a propósito de celebrar hoy el Día Internacional de la Familia.

El pronunciamiento del Proyecto advierte que aunque históricamente las familias han constituido la base de las sociedades, en un mundo que experimenta cambios acelerados las relaciones familiares están en pleno proceso de transformación y, en muchos casos, de desestructuración.

Asimismo, subraya que factores como la pobreza, la migración, creciente participación de las mujeres en la fuerza laboral y su cada vez mayor responsabilidad como jefe de hogar, la informalidad de la economía y la per-

sistencia de elevados niveles de desempleo, condicionan -entre muchos otros- las actuales condiciones de vida de las familias bolivianas.

El proyecto Educación en Población advierte que en su trabajo cotidiano con pobladores de todo el territorio nacional, evidencia que "uno de los problemas que ponen a las familias en serio riesgo es la pobreza".

"Las condiciones de vida de la población boliviana son en su generalidad de mala calidad, pues gran parte de los hogares presenta carencias en saneamiento básico, espacios de vivienda, educación, salud, insumos energéticos y servicios de agua y saneamiento", señala el pronunciamiento.

De acuerdo con el Censo Nacional de Población y Vivienda de 1992, en una población de 6.420.792 habitantes existen 1.444.817 hogares particulares y 8.093 hogares colectivos. El 55% de los hogares particulares se encuentra en el área urbana y 44,2% en el sector rural.

En conferencia organizada por la UNESCO

## Ministros debaten sobre la educación en el siglo XXI

En la reunión internacional que se realiza desde ayer en Kingston (Jamaica), participan los ministros de Educación de 33 países de América Latina y del Caribe.

Los ministros de Educación de 33 países se han propuesto elaborar estrategias regionales en áreas de mejoramiento curricular y nuevos enfoques de instrucción en las aulas, poniendo énfasis en el aprendizaje en grupo, combinado con la construcción individual del conocimiento.

Un informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) señala que los mandatarios revisarán los logros alcanzados y el estado de la enseñanza privada y pública.

Las deliberaciones estarán influidas por el informe de la Comisión Mundial de la UNESCO para la educación en el siglo XXI, publicado el mes pasado. El informe, fruto de dos años de investigación en todo el mundo, plantea un valiente cambio de rumbo en materia educativa, sobre todo en países en desarrollo.

El documento sugiere aprender durante toda la vida, conocerse a sí mismo, entender a los demás para poder convivir y aplicar lo aprendido para asumir decisiones correctas en la vida cotidiana.

De acuerdo con el informe de la UNESCO, en América Latina y el Caribe se presentan avances en educación, pero aún queda un largo camino por recorrer. Se debe garantizar el acceso y la supervivencia escolar de los grupos marginados, como la población rural y las minorías indígenas, e invertir en dotar recursos y métodos adecuados a los planteles, sobre todo en la etapa básica.

El director general de la UNESCO, Federico Mayor, durante su discurso inaugural señaló que "nadie tiene que relegar esta cita con la educación, porque ésta es la llave de la democracia, la que permite a cada uno ser un ciudadano y participar en los asuntos colectivos. Provee a cada hombre o mujer la capacidad para diseñar su propio porvenir".

Rector José Antonio Boza:

## Los profesionales de la "U" Católica rechazan el capitalismo a ultranza

El compromiso histórico de la Universidad Católica -en el marco de la excelencia profesional- es aportar para que el pueblo boliviano salga del subdesarrollo, manifestó.



La Universidad Católica Boliviana celebró su trigésimo aniversario con una misa de acción de gracias.

Al celebrar el 30 aniversario de la creación de la Universidad Católica Boliviana (UCB), el rector de esa casa de estudios superiores, José Antonio Boza, manifestó que los profesionales que allí se forman rechazan en el país las medidas derivadas del capitalismo a ultranza.

Si bien los profesionales de la UCB están en la "vanguardia de los cambios que vive el país, ellos rechazan radicalmente cualquier oferta laboral que signifique ocasionar la esclavitud del hombre por el hombre", afirmó y agregó que en el área de salud, por ejemplo, se oponen a cualquier intento de legalizar el aborto, como ultimamente propusieron algunas autoridades de gobierno.

La formación que reciben los profesionales con la doctrina social de la Iglesia y luchando contra la pobreza y el hambre, "debe tomar en cuenta al hombre como hijo de Dios. Las doctrinas económicas sólo son un instrumento para la conquista del reino de Dios", afirmó.

En ese marco, una formación académica con excelencia y sensibilidad por los problemas del subdesarrollo en el país, son los grandes desafíos para los universitarios de la Católica.

La celebración del trigésimo aniversario se inició con una misa de acción de gracias, celebrada por el sacerdote Víctor Arione, ante la presencia de autoridades, docentes y estudiantes.

### HISTORIA

El 14 de mayo de 1966 la Conferencia Episcopal Boliviana, con la aprobación de la Santa Sede, fundó el Instituto Superior de Economía de la Empresa, que el 16 de julio de ese año se convirtió oficialmente en la Universidad Católica Boliviana San Pablo.

Inicialmente, bajo el rectorado de monseñor Genaro Pratta, se crearon las carreras de Economía y Administración de Empresas; actualmente la Universidad Católica ofrece 16 carreras en Cochabamba, donde funciona desde 1987; 10 en Santa Cruz con una unidad académica creada en 1990; en La Paz 17 carreras y cuatro unidades a nivel de maestría en un convenio con la Universidad de Harvard.

Además tiene Unidades Académicas Campesinas en Batallas, Tiwanaku, Carmen Pampa, Muyurina, Montero y Pucará, donde los estudiantes reciben formación a nivel de Técnico Superior en agricultura,

enfermería y zootecnia.

En todo el país atiende los requerimientos de cerca de 11.700 estudiantes, de los que un 35% está becado; tiene 3.200 catedráticos y 570 administrativos.

"El alto porcentaje de becados muestra que la Universidad Católica, como una entidad de servicio público, en ningún momento se ha dejado guiar por criterios mercantilistas y ha abierto la educación superior a sectores de escasos recursos", añadió Boza, que es rector desde 1979.

### DESAFÍOS

Las tres sedes de la UCB tienen desafíos diferentes y en Santa Cruz con la Facultad de Medicina se lucha por la defensa de la vida y en contra del aborto; en la La Paz se trabaja intensamente en economía y tecnología, en Cochabamba con educación y tecnología, y en Sucre -donde se creó una pequeña unidad académica- se trabaja en la profesionalización de maestros normalistas.

También se busca impulsar unidades académicas en las áreas rurales de Cochabamba y Santa Cruz, similares a las desarrolladas en el altiplano, para llevar la educación superior a los campesinos, afirmó el rector.

## CEMSE cumplió una década de servicio a la educación



El padre Antonio Sagristá fue distinguido por su contribución a la consolidación de CEMSE.

El Centro de Multiservicios Educativos (CEMSE) cumplió ayer 10 años al servicio de la educación en el país, en la búsqueda de lograr que los estudiantes de las escuelas fiscales tengan "igualdad de oportunidades" contra su desarrollo.

En un concurrido acto de celebración del aniversario, fueron descritos los aportes de la institución a la educación y se distinguió a personal meritorio.

El 14 de mayo de 1986 fue creado el CEMSE a iniciativa de la Compañía de Jesús y en especial del padre Antonio Sagristá que, preocupado por la realidad que vivían cerca de 17.000 estudiantes de 43 escuelas fiscales de la zona norte de La Paz, se propuso ofrecer la infraestructura, equipo, atención en salud y el asesoramiento necesario para que tengan acceso a una educación de calidad.

En el documento de fundación del CEMSE, los jesuitas entendían que la educación, instrumento al servicio de la fe y la promoción de la justicia, "es todo aquello que contribuye directamente al crecimiento de los grupos humanos y de sus componentes, para actuar

críticamente en el mundo y en la sociedad para transformarla en el sentido liberador de la historia".

Con ese propósito se consolidó el CEMSE y gran parte del trabajo fue dirigido -después de Sagristá- por el padre Jorge Trias, que estuvo en la dirección de la institución en los últimos ocho años.

### APORTES A LA EDUCACIÓN

Actualmente alrededor de 700 niños visitan a diario sus instalaciones y usan los laboratorios de química, física, biología, informática, centros de comunicación, biblioteca, comedor y son atendidos en salud primaria. Se ha impulsado además la investigación para transformar el sistema educativo nacional y la realización de proyectos para la capacitación docente, a través de cursos especializados y de la revista "Aula Abierta".

Según su actual director, profesor Antonio Arandia, la pertinencia necesaria en la educación, la práctica de la educación multigrado en el área urbana, la integralidad del conocimiento y la escuela para la vida, son los aportes del CEMSE a la educación boliviana.

## Señor Contribuyente

El I.U.E. que usted pagó efectivamente, le sirve como pago a cuenta del IT (Impuesto a las Transacciones), el cual deberá reflejarse en el **Form. 156, rubro 2, Inciso E) SOLICITUD DE COMPENSACIÓN.**

Formulario 50, 58 y 52

RUB	Inc.	CONSTANCIA DE PAGO
6	a	Pago al contado
		COP \$ 5.432
Son (en letras): <u>Cinco mil cuatrocientos treinta y dos 00/100</u>		

El monto pagado en efectivo, por concepto de utilidades, tiene **MANTENIMIENTO DE VALOR**, el cual deberá reflejarse en la solicitud de Compensación (Monto Cancelado, por IUE, más actualización, igual Monto a Compensar)

Formulario 156

A FAVOR DEL FISCO O DEL CONTRIBUYENTE		A FAVOR DEL CONTRIBUYENTE	
Cód.	Contribuyente	I	Pagos II
900			
935			
948			
922			
964		5.432	
925			

ADemás TIENE MANTENIMIENTO DE VALOR



DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS  
*idistribución con equidad!*

# MAÑANA JUEVES ABRE SUS PUERTAS

## FEXBOL

3<sup>ra</sup> FERIA  
EXPOSICION  
LA PAZ - BOLIVIA

16 DE MAYO  
AL 2 DE JUNIO

COLISEO  
CERRADO

### NEGOCIO REDONDO

EL ENCUENTRO COMERCIAL  
MAS IMPORTANTE DE LA PAZ

CON EL ALTO AUSPICIO DE:

ORGANIZA:  
GRUPO  
**FEXBOL**  
FERIA • EXPOSICION • BOLIVIA • S.R.L.  
371929 372800



La consigna es "todos contra el gonismo"

# MIR y ADN dispuestos a aliarse para impedir el "continuismo"

- El jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal dijo que es prematuro hablar de acuerdos por ahora y más bien propone una alianza para derrotar al gobierno.

Bajo la consigna de todos contra el "gonismo" ADN y el MIR volverían a reeditar el próximo año el Pacto por la Democracia que llevó a los dos partidos al poder en 1989, comentó ayer el jefe de los diputados miristas, Hugo Carvajal.

"Resulta prematuro hablar de alianzas cuando ni siquiera comenzó la campaña electoral, pero el MIR no descarta ninguna posibilidad", dijo el parlamentario al acoger positivamente la sugerencia lanzada por el adenista Fernando Kieffer para una eventual alianza entre los dos fuerzas.

Ambos partidos une el objetivo de frenar cualquier posibilidad de prorrogismo del actual gobierno. Carvajal dijo que su partido intentará articular un frente "para evitar que el MNR continúe gobernando".

"El 'gonismo' loteó el país y no hay posibilidad de un acuerdo con el MNR. Para nosotros la alternativa pasa por erradicar el 'gonismo' y creemos que esa debe ser la consigna de toda la oposición", sostuvo.

Para los miristas el objetivo principal de los partidos políticos, fundamentalmente de la oposición, debe ser el de garantizar que el proceso electoral se maneje de una forma "ordenada y transparente" antes que pensar por ahora en futuros acuerdos post-electorales.

"Hablar de alianzas a estas alturas es adelantarse dema-



El jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal anunció la estrategia de su partido: "todos contra el gonismo".

## Carlos Saavedra: Estamos más cerca de ADN que del MNR

El MIR no se cierra y podrá dar su apoyo a otros partidos políticos dentro de un gran acuerdo nacional para elegir al Presidente de la República en 1997, dijo ayer su secretario ejecutivo, Carlos Saavedra Bruno.

"El MIR no se va a cerrar con nada, así como podrá votar por otro partido, va a estar presto a recibir el apoyo de otros partidos, porque nosotros consideramos que el MIR está en una muy buena posición, puesto que el liderazgo de Jaime Paz es incuestionable", dijo.

Consultado sobre la posibilidad de reanudar el acuerdo

ADN, Saavedra señaló que esa posibilidad será estudiada "porque hemos tenido una muy buena experiencia con ADN en el Acuerdo Patriótico, es algo importante de relevar".

Dijo que hasta la misma militancia se siente bastante bien con ADN. En cambio, agregó, en el caso del MNR hay más bien una cierta antipatía de la militancia de nuestro partido, sin embargo, eso no va impedir que el momento dado nosotros podamos apoyar o recibir el apoyo que también lo veo muy factible del MNR o de ADN para la candidatura de Jaime Paz.

siado, pero no rechazamos ninguna sugerencia; la política es un amplio juego de convergencias", sostuvo el jefe de los diputados del MIR.

El primero en lanzar la propuesta de una eventual alianza ADN-MIR en 1997 fue el dirigente y parlamentario adenista, Fernando Kieffer quien vaticinó que Jaime Paz apoyará a Banzer para hacerlo Presidente de la República el próximo año. Los dirigentes miristas respaldan la sugerencia de alianza pero prefieren no opinar sobre un eventual apoyo al jefe de ADN.

Desde el colapso político de la UDP en 1984, la política boliviana se ha caracterizado por las alianzas post electorales que le han dado a la democracia estabilidad y gobernabilidad. Desde 1985 tres gobiernos de coalición han conducido el país: MNR-ADN entre 1985-1989; MIR-ADN entre 1989-1993 y MNR-MBL-UCS desde 1993 a la fecha. Pero la alianza más sorprendente ha sido el acuerdo MIR-ADN. Banzer persiguió y exilió a los miristas cuando ocupó de facto el gobierno en 1971; el MIR creció y se fortaleció en la resistencia y jugó en papel importante para la caída del régimen banzerista. Cuando en 1985 ambos partidos decidieron reconciliarse y hacer un cogobierno Jaime Paz Zamora dijo que su partido tendió el puente para cruzar el río de sangre que separaba a ambas fuerzas políticas.

Según el MBL

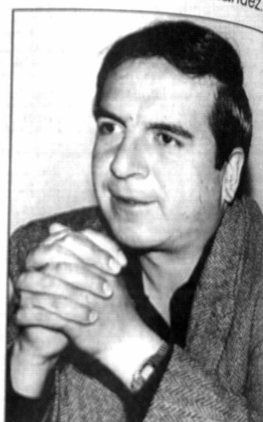
## Prematura "electoralización" pone en riesgo la culminación de las reformas

- El anticipo de una posible alianza MIR-ADN es impertinente y puede crear un clima de beligerancia que entorpezca la culminación del actual mandato presidencial, dijo el diputado Luis Fernández.

La prematura "electoralización" del país puede crear un clima conflictivo al punto de poner en peligro el desarrollo de las reformas al Estado que restan ejecutar, opinó ayer el diputado del MBL Luis Fernández, al referirse a los anticipados anuncios de alianzas post-electorales para 1997.

Los anuncios del MIR y ADN "preocupan porque estamos ingresando a una fase que ni siquiera es pre-electoral sino post-electoral cuando aún vivimos un proceso de definición de políticas de Estado", dijo el parlamentario al calificar como "impertinentes" los aprestos de los partidos que en el pasado conformaron el Acuerdo Patriótico.

El dirigente embelesista ha sugerido la necesidad de que los partidos del oficialismo y la oposición "recuperen la seriedad y la serenidad" y puedan converger en una Cumbre de jefes políticos con el propósito



Luis Fernández.

de distender el clima político y garantizar la culminación del actual período presidencial.

Fernández sostuvo que si los alianzas electorales no logran de tensión pueden crear un clima de beligerancia que acabará por entorpecer el Congreso Extraordinario convocado para julio próximo el mismo que deberá tratar entre otros temas la reforma a la seguridad social.

## Los fiscales pedirán hoy condena contra Eid Después de los narcovínculos al dirigente mirista le espera un proceso de sedición

(PRESENCIA-EFE).- Después de un año y cinco meses el dirigente mirista Oscar Eid conocerá hoy el requerimiento fiscal de sentencia del Ministerio Público que se constituye en la antesala del dictamen final dentro del proceso denominado "narcovínculos".

La juez de la causa Nancy Bustillos de Altuzarra señaló que casi siempre los requerimientos fiscales son condenatorios, pero que en todo caso no influyen en las decisiones de los jueces que son los que emiten la sentencia.

El proceso casi queda estancado debido a la presentación del Ministerio Público de un memorial pidiendo la anulación de los obrados, para efectuar una nueva acusación contra Eid, esta vez por el delito de complicidad. El trámite fue rechazado.

Sin embargo, después que culmine el proceso de los "narcovínculos", a Oscar Eid Franco, le espera otro proceso judicial que desconocen sus abogados por intento de sedición.

Los abogados de la defensa de Eid, Marco Antonio Oviedo y Fernando Villamor, denunciaron que a cerca de dos meses que el Ministerio de Gobierno denunciara a Eid y algunos banqueros presos en San Pedro, de promover una sedición "para desestabilizar al Gobierno", no pueden acceder a información sobre las diligencias policiales de este caso.

"Faltaría que se pretende ocultar maliciosamente están información para sacarla a luz en un momento propicio", sostuvo Oviedo, quien llamó la atención por la "misteriosa inexistencia" de información

sobre este caso. En el mes de marzo, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, denunció un intento de sedición contra el Gobierno, propiciado por algunos dirigentes políticos y ex banqueros recluidos en el penal de San Pedro.

En esta denuncia, coincidente con el escándalo de los aportes financieros al MNR, Sánchez Berzain identificó a Eid y el ex banquero Jorge Córdova como los principales instigadores.

Los abogados defensores, que decidieron asumir la defensa de Eid en este nuevo proceso en su contra, recordaron que se iniciaron hace mes y medio las diligencias de policía judicial, con las declaraciones de ambos sindicados, pero que no se sabe hasta el momento cuál es el resultado de esta investigación.

## 300 no aparecieron por Migración Sólo 50 refugiados acudieron a censo

(JATHA).- La mayoría de los refugiados políticos en el país hizo caso omiso del llamado gubernamental para registrarse en las oficinas de Migración, pues sólo 58 de los aproximadamente 350, acudió al censo convocado, se informó oficialmente. El censo concluyó ayer.

De acuerdo con los datos proporcionados por el subsecretario de Migración, Iván Decker hasta el lunes se contaba con el registro de 50 peruanos en La Paz, 7 cubanos en Cochabamba y un peruano en Santa Cruz.

Es decir, faltarían cerca de 300 refugiados políticos por censar.

Este Primer Censo de Refugiados que se realiza en Bolivia se basa en las listas proporcionadas por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

ACNUR, según el informe oficial, coadyuva con el censo haciendo llegar cartas a cada uno de los refugiados para que se hagan presentes en las oficinas de la Subsecretaría de Migración para el censo en el que se solicita al refugiado información sobre nacionalidad, domicilio actual y la actividad que realizan.

Autoridades de gobierno adelantaron que los refugiados que no se presenten serán denunciados a esta misma instancia para que se asuman las medidas correspondientes.

El motivo que impulsó al Ministerio de Gobierno para iniciar este trabajo es actualizar los datos con que se cuenta y evitar la incursión de personas que ponen en peligro la seguridad interna del país, tal como sucedió en el caso del secuestro del empresario Samuel Doria Medina, en el que participaron activamente los fugitivos peruanos, que trataron ser terroristas.

Esto resulta peligroso para Bolivia por lo que se decidió recibir a más refugiados políticos provenientes de países vecinos.

## Gobierno y CNE acuerdan tratamiento del artículo 60 hasta el 31 de agosto

El gobierno y la Corte Nacional Electoral acordaron ayer que el artículo 60 de la Constitución Política del Estado sea tratado hasta el 31 de agosto en el Congreso Nacional, informó el ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano.

Luego el vocal de la Corte Electoral Jorge Lazarte dijo que no se resolvieron plazos para el tratamiento de ese artículo, pero advirtió que se había exigido al Ministro que el problema esté resuelto lo antes posible, para evitar problemas que podrían perjudicar el proceso electoral en el país.

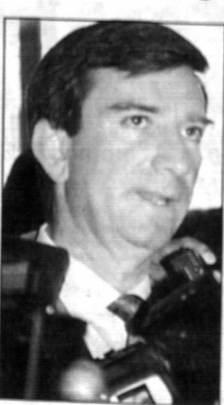
A solicitud del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano, se reunió ayer con todos los miembros de la Corte Nacional Electoral para definir la forma de tratamiento del artículo 60 de la Constitución que establece la elección de diputados uninominales y el número de representantes nacionales por la densidad poblacional de los departamentos.

"El gobierno ha dicho muy claramente que está dispuesto y va a hacer todos los esfuerzos que sean necesarios para que el primer tema que se vea en la próxima legislatura sea la ley reglamentaria del artículo 60 y tenemos toda la intención de que eso se apruebe en el mes de agosto", señaló Justiniano.

Según el dignatario, previamente a la aprobación de la Ley reglamentaria del artículo 60, el gobierno establecerá una línea de consenso con los partidos de oposición, como exigencia de la Corte Electoral en sentido de que el tema debe resolverse lo antes posible.

La reunión lanzó el criterio de que existe la necesidad de una ley interpretativa del artículo 60, debido a que el problema de las circunscripciones uninominales y la distribución de los diputados por departamentos requieren de un instrumento que tenga rango legal, señaló Justiniano.

**OPPOSITORES EN LA COMISION**  
Lazarte informó que a solicitud de la Corte



José Guillermo Justiniano

Nacional Electoral, los partidos políticos pasarán a formar parte de las comisiones que definirán el tratamiento del artículo 60 y también la aprobación de las reformas a la Ley Electoral.

"La oposición tiene que estar en esto porque de otra manera no va a tener mucho sentido ponerse de acuerdo si que la oposición está presente", señaló.

Justiniano comentó que desde un principio esa fue la intención del gobierno, contar con una participación política activa donde la oposición tenga su aporte en las reformas.

La Corte Electoral también propuso al gobierno que la comisión de Alto Nivel propuesta por el Presidente, establezca un calendario del tratamiento de las reformas del artículo interpretativo hasta su culminación.

Pidió además que todos los partidos -oficialistas y de oposición- asuman el compromiso público de que tratarán dichas reformas en el tiempo correspondiente, para que la Corte pueda trabajar de manera ordenada en el proceso electoral del próximo año.

**CORTE DEFINE SU COMPETENCIA**  
El vocal Lazarte explicó que la Corte Electoral no tiene competencia en la determinación del número de diputados por departamento, tema incluido en uno de los incisos del artículo 60, de manera que optará por hacer aportes sólo técnicos en esa materia.

Tampoco debatirá la resolución de la ley Interpretativa del artículo 60, porque esa tarea -según Lazarte- sólo corresponde a los partidos políticos que deberán definir en la comisión especial, sugerida por el Presidente de la República o en una subcomisión.

La Corte Nacional Electoral participará entonces en la delimitación de las circunscripciones uninominales, las reformas a la Ley Electoral y en la definición de la Ley de Partidos políticos si existe un acuerdo en este último tema.

**miércoles**

**HOY 15 mayo**

**IMPUESTOS INTERNOS le recuerda los siguientes vencimientos**

**IVA IT RC-IVA (AR) IUE**

**HOY**

➤ **IVA: IMPUESTO AL VALOR AGREGADO.** Venta de bienes muebles, servicios, contratos de obras, alquileres, comisiones, honorarios profesionales y otros. Form 143 (mensual)

➤ **IT: IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES.** Ingresos brutos devengados. Form. 156 (mensual)

➤ **RC-IVA (AR): REGIMEN COMPLEMENTARIO IVA-AGENTES DE RETENCION.** Dependientes. Form 97 ó 98 (mensual)

➤ **IUE: IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES POR REMESAS AL EXTERIOR.** Beneficiarios del exterior Form. 54 (mensual) y Remesas por actividades parcialmente realizadas en el país Form 55 y 56 según corresponda (mensual)

**DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS**

*(distribución con equidad)*



## Los jefes militares cierran la polémica Las leyes se acatan, nos gusten o no

Ya no hablan de confabulación sino de presiones de los sectores políticos.

Las Fuerzas Armadas, en un tercer comunicado de prensa emitido anoche, implícitamente conminaron a todos los sectores del país a cumplir las leyes, como la de Capitalización de Hidrocarburos, entre otras, "nos gusten o no".

"Es evidente que algunos políticos y dirigentes de diferentes grupos de presión pretenden que nos pronunciemos sobre aspectos que no son de nuestra competencia; sugieren que nos opongamos a leyes nacionales que fueron aprobadas y promulgadas en las instancias que norman el funcionamiento de nuestra estructura estatal republicana, democrática y representativa; leyes que todos debemos acatar, nos gusten o no, tales como la Ley de Capitalización, la Ley de Hidrocarburos y otras", señala el pronunciamiento.

El comunicado de cuatro puntos no difiere casi mucho del emitido día anterior, porque no especifica qué sectores políticos son los que están confabulando contra la institución castrense.

Por el contrario, mantiene su ataque a los partidos de la oposición, advirtiéndoles que las Fuerzas Armadas seguirán cumpliendo su deber constitucional.

"Si algunos políticos y dirigentes creen que para todo debemos emitir opinión u oponernos a determinadas políticas que no son de competencia de

las FF. AA., no lo haremos, seguiremos cumpliendo nuestro papel constitucional, como fieles servidores de la Ley de Leyes", subraya el documento. Aclara que las Fuerzas Armadas no hacen política partidista y hacen referencia a los artículos 208, 209 y 210 de la Constitución Política del Estado, que en sus partes más importantes señalan que su misión fundamental es defender y conservar la independencia, y garantizar la estabilidad del gobierno legalmente establecido.

Contrariamente, el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, discrepó con las acusaciones del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, afirmando que no cree que exista confabulación de algunos sectores políticos del país contra la institución castrense.

"Yo particularmente creo que no están confabulando contra las Fuerzas Armadas", dijo Otasevic en una breve declaración ante los medios de comunicación.

Justificó la emisión del primer comunicado, señalando que se debió a que "los elementos terroristas mintieron al señalar a las Fuerzas Armadas como vendedoras de armas, por lo que se envió el comunicado por una parte y por la otra que las Fuerzas Armadas han sentido presión para que se pronuncien sobre la capitalización e hidrocarburos, que no les competen", subrayó.

## Quieren la renuncia del Comandante en Jefe MIR y ADN piden a Cáceres seguir el ejemplo del paraguayo Oviedo

(PRESENCIA-EFE). El jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal, ha sugerido ayer la renuncia del comandante en jefe de las FF. AA., Reynaldo Cáceres, por sus "desatinadas declaraciones"; mientras que el subjefe de ADN, Jorge Quiroga, aconsejó al alto jefe militar seguir el ejemplo del general paraguayo, Lino Oviedo, de solicitar su retiro si desea participar en política.

Los dos altos dirigentes del MIR y ADN respondieron así a las afirmaciones contenidas en

un comunicado del Comando en Jefe de las FF. AA., que acusó a los partidos de oposición de pretender que la institución militar se "salga de su misión constitucional" y de aminorar "viejas prácticas antidemocráticas".

Carvajal dijo que el tono de las declaraciones del general Cáceres "deja mucho que desear, por lo que no tiene razón de ser que continúe en esas funciones, para evitar comprometer a las FF. AA., dado el descrédito que ha originado".

Señaló que nadie en el mundo puede concebir que en Bolivia, un país que vive desde hace muchos años en democracia, exista ese tipo de reacciones de militares que acusan a los partidos políticos de pretender desestabilizar al país, en el mismo estilo del general Oviedo del Paraguay, con el solo afán de favorecer al gobierno o de promoción personal.

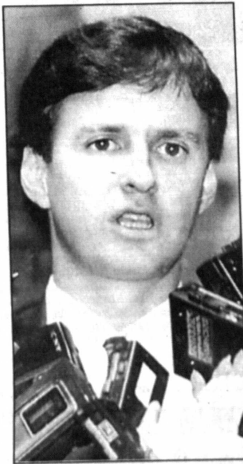
"Nosotros rechazamos categóricamente esas acusaciones de subversión y exigimos la renuncia del comandante

Reynaldo Cáceres, porque no podemos permitir que el general use a las Fuerzas Armadas para respaldar al gobierno, más aún si está pagando una factura que lo mantiene en su cargo por el favor político", indicó.

El subjefe de ADN, Jorge Quiroga, descartó la existencia de conflictos entre la oposición y las Fuerzas Armadas, y afirmó que no se trata de actitudes de una institución sino de una persona que intenta politizar la situación.



Reynaldo Cáceres.



Jorge Quiroga.



Hugo Carvajal.



Raúl Lema Patiño.

## Secretario ejecutivo del MNR Involucrar en la política a las FF. AA. es un juego peligroso

Revisión del Art. 60 de la CPE está garantizada y no hay ningún interés de prorroguismo, según el dirigente Raúl Lema.

Pretender involucrar a las Fuerzas Armadas en el cotidiano vivir político es un juego muy peligroso para el futuro del país y resulta anticonstitucional porque el papel de la institución es de respeto a la Constitución y el manejo de la seguridad nacional, dijo ayer el secretario ejecutivo del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Raúl Lema.

El dirigente expresó que la oposición no puede hablar de un sometimiento del comandante de las FF. AA. y el Alto Mando Militar al MNR, pretendiendo que los militares emitan opiniones sobre leyes que aprueba el Congreso de la República, que de acuerdo a la Constitución Política del Es-

tado (CPE), es el organismo que tiene toda la potestad de hacer y modificar las leyes.

Dijo que le llama mucho la atención que personas que han formado parte de gobiernos anteriores, diputados y dirigentes de otros partidos políticos, asuman actitudes de esa naturaleza, porque involucrar a las Fuerzas Armadas en política es sumamente peligroso.

"Toda opinión que pueda emitirse sobre el accionar del Legislativo dentro de las Fuerzas Armadas es anticonstitucional y pretender achacar a las FF. AA. compromisos con el gobierno que no sean de absoluto respeto a la Constitución, es intentar involucrarlas en una actividad que

no es buena y al contrario peligrosa", manifestó el senador Raúl Lema.

**CONGRESO CON AGENDA CERRADA**

El secretario ejecutivo del MNR, Raúl Lema, expresó también su preocupación por el tratamiento del Art. 60 de la Constitución Política del Estado, que debe ser considerada en la próxima legislatura o, si se da el caso en un segundo Congreso Extraordinario, pero de todas maneras hasta el mes de agosto.

Confirmando que la convocatoria al próximo Congreso Extraordinario para el 10 de junio, tiene agenda cerrada y no incluye el tratamiento de este tema, porque en la última plenaria gubernamental con UCS

y el MBL, se ha advertido que el caso del Art. 60 motiva controversia, por lo cual merece ser considerado en un otro Congreso Extraordinario, si es que el temario del primero concluye antes del 6 de agosto, o caso contrario en el Congreso Ordinario que se inicia en esa fecha.

Explicó que debido a que existe una proporcionalidad directa con la población, es que se ha mantenido la decisión de que este artículo o los cambios de esta ley sean considerados en un temario aparte, diferente del Congreso Extraordinario. Finalmente descartó cualquier intención oficialista de alentar una prórroga del mandato presidencial.

## Gobierno despolitizará a la institución amada

El ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, aseguró ayer que el gobierno tratará de despolitizar a las Fuerzas Armadas y crear las mejores condiciones para que se subordinen a la Constitución Política del Estado.

"Plantearnos nuestro compromiso de preservar la línea de despolitizar completamente las instituciones, apuntando naturalmente a crear las mejores condiciones de funcionalidad en el marco de garantizar una subordinación únicamente, en este caso de las Fuerzas Armadas, a la Constitución Política y a las leyes", señaló Richter.

La institución castrense acusó a los partidos de oposición de mantener una postura de confabulación contra las Fuerzas Armadas, junto a movimientos extremistas; agregó que los gobiernos anteriores, ahora amparados en la

pleastra opositora, reclaman que los militares manifiesten opiniones sobre las reformas, opción que no tiene asidero constitucional.

Ante esas acusaciones, los partidos de oposición enfatizaron a las Fuerzas Armadas a que aclaren sus afirmaciones y las acusaron de ingresar en el campo político, asumiendo una actitud de servilismo al gobierno.

Richter dijo que las argumentaciones de la oposición, en sentido de que la institución militar y sobre todo su comandante, Reynaldo Cáceres, asumen una actitud de subordinación al gobierno, son totalmente falsas y no tienen ningún asidero.

"Respetamos profundamente la institucionalidad, la independencia institucional, en este caso de las Fuerzas Armadas", precisó el portavoz del gobierno.

## Banzer descalifica las declaraciones de Cáceres

**SANTA CRUZ, (EFE).** El ex presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, calificó de desatinadas las declaraciones del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Reynaldo Cáceres, quien acusó a políticos del anterior gobierno de estar interesados en desestabilizar a la institución armada.

En su opinión, el cargo de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas es un puesto de la máxima responsabilidad y para ello se requiere mucha seriedad y ponderación.

Las declaraciones de Cáceres, "a mí, que soy soldado, no me parecen atinadas", dijo el general Banzer.

Manifestó que, como dirigente político, no ha detectado ningún intento de desestabilización o de maltrato hacia las Fuerzas Armadas.

"Las sindicaciones que ha hecho el Comandante en Jefe en sentido de que políticos de la anterior gestión estuvieran en este plan, en ADN, rechazo categóricamente esto, porque los miembros de mi partido no están interesados en destruir a las Fuerzas Armadas sino más bien en respetarlas y preservarlas", expresó.

Por otro lado, consultado sobre su postulación a la Presidencia de la República cuando acaba de cumplir un año más de vida, el exmandatario aseguró no estar en ninguna carrera electoral.

Banzer afirmó que "todo tiene su oportunidad, especialmente en política", por lo que no cree que este sea el momento en que deba incursionar en una campaña electoral, larga y costosa, por lo demás.

## Goni logró mayor apoyo de Holanda Países Bajos concederán a Bolivia \$US 17 millones para pagar la deuda

El gobierno holandés ha prometido otros 20 millones para proyectos medioambientales.

**LA HAYA (EFE).** El gobierno holandés ha concedido a Bolivia una ayuda de 27,5 millones de florines (casi 17 millones de dólares), para aliviar la deuda externa que pesa sobre la república andina, informó ayer martes, el ministro holandés de Cooperación.

El ministro Jan Pronk hizo esa oferta al Presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, que se encuentra desde el lunes en Holanda, en una visita oficial de dos días.

En una entrevista con la agencia EFE, Sánchez de Lozada dijo en Holanda que la deuda externa y el narcotráfico comprometen el desarrollo del país, y que Bolivia no podrá alcanzar un desarrollo sostenible sin solventar esos problemas.

La deuda externa boliviana, cifrada en 4.400 millones de dólares, supone una grave carga para los anhelos de desarrollo del país, que consagra una parte muy importante de su Producto Nacional Bruto para saldarla.

Por ello el Presidente Sánchez de Lozada ya señaló al comienzo de su jornada en La Haya, que "con esa deuda externa, el margen de maniobra para llevar a cabo las reformas de modernización del país es muy escaso; necesitamos la solidaridad de todo el mundo".

Además de los citados 27,5 millones de florines, el ministro Pronk prometió al Presidente boliviano poner progresivamente a disposición de Bolivia 35 millones de florines (20 millones de dólares) para poner en marcha diversos proyectos relacionados con la preservación del medio ambiente del país, que posee una de las biodiversidades más ricas del planeta.

El Presidente de Bolivia se entrevistó ayer con el primer ministro holandés Wim Kok y con el titular holandés de Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo, a quienes ilustró sobre la difícil situación económica que sufre el país andino y la necesidad



El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada estrecha la mano del primer ministro holandés Wim Kok tras la entrevista que sostuvieron ayer.

de ayuda solidaria del exterior, especialmente de los países de la Unión Europea. Al final de la jornada, el Presidente Sánchez de Lozada fue recibido en audiencia por la reina Beatriz de los Países Bajos, en el Palacio Real de "Noordeinde", en el corazón de la ciudad de La Haya, donde mañana visitará la exposición antológica del pintor holandés del siglo XVII, Johannes Vermeer.

## Palenque : Goni mintió en Europa

**(JATHA)** - Lamentablemente el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, no actúa como un verdadero representante de los bolivianos cuando sale al exterior, dijo ayer el jefe nacional de Conciencia de Patria (CONDEPA), Carlos Palenque.

El dirigente político manifestó que el Jefe de Estado al declarar, a la prensa europea, que su gobierno se caracteriza por crear empleos, está reiterando una "nueva mentira", porque no menciona la recesión económica en que se debate el país.

Dijo que los terribles porcentajes de desocupación, indigencia y pobreza, que son de conocimiento de todos los bolivianos y también a nivel internacional, ni siquiera son mencionados por Sánchez de Lozada.

También Palenque expresó su pesar porque Goni se haya declarado "Chicago boy", sin tomar en cuenta que en Suecia y otros países de Europa se respeta fielmente el protocolo y chistes de esa naturaleza están fuera de lugar.

El líder condepesta subrayó que Sánchez de Lozada ni siquiera cuida su imagen, mucho menos del país, por lo que preocupa al pueblo boliviano que asuma ese tipo de conducta.



## En acto reservado fue posesionado el nuevo gerente general del BCB

Gróver Gutiérrez no ha mantenido deudas con la banca privada nacional durante su gestión en el cargo de Gerente General del BCB.

En un acto reservado y sin la presencia de prensa, fue posesionado ayer Jaime Valencia como nuevo gerente general del Banco Central de Bolivia (BCB). Informó el departamento de Relaciones Públicas del ente emisor.

Valencia reemplaza a Gróver Gutiérrez, quien el lunes pasado presentó renuncia irrevocable al cargo.

**RENUNCIA**  
En un comunicado, el BCB aclaró que el alejamiento de Gróver Gutiérrez y la designación de su reemplazante no es producto de las denuncias formuladas por el señor Jorge Córdova (exgerente del Banco Sur) en "contra del señor Alfonso Revollo", como se dio a entender en informaciones de prensa.

El hecho de que el señor Gutiérrez se hubiera brindado voluntariamente a prestar declaraciones a la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la H. Cámara de Diputados que investiga dichas denuncias, no puede servir de base para que se hagan afirmaciones ni conjeturas que afecten la dignidad y el prestigio profesional de las personas", agrega el comunicado.

Erróneamente, en nuestra edición de ayer, se informó que Gutiérrez habría contratado una deuda de más de un millón de dólares con uno de los bancos quebrados en 1994, razón por la cual en el comunicado se aclaró que Gróver Gutiérrez "no ha mantenido deudas con la banca privada nacional durante su gestión en el cargo de Gerente General del BCB, tal como lo ha demostrado en su declaración ante dicha comisión".

El BCB destacó que el alejamiento de Gutiérrez del Banco Central está relacionado con la iniciación de una nueva etapa en el Instituto Emisor después de la promulgación de la Ley 1670 de 31 de octubre de 1995.



Este año los vitores son para Kuljis. El año pasado, la Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña destacó al fallecido empresario Max Fernández.

## Kuljis, "Empresario del año"

En ceremonia especial, que se llevó a cabo el día de ayer en el Hotel Radisson de esta ciudad, la Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña premió al Lic. Ivo Kuljis como el "Empresario del Año".

"Me siento muy honrado, es un reconocimiento que no lo esperaba", dijo Kuljis, quien actualmente exporta alrededor de 700.000 dólares en productos al Brasil, monto que espera ascenda al millón en el año 97.

El premio fue otorgado como un reconocimiento por su trayectoria empresarial e intercambio comercial con el Brasil, y fundamentalmente por la organización y promoción de la Caravana "Bolivia Integrando América", efectuado por un corredor biocéntrico. Ese evento se organizó, según Kuljis, para que Bolivia apriete sus decisiones en términos de infraestructura.

Agregó que el gobierno boliviano debe hacer un esfuerzo para que el corredor pase por Bolivia, ya que eso traerá desarrollo, trabajo, estimulará el turismo, transporte, servicios y hotelería. "El futuro de Bolivia es ser centro de integración", manifestó.

**CUMBRE DE LAS AMÉRICAS**  
Al respecto, indicó que los trabajos se realizan dentro de lo planificado, con más o menos un 40% de avance. Informó que se está elaborando la agenda tentativa, que tiene que ser aprobada por los presidentes de todos los países que participarán en la cumbre.

Con relación al presupuesto requerido para la realización de la Cumbre de las Américas, explicó que todavía no se tiene un monto exacto, pero que se calcula entre 2 y 3 millones de dólares.

## La Boliviana Ciacruz La primera compañía de seguros en Bolivia cumplió 50 años

La Boliviana Ciacruz S.A. cumplió medio siglo de actividades en el mercado de seguros y reaseguros en el país, por ese motivo la Superintendencia de Seguros premió ayer en un acto celebrado en los ambientes de la empresa, la labor desarrollada con una distinción al mérito institucional.

En el acto, el superintendente de Seguros, Fernando Moscoso, señaló que la Ciacruz es una de las empresas aseguradoras más sólidas, solventes y eficientes del mercado de seguros por su tradición en el mercado.

Por su parte, el presidente ejecutivo de La Boliviana Ciacruz, Gonzalo Bedoya, recordó el pasado histórico de medio siglo de existencia de esa empresa, que en sus orígenes fue creada por iniciativa del Banco Popular del Perú.

El primer nombre de esa compañía fue Compañía Boliviana de Seguros, que el 14 de mayo de 1946 fue autorizada para su funcionamiento por la Superintendencia de Bancos. Curiosamente el 14 de mayo, años más tarde, fue designado como día continental del seguro, resaltó Bedoya.

## Roger Dupuis de COBEE

## El Mato Grosso empezará a sufrir apagones; necesita electricidad

Consorcio conformado por las cuatro empresas generadoras exigen que Electrobras dé su visto bueno al proyecto de exportación de electricidad desde Bolivia.

El presidente de COBEE, Roger Dupuis, afirmó que se prevé que a partir del próximo año o máximo hasta el '98 el Estado de Mato Grosso, en el Brasil, empiece a sufrir apagones por el fuerte crecimiento de demanda de electricidad que tiene esa región. De ahí el interés de las empresas generadoras de Bolivia de exportar electricidad al vecino país.

Dupuis explicó que el Estado de Mato Grosso necesita 3.000 megavatios por año para satisfacer sus requerimientos de energía eléctrica y que de no buscar fuentes de suministro pronto, es posible que sufra apagones.

Por de pronto, informó, el consorcio conformado por los generadores Valle Hermoso, Guarácachi, Corani, COBEE y la empresa ICE Ingenieros, aguarda la decisión de Electrobras, para que dé el visto bueno o no al proyecto boliviano.

El pasado martes 7, los empresarios que conforman el consorcio del proyecto de exportación presentaron la propuesta formal del proyecto a Electrobras, aunque hace dos meses se reúnen con autoridades brasileñas y fundamentalmente con Electrobras, dijo.

Agregó que la situación actual es de negociaciones, pero que esperan adelantar lo más pronto

posible y arrancar este año con el proyecto para concluirlo el '98. Si el proyecto de anual de 120 millones de dólares.

El proyecto de exportación tiene planeado cubrir únicamente una parte del Estado de Mato Grosso y consiste en una línea de transmisión de 800 kilómetros de longitud, que se extiende desde el Chaparé.

La generación de electricidad se realizará por turbinas a gas de 450 megavatios y el costo del proyecto es de 600 millones de dólares.

El presidente de COBEE agregó que existen dos opciones para la exportación de energía eléctrica para el país de 30 millones de dólares al año y la segunda en forma de termoelectricidad, lo que incrementaría los ingresos por primera.

Cabe recordar que días atrás el Agente para Asuntos Económicos de Chile en Bolivia, Rigoberto García, declaró que empresas chilenas se encuentran negociando la inversión de aproximadamente 1.500 millones de dólares en el sector eléctrico del Brasil.

## Subsecretario de Tributación

## Los vendedores de facturas todavía hacen de las suyas

A pesar de las medidas adoptadas por la Dirección General de Impuestos Internos (DGII), especialmente con la Ley 1606, no se ha podido restringir completamente la venta ilícita de facturas, informó el subsecretario de Recaudaciones, José Antonio Nogales.

Según el subsecretario, existen técnicas de falsificación que siguen una metodología y que derivan en determinados sistemas de control adoptados por las administraciones tributarias, empero para ser del todo eficaces se necesitaría un ejército de verificadores para controlar a todos.

Deberíamos llegar al 100% de todos los contribuyentes en un periodo de prescripción que comprende cinco años, por lo menos una vez. Evidentemente, el objetivo de la administración tributaria es controlar a todos los contribuyentes, pero no es posible hacerlo al mismo tiempo porque se necesitaría un ejército de verificadores", señaló.

Explicó que en Bolivia se tiene todo un esquema que permite trabajar por sectores, por tipos de contribuyentes o bajo un régimen aleatorio. Otro de los procedimientos de control es el cruce de información obtenida de compradores y vendedores.

A través de un sondeo entre compradores, el último año es obtenida una información que contrastada con declaraciones de la gente compradora ha sido consignado en esa información.

La venta de facturas -recorrió Nogales- es un delito porque representa falsificación material, es simplemente un problema de naturaleza pública.

Los que cometen ese delito son procesados a través del Ministerio Público.

Un reglamento emitido el 29 de junio de 1995 establece que las facturas deben llevar necesariamente el nombre del comprador, para mejor control de compra-venta de facturas. En ese caso, el comprador no diera un nombre, el emisor tenía la obligación de poner la leyenda "sin nombre" en el espacio específico de la nota fiscal, situación que inhabilita la factura.

Esto se controla en revisiones periódicas al comercio, se revisan las copias y se verifican los comprobantes. Si pescamos a alguien que haya dejado un espacio en blanco, inmediatamente es procesado por incumplimiento de un deber establecido por el reglamento", señaló Nogales.



**CAMARA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE SANTA CRUZ**

# CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO NO PERMITE MONOPOLIOS

Al producirse la capitalización del Lloyd Aéreo Boliviano, el gobierno mediante D.S. N° 24098 de fecha 25 de agosto de 1995, otorga a esta empresa, la exclusividad de los vuelos al exterior por siete años, privando a la empresa Aerosur, y a otras empresas de este rubro que pudieran constituirse a futuro, de operar fuera de nuestras fronteras.

Al respecto cabe destacar lo siguiente:

1. La mencionada disposición legal vulnera la Constitución Política del Estado, ya que dota de un carácter monopolístico a la empresa L.A.B., contraviniendo de esta manera la prohibición constitucional de la existencia de cualquier monopolio privado.
2. Igualmente el Decreto Supremo al inicio referido, menoscaba las normas sobre defensa de la competencia, establecidas en la Ley N° 1600 de Creación del Sistema de Regulación Sectorial-SIRESE, promoviendo actos que impiden, restringen y distorsionan la libre competencia.
3. De igual manera, contradice la libre determinación de los precios establecida en el D.S. 21060, impidiendo de esta forma el que la empresa Aerosur pueda competir en condiciones de paridad con la capitalizada empresa L.A.B.

Por todo lo expuesto y en defensa de los principios básicos de la libre competencia consideramos que la aplicación de la disposición legal referida, atenta contra el normal funcionamiento y desarrollo de las empresas aéreas, lo cual podría ocasionar que éstas, por falta de condiciones de libre competitividad puedan dejar de prestar servicios aéreos, consolidándose de esta manera el monopolio de la empresa L.A.B., situación que perjudicaría a los usuarios de los servicios aéreos y a la ciudadanía en general, ya que como es de público conocimiento, ante la falta de competencia se volvería a situaciones pasadas de servicios deficientes y de elevados costos.

Asimismo en defensa del imperio de la legalidad y de los principios de libre competencia y antimonopolio antes enunciados, exigimos a las autoridades competentes actuar decididamente dentro del ordenamiento jurídico vigente, preservando el nuevo modelo económico, de manera que casos como éste y otros que se pudieran presentar no atenten contra los derechos de los usuarios o consumidores, y no acarreen consecuencias nefastas para la economía del país.

Santa Cruz, mayo 14 de 1996

**EL DIRECTORIO**



Ultimátum de la Superintendencia de Transportes

## LAB y AeroSur tienen 72 horas para informar sobre sus tarifas

El superintendente Lobo negó que las órdenes de cancelar la promoción de rebaja de tarifas -que no fue acatada por el LAB- hayan sido débiles. AeroSur se queja de estar perdiendo mucho dinero mientras el LAB no oye las órdenes del SIRESE.

Las Superintendencia de Transportes emplazó al Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) y AeroSur a presentar en 72 horas la "documentación pertinente" para solucionar el conflicto de las tarifas, informó el superintendente de Transportes, Branimir Lobo.

El superintendente, hace pocos días, dijo que AeroSur entregó a la Superintendencia de Transportes toda la documentación referida a sus escalas tarifarias y las explicaciones de por qué consideran que el LAB -al rebajar por una temporada sus tarifas de vuelo- realiza una práctica de "dumping" para eliminar del mercado a AeroSur.

Aseguró que el LAB, el pasado viernes, no presentó la documentación requerida y sólo remitió una carta en la que explica, "de modo grosero", las causas de su política tarifaria y anunció que no participaría en la reunión con la Superintendencia de Transportes y AeroSur, acordada para el pasado lunes.

"Requerimos de ambas em-

presas una información técnica relativa a costos de operación, eficiencia y costos marginales de manera que la estructura tarifaria esté dentro del marco de la ley", dijo Lobo.

Con ese marco de información, el SIRESE y la Superintendencia establecerán los parámetros para analizar la situación de manera global y tomar determinaciones, explicó.

**VACIO LEGAL**  
Lobo reconoció que es evidente que el proceso de capitalización del LAB debe ser complementado mediante la dictación de normas sectoriales de Transporte por el Poder Ejecutivo.

Destacó que la ausencia de esas normas legales sectoriales generan vacíos de interpretación y de procedimiento, que afectan para la pronta solución del problema tarifario.

Lamentó que ambas empresas hayan manejado la situación a un nivel de "guerra de opinión pública", cuando la misma debió ser solucionada con un tratamiento riguroso.

### PRINCIPIO DE AUTORIDAD

El superintendente negó que las órdenes de cancelar la promoción de rebaja de tarifas -que no fue acatada por el LAB- hayan sido débiles.

La Ley del Sistema de Regulación Sectorial (SIRESE) obliga a la Superintendencia a tener un principio de autoridad y no de debilidad para resolver la situación conflictiva entre el LAB y AeroSur, dijo.

### SANCIONES AL LAB

Lobo no precisó si la Superintendencia sancionará o no al LAB por incumplir los mandatos de la Superintendencia (de suprimir sus rebajas) y reiteró que las bases para tomar decisiones dependen del análisis que se realice de la documentación de ambas empresas.

Mientras tanto, el presidente de Aerosur, Franklin Taendler, señaló que AeroSur está perdiendo mucho dinero en el tiempo que el LAB hace oídos sordos a los requerimientos de la Superintendencia de Transporte.

Por pagos incumplidos

## AeroSur tiene las puertas cerradas de Aeronáutica Civil

No puede hacer ningún reclamo mientras no pague. AeroSur debe por concepto de sobrevuelo cerca de 15.000 dólares a la Dirección General de Aeronáutica Civil.

En medio de la guerra de tarifas del transporte aéreo, la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC) ha cerrado sus puertas a AeroSur por incumplimiento de pagos, según confirmó a PRESENCIA el subsecretario de Aeronáutica, Mario Borda.

Esa situación significa que AeroSur no podrá hacer negociaciones respecto a los problemas que tiene con el LAB ni sobre sus pretensiones de ser línea bandera o poder hacer viajes al exterior.

AeroSur debe cerca de 15.000 dólares a la DGAC por conceptos de sobrevuelo en el territorio nacional. Según Borda ese problema no lo tiene el LAB, que es "excesivamente cumplidor".

En carta al presidente de AeroSur, Franklin Taendler, fechada el 13 de mayo, el director general de Aeronáutica Civil, Jorge Cariaga, le comunica que "ningún trámite será atendido por la Dirección General de Aeronáutica Civil hasta que regularice sus pagos".

La carta señala que en reiteradas oportunidades se ha recordado a la administración de AeroSur dar cumplimiento al Decreto Supremo 24031, que posibilita el funcionamiento de la mencionada dirección.

El decreto supremo aludido obliga a las empresas aéreas nacionales e internacionales, depositar el 30% del valor establecido por derecho de sobrevuelo del territorio boliviano, a partir del 1º de enero de



1996, en la cuenta del Fondo Nacional de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil.

### AEROSUR SE DEFIENDE

Al respecto, el ejecutivo de AeroSur, Franklin Taendler, dijo a PRESENCIA que la línea aérea que preside pidió a esa dirección establecer los montos exactos de su deuda, puesto que esa empresa aérea ha pagado desde 1992 un 38% superior al LAB durante esos años.

AeroSur comunicó a la DGAC que envíe un reporte escrito sobre su deuda y bajo qué criterio esa dirección ha estado cobrando dichos montos, ya que la empresa ha sido objeto de cobros sobredimensionados por parte de AASANA.

Taendler consideró que la Dirección General de Aeronáutica Civil no puede cerrar las puertas a AeroSur, una vez que el LAB también tendría deudas con ese organismo.

Difícil decisión

## BIDESA tiene dos pretendientes para su capitalización

Deberá elegir entre un banco chileno o un Fondo de Inversión de Estados Unidos. Nuevo socio estratégico controlará el 65% del banco

cional de Desarrollo S.A. (BIDESA) se aproxima a una dura y difícil decisión, pues deberá elegir entre dos opciones para su capitalización: la oferta del Banco de Desarrollo de Chile o la de un Fondo Financiero del Estado de Florida (EE.UU.), vinculado al "Capital Bank", se informó ayer de manera oficial.

Autoridades del banco revelaron que cualquiera sea la elección, el próximo socio estratégico adquirirá, más o menos, el 65% del paquete accionario del banco, mientras que el 35% restante quedarán en manos de nacionales, distribuido, sobre todo, en el sector cañero de Santa Cruz e inversionistas de La Paz y Cochabamba.

El Fondo de Inversiones norteamericano está liderizado por el empresario alemán, Gunter Linsky ligado a otros bancos de Latinoamérica y EE.UU., y le permitiría al BIDESA capitalizarse con facilidad emitiendo acciones, pues dicho fondo cotiza en bolsas americanas, además de vincularse con la banca del país del norte.

Precisaron que el interés de los americanos es prestar servicios a las empresas de sus país que son parte del proceso de capitalización.

Por su parte, el banco chileno coincide con la filosofía del BIDESA de apoyar a los sectores productivos e impulsar proyectos de vivienda. Está vinculado al Banco Credit Agricole de Francia que tiene los mismos objetivos y planes de crear una red de bancos en América Latina como Perú y Bolivia.

Asimismo, se indicó que los inversionistas norteamericanos ya se reunieron con el ministro de Hacienda, Superintendente de Bancos, presidente del Banco Central y personeros de la embajada de Estados Unidos, de quienes recibieron las seguridades del caso.

Cumplida la capitalización se elaborará el plan de fortalecimiento para ingresar al Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero (FONDESIF) para obtener un crédito que pueda cubrir eventuales necesidades futuras de liquidez.

Los voceros del BIDESA manifestaron que el principal atractivo del BIDESA es la red de agencias que posee en todo el país (más de 40) que con la incorporación de moderna tecnología podría mejorar su servicio.

## COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACIÓN ESTADO MAYOR GENERAL

BOLIVIA

## A LA OPINION PÚBLICA

Las Fuerzas Armadas de la Nación aclaran ante la opinión pública nacional, los siguientes aspectos que hacen a su vida institucional:

1.- Los militares servimos a la Nación dentro del marco de la Constitución Política del Estado y leyes de la República,

No hacemos política partidista, nuestro rol institucional es claro y terminante, no deliberamos, como lo establecen los siguientes artículos Constitucionales:

**Artículo 208.-** Las Fuerzas Armadas tienen por misión fundamental defender y conservar la independencia nacional, la seguridad y estabilidad de la República y el honor y soberanía nacionales, asegurar el imperio de la Constitución Política del Estado, garantizar la estabilidad del gobierno legalmente constituido y cooperar en el desarrollo integral del país.

**Artículo 209.-** La organización de las Fuerzas Armadas descansa en su jerarquía y disciplina. Es esencialmente obediente, no delibera y está sujeta a las leyes y reglamentos militares. Como organismo institucional, no realiza acción política pero individualmente sus miembros gozan y ejercen los derechos de ciudadanía, en las condiciones establecidas por ley. (Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas de la Nación LM -1405).

**Artículo 210.-** Las Fuerzas Armadas dependen del Presidente de la República y reciben sus órdenes, en lo administrativo, por intermedio del Ministro de Defensa Nacional y en lo técnico del Comandante en Jefe. En caso de guerra el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas dirigirá las operaciones.

2.- Cumplimos nuestros deberes Constitucionales a cabalidad, entre otras tareas que desarrollamos, cooperamos en forma significativa con el Desarrollo Nacional, mediante construcción de caminos, escuelas y postas sanitarias, servicios comunales y de acción cívica; optimizando nuestros recursos humanos, capacitando a los Soldados que cumplen sus deberes cívicos y enseñándoles a defender los DD.HH. de sus conciudadanos y a pedir que se respeten los suyos. Nuestros heroicos y sacrificados Oficiales, Suboficiales, Sargentos y Soldados, están cumpliendo su deber patriótico en todo el ámbito de nuestra geografía, particularmente en las zonas fronterizas, pese a las limitaciones de infraestructura y otros servicios.

3.- Es evidente que algunos políticos y dirigentes de diferentes grupos de presión, pretenden que nos pronunciemos sobre aspectos que no son de nuestra competencia; sugieren que nos opongamos a Leyes Nacionales que fueron aprobadas y promulgadas en las instancias que norman el funcionamiento de nuestra estructura Estatal Republicana, Democrática y Representativa; leyes que todos debemos acatar, nos gusten o no, tales como la Ley de Capitalización, la Ley de Hidrocarburos y otras. En síntesis buscan que las FF.AA. vulneren la Constitución Política del Estado, por convenir a sus intereses. No lo haremos, seguiremos cumpliendo nuestro rol Constitucional, como fieles servidores de la Ley de Leyes.

4.- Si algunos políticos y dirigentes creen que para todo debemos emitir opinión u oponernos a determinadas políticas que no son de competencia de las FF.AA., les sugerimos propongan modificar los Artículos Constitucionales referentes a la Institución Armada.

Reiteramos, somos servidores de la Constitución Política del Estado y continuaremos actuando parametrados por ésta y las Leyes de la República.

La Paz, 14 de mayo de 1996

RELACIONES PÚBLICAS DEL COMANDO EN JEFE  
DE LAS FF.AA. DE LA NACIÓN



## Choque de tren con bus causa 34 muertes

NEUVA DELHI, (REUTER).- Al menos 34 personas murieron y 20 resultaron heridas ayer cuando un tren chocó contra un autobús en un cruce de ferrocarril en el sur de la India, dijo la agencia Press Trust of India (PTI).

Nueve pasajeros murieron instantáneamente, mientras 12 resultaron gravemente heridos, señaló.

Por su parte, la agencia United News of India dijo que el percance ocurrió en la localidad de Kottamkoikkal, en el estado sureño de Kerala, cuando el autobús regresaba con los asistentes a una fiesta de bodas.

Barabhitá quedó como un enorme sepulcro

## Tornado causa más de 400 muertos y 32.000 heridos en Bangladesh

DHAKA, (REUTER).- Más de 400 personas murieron y 32.000 resultaron heridas por un devastador tornado que arrasó el norte de Bangladesh, y los grupos de rescate advirtieron ayer que el número de víctimas podría crecer.

Al menos 50.000 personas quedaron desamparadas y varias comunidades quedaron en ruinas, según funcionarios.

El tornado golpeó el distrito

de Tangail la noche del lunes.

La televisión estatal indicó que 406 personas murieron y que más de 32.000 resultaron heridas y trasladadas a los hospitales por distintos medios de transporte.

"La gente está aguardando desesperadamente a los socorristas y otro tipo de ayuda", expresó un funcionario de Tangail.

Los meteorólogos en Dhaka dijeron que la tormenta fue breve pero feroz, con vientos de hasta 150 kilómetros por hora.

"Algunas familias quedaron sin nada", dijo un policía en la comunidad de Barabhitá.

"Toda la comunidad quedó reducida a un enorme sepulcro", comentó otro funcionario.

La agencia noticiosa oficial BBS dio cuenta de las enormes pérdidas y daños a las cosechas, aunque no ofreció cifras.

Funcionarios en Tangail, 120 kilómetros de la capital Dhaka, dijo a la prensa que muchos de los heridos están en condiciones críticas.

Autobuses y camiones trasladaron a los heridos a hospitales civiles y militares en Tangail y la localidad cercana de Mymensing. Otros fueron puestos en carretas y llevados a los hospitales por amigos, familiares y socorristas, según los testigos.

"Los hospitales estaban llenos al límite de su capacidad, y casi no quedaba campo", explicó a Reuters un testigo presencial.

Más de 2.000 personas fueron llevadas a un hospital rural en Gopalpur, 60 kilómetros de Tangail, "pero sólo teníamos capacidad para 35 pacientes", dijo un médico.

Sin embargo, testigos indicaron que vieron numerosos heridos en sus casas pidiendo ayuda. Las tareas de rescate se vieron demoradas por miles de toneladas de rescoldos y las malas comunicaciones, así como por las lluvias después de la tormenta, según los funcionarios.

"El centro de la tormenta duró sólo como cinco minutos", recordó Mohammad Habibullah, de Gopalpur, mientras lloraba sobre varios cadáveres en el piso de su casa.



ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTO

FECHA DE ENTIERRO

15-05-85	Elena Saa Tapia de G.	11 años
15-05-89	Miguel Jordán Zenteno	7 años
15-05-90	Elias Iporre Montero	6 años
15-05-91	Walter Portugal Navarro	5 años
15-05-92	María Celina Avilés de Portugal	4 años
15-05-93	Ovidio Aliaga Uriá	3 años
15-05-93	Silvestre Rahos Sofris	3 años
15-05-95	Genoveva Avila de Aramayo	1 año

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Estefanía Poma Castaya  
Ricardo Miranda Ponce  
Manuel Catari Gutiérrez  
Germán Valeriano  
Oscar Castillo Montenegro  
María Fernández Mendieta  
Vicente Machicado Moya  
Celso Sarzuri Payo  
Norma Rebeca Quispe Tipo  
Mónica Callizaya Mamani  
Lucía Delgado Cortez

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



## CAMARA BOLIVIANA DE LA CONSTRUCCION

El Comité Ejecutivo, Directorio Nacional y Personal Administrativo de la Cámara Boliviana de la Construcción, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

## Sr. ADRIAN JUSTINIANO MERCADO

Padre del 2º Vicepresidente de nuestra institución, Ing. Jorge A. Justiniano Suárez, a quien hacemos llegar nuestros sentimientos de pesar por tan irreparable pérdida.

La Paz, 15 de mayo de 1996



## Petrolera Santa Fe, Ecuador

Se adhiere al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

## Sra. Blanca Castro Pinto de Flores

Q.D.D.G.

Ejemplar madre de nuestro querido Director Gerente, Carlos Flores C.P.

Quito, Ecuador, mayo 1996



## Yanacuri Petroleum, Ecuador

Se adhiere al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

## Sra. Blanca Castro Pinto Vda. de Flores

Q.E.P.D.

Madre de nuestro querido amigo y Director Carlos Flores C.P.

Quito, Ecuador, mayo de 1996



## Santa Fé Energy Resources Petroleum

Tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento de la que en vida fue

## Sra. Blanca Castro Pinto Vda. de Flores

Q.E.P.D.

Madre de nuestro estimado amigo y Gerente General, Carlos E. Flores.

La Paz, mayo de 1996



En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Iglesia Católica, ha dejado de existir la que en vida fue

## Sra. BLANCA CASTRO PINTO VDA. DE FLORES

Q.E.P.D.

Rosario Flores de Hinojosa, Carlos Flores Castro Pinto, hijos, Mario Hinojosa Antezana, tip. político; Pedro Pablo, Claudia, Carla Hinojosa, Carlos Daniel, Rodrigo y Paula Flores nietos, Javier Taborga, Mauricio López, Pamela M. de Flores nietos políticos, Farney de Sandoval, Arturo Castro Pinto hermanos; Carmela Flores Vda. de Navarro, Josty Vda. de Flores, Olga Vda. de Flores, y otros familiares y amigos. La misa de cuerpo presente se llevará a cabo a las 10:30 en la Av. José Salomón B. N° 226 (La Florida) y la traslación de los restos mortales al Cementerio Jardín el día 15 de Mayo de 1996.

La Paz-Bolivia



## INVITACION RELIGIOSA

MARIA SALAS AUZA Y FAMILIA DE LA QUE EN VIDA FUE DIGNA Y ABNEGADA HERMANA:

## SRTA. LINA SALAS AUZA (Q.E.P.D.)

RUEGAN A SUS PARIENTES, AMIGOS Y PERSONAS PIADOSAS, ELEVAR UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA E INVITAN A LAS MISAS QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA Y RECORDANDO EL SEGUNDO AÑO DE SU SENSIBLE Y LLORADO FALLECIMIENTO, SE OFICIARÁN EL DÍA DE HOY MIÉRCOLES 15 DE MAYO.

### MISAS:

CASA NAZARET A HORAS 12:30 (AV. 20 DE OCTUBRE ESQUINA CASTRILLO N° 402) - SAN PEDRO

PARROQUIA "CORAZON DE MARIA" A HORAS 19:00 (AV. BUSCH N° 1873) - MIRAFLORES

SU ASISTENCIA A ESTE ACTO DE PIEDAD CRISTIANA, COMPROMETERÁ LA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE.

LA PAZ, MAYO DE 1996



María Eugenia, María Luz y René Ascarrunz Pérez, hijos; hermanas, nietos, hermanos políticos y demás familia del que en vida fue amado padre, hermano y abuelito

## DR. RENE ASCARRUNZ DURAN

Benemérito de la Patria Q.E.P.D.

Invitan a la misa que recordando un mes de su sensible fallecimiento se celebrará el día jueves 16 del presente a horas 12:00 en la Parroquia de los Reverendos Padres Carmelitas (Av. 20 de Octubre). Asistencia que agradecerá la familia doliente.

La Paz, mayo de 1996.



## Fiscalía falla sobre "narcotráfico" Ordenarían el encarcelamiento de tres ministros colombianos

**BOGOTÁ. (REUTER).** La fiscalía colombiana se preparaba ayer para decidir la situación jurídica de tres ministros por su presunta participación en la penetración de fondos del narcotráfico en la campaña presidencial de 1994.

Los ministros del Interior, Horacio Serpa, de Relaciones Exteriores, Rodrigo Pardo, y de Comunicaciones, Juan Turbay, son investigados por presuntos nexos con el narcotráfico en la financiación de la campaña electoral que llevó al poder al presidente Ernesto Samper.

Noticieros de televisión se aventuraron a predecir que la Fiscalía ordenará el encarcelamiento de los tres ministros.

Sin embargo, la Fiscalía no anticipó nada sobre la decisión del fiscal responsa-

ble del caso y se abstuvo de confirmar o desmentir las informaciones periodísticas.

Los tres ministros están al frente de sus despachos, aunque con anterioridad admitieron la posibilidad de que pudieran ser encarcelados y separados de sus cargos.

Pardo se encuentra presidiendo en Cartagena una reunión técnica del Movimiento de Países No Alineados, mientras que Serpa y Turbay despachan en forma normal desde Bogotá.

La fiscalía admitió que el fallo de un tribunal que suspendió las limitaciones de gastos para las campañas podría postergar por unos días más su decisión.

Medios periodísticos dijeron que uno o dos ministros podrían recibir orden de arresto con beneficio de excarcelación.

## Hoy discuten los puntos de vista finales Ya está listo el fallo sobre "narcovínculos" de Samper

**BOGOTÁ. (REUTER y EFE).** Los tres legisladores que dirigen la investigación contra el presidente de Colombia, Ernesto Samper, por sus presuntos nexos con el narcotráfico concluyeron por separado la redacción del fallo preliminar.

"En lo que respecta a mí, yo ya tengo un concepto, una opinión formada, tengo un escrito, casi que tengo listo un resumen para entregar y discutirlo", dijo ayer el legislador Rodrigo Arcila.

Samper afronta una investigación en el Congreso por denuncias sobre la financiación con fondos del narcotráfico de la campaña electoral que en 1994 lo llevó al poder.

Arcila anunció que se reunirá hoy en la tarde con los otros dos investigadores, Heyne Mogollón y Eliécer Meneses, para discutir puntos de vista e intercambiar conceptos antes de redactar el fallo que presentarán

a una comisión integrada por otros 12 legisladores.

"El objetivo es reunirnos, cambiar opiniones, criterios, argumentaciones, hacer el debate para ver si todos los conceptos los podemos ensamblar en uno solo y presentar a la plenaria de la comisión un proyecto de resolución", explicó.

El legislador admitió que si no hay coincidencia, cada uno podrá presentar su proyecto por separado.

Los tres investigadores entregarán a más tardar en una semana un proyecto de resolución recomendando enjuiciar a Samper o archivar la investigación por falta de pruebas.

La Comisión integrada por 15 legisladores podrá aceptar o rechazar la recomendación y hacer una propuesta a la plenaria de la cámara de representantes de 163 bancas para que definan el futuro político y jurídico de Samper.

La plenaria de la cámara puede acusar a Samper para que el Senado lo enjuicie. En caso de que la cámara en plenaria determine archivar el proceso concluirá en forma definitiva la investigación contra el mandatario colombiano.

Arcilla reveló que recibió amenazas de muerte para que acuse a Samper y otras para que se abstenga de hacerlo.

**SAMPER**

El presidente colombiano, Ernesto Samper, garantizó ayer que permanecerá como primer mandatario del país en la casa gubernamental de Nariño hasta las 15.20 horas locales (20.20 gmt) del 7 de agosto de 1996, cuando concluye su mandato constitucional de cuatro años.

"Más allá no puedo, me lo prohíbe la Constitución", aclaró el jefe del Estado en una entrevista que publica el matutino "El Espectador", de Bogotá.

Samper hizo aquella presi-

ción al diario sobre su permanencia en el cargo presidencial, cuando fue interrogado sobre el particular.

A esa hora y fecha, el Presidente deberá haber entregado el poder a quien sea elegido como su sucesor en los comicios generales que deben tener lugar en el transcurso del primer semestre de 1996.

El Presidente colombiano sortea desde hace un año la más grave crisis institucional de la reciente historia del país y que se derivó de acusaciones sobre el ingreso en su campaña electoral de una millonaria aportación del cartel de la cocaína de Cali.

Las denuncias han alcanzado a los considerados tres más cercanos colaboradores del gobernante, los ministros del Interior, Horacio Serpa; de Relaciones Exteriores, Rodrigo Pardo, y de Comunicaciones, Juan Manuel Turbay.

## Amenazas de muerte y campañas racistas Vientos de fraude soplan en elecciones dominicanas

**MIAMI. (REUTER).** Los augurios de fraude electoral se ciernen sobre las elecciones de este jueves en República Dominicana, pese a las esperanzas de muchos de que los comicios logren una limpieza que dé legitimidad a una nueva era política en ese país caribeño.

"Hay indicios de que las cosas podrían salir mal, pero hay que esperar a que las cosas pasen antes de pronosticar problemas", dijo el experto de la Universidad de Miami, Max Castro.

Las amenazas de muerte contra el candidato favorito en las encuestas, José Francisco Peña Pérez del opositor Partido Revolucionario Dominicano (PRD), recientes cambios en las fuerzas armadas y el renacimiento de campañas racistas son considerados por analistas consultados por Reuters en Estados Unidos como los principales factores de los problemas que se avecinan.

El Consejo de Asuntos Hemisféricos, un centro de análisis con sede en Washington, emitió esta semana un documento en el que asegura que "se desvanecen rápidamente" las escasas esperanzas que había de un proceso electoral limpio en el país caribeño.

El experto del Consejo, el estadounidense Larry Birns, dijo en entrevista telefónica que el actual presidente dominicano, Joaquín Balaguer, y sus seguidores dentro del llamado "círculo palaciego" no parecen dispuestos a permitir que su futuro económico pase a manos de la oposición.

Balaguer, de 89 años, ha gobernado a la República Dominicana por seis períodos seguidos, desde el 16 de agosto de 1986.

"Hay todas las razones para creer que el Presidente tiene planes de manipular el proceso para mantenerse en el poder, fomentando una crisis institucional que le permita tener el control de facto a través de su candidato Jacinto Peynado", agregó el experto.

Birns destacó la forma en que las autoridades electorales ya anunciaron que no darán acceso a los observadores internacionales al centro de cómputos, donde presuntamente se realizarán la mayor parte de los fraudes en las elecciones de 1994.

La crisis que provocaron dichas irregularidades llevaron a un recorte a dos años del período de Balaguer y el llamado a las elecciones actuales. Por su parte, diplomáticos latinoamericanos coincidieron en dudar de

las afirmaciones de los observadores de la Organización de los Estados Americanos (OEA), quienes dijeron que no tienen dudas de que el proceso será limpio.

"Están defendiendo su propia reputación como observadores, pero estarán en problemas a menos que realmente se pueda demostrar la legalidad de estas elecciones", señaló un representante colombiano que pidió el anonimato.

Para el Consejo Hemisférico, la única forma de garantizar un resultado justo en las elecciones dominicanas, que según todos los pronósticos se decidirán en la segunda ronda de julio, sería una presión fuerte por parte del departamento norteamericano de Estado.

"Si Washington expresa abiertamente su preocupación y amenaza con sanciones económicas, los propios empresarios dominicanos, en especial los de los sectores azucareros y textiles, demandarán unos comicios limpios para evitar ser perjudicados", expresó Birns.

Si Estados Unidos no hace nada, unas elecciones cuestionadas en la República Dominicana pondrán en peligro la afirmación de Washington de que toda América Latina, con excepción de Cuba, vive en democracia.

## Ministro Camillón en el Senado argentino "A espaldas del gobierno" se vendieron armas al Ecuador

**BUENOS AIRES. (REUTER).** El acusado ministro de Defensa, Oscar Camillón, insistió ayer en su teoría del engaño ante el Senado de Argentina, que lo citó a dar explicaciones sobre la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia.

"El contrabando de armas a Ecuador se realizó a espaldas del gobierno", dijo Camillón a los miembros de la Comisión de Defensa, cuya maratónica sesión era transmitida en vivo por un canal de cable.

El presidente Carlos Menem también se aferró a su posición de rechazar numerosos pedidos de legisladores, tanto de la oposición como del gobernante Partido Justicialista (peronista), de que aleje al ministro de su cargo.

"En la Constitución hay una presunción de inocencia hasta que no se pruebe lo contrario", dijo Menem a los periodistas, recalcando que sólo tomará esa medida si lo ameritan los resultados de una investigación judicial en curso.

Camillón habló de "podredumbre" y prometió extirparla, pero no dejó en claro si se refería a funcionarios del gobierno, miembros del ejército o empresarios inescrupulosos, que el gobierno afirma lo engañaron, diciéndole que las armas destinadas a Ecuador eran para Venezuela. "No les queda dudas de que la podredumbre existe y será extirpada hasta las últimas consecuencias", subrayó Camillón, excusándose de dar nombres porque "sería manifestamente imprudente, desde el punto de vista legal".

Menem dijo asimismo que desconoce el contenido de una carta de su colega peruano Alberto Fujimori,

que le entregará hoy la presidenta del Congreso peruana, Martha Chávez.

"Una vez que conozca el contenido, veré cuál será la respuesta", sostuvo.

En tanto, los legisladores siguieron arremetiendo contra Camillón.

La senadora peronista Cristina Fernández de Kirchner y el senador de la opositora Unión Cívica Radical, Antonio Berhongaray, sumaron ayer sus nombres a una larga lista de legisladores que piden la cabeza del ministro.

El influyente senador peronista Antonio Cafiero también exigió la dimisión de Camillón, aduciendo que los ministros "deben asumir el costo político por cualquier situación que dañe al país".

La crisis estalló hace un año, cuando informes de prensa denunciaron que Argentina había vendido armas a Ecuador, en momentos en que ese país se enfrentaba a Perú en un conflicto fronterizo armado.

Argentina tenía la obligación de permanecer imparcial por ser uno de los garantes del Protocolo de paz de Río de Janeiro, firmado por Ecuador y Perú en 1942.

Tras comparecer ante el Senado, Camillón pasará por la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, cuyas sesiones asistirá la legisladora peruana, Chávez.

La posición de Lima ha sido hasta el momento cautelosa y Fujimori dijo confiar en que la investigación argentina llegará a buen puerto.

Peró un comunicado de la cancillería peruana reiteró las señales inequívocas de preocupación.

**Y... LA GANADORA DEL TELEVISOR GIGANTE DE 20 PULGADAS, DEL CONCURSO EL PREMIO MAYOR DE ATB ES:**

**NOVELA**  
Lunes a Viernes a hrs. 19:00

Nombre(s): **DILIAN JACQUELINE**  
Apellidos: **VARGAS MIRANDA**  
C.I. No.: **4947306 LP**

Respuesta ganadora:  
El número terminación del billete de lotería premiado de **HUICHO DOMINGUEZ**, es el **9**

**ATB RED NACIONAL**  
LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS  
**¡LÍDER INDISCUTIBLE!**

**MAÑANA GRAN ESTRENO** Cine **6 de agosto**

**DEMI MOORE ALEC BALDWIN**

Una mujer en peligro es una mujer peligrosa.

**LA JURADO** (THE JUROR)

COLUMBIA PICTURES PRESENTA  
UNA PRODUCCIÓN DE IRWIN WINKLER. UNA PELÍCULA DE BRIAN GIBSON. "THE JUROR" JAMES GANDOLFINI LINDSAY CROUSE  
COLLEEN ATWOOD JAMES NEWTON HOWARD ROBERT REITANO JUAN ROELS JAMIE ANDERSON  
PATRICK MCCORMICK GEORGE DAWES GREEN TED TALLY IRWIN WINKLER ROB CONWAY BRIAN GIBSON



Según el "Zar" antidrogas de EE.UU.

## La cocaína ya no es un negocio atractivo para los delincuentes

- McCaffrey anotó como golpes tácticos contra los cárteles la interrupción del "puente aéreo" entre Perú y Colombia, el arresto de los cabecillas del cártel de Cali, la erradicación sin precedentes de cultivos ilegales en México y el reciente desbaratamiento de una red de distribución en Estados Unidos.

WASHINGTON. (REUTER) - La cocaína se está volviendo un negocio cada vez menos atractivo para los cárteles criminales, afirmó ayer el "zar antidrogas" de Estados Unidos.

Barry McCaffrey, un general retirado que coordina la política de la Casa Blanca contra las drogas, basó su afirmación en una serie de "éxitos tácticos" logrados contra el narcotráfico. "Creo que la cocaína es un negocio que hace agua y estamos decididos a tratar con mano dura a estas organizaciones internacionales del delito", dijo McCaffrey a periodistas en el Congreso.

La estrategia del gobierno del presidente Bill Clinton, agregó, consiste, por un lado, en inflarle más y más los costos a los cárteles que traen la cocaína a Estados Unidos desde América Latina y, por el otro, disminuir la demanda de droga.

Para ejecutar ese plan, dijo el ex militar, el gobierno ha propuesto invertir unos 15.100 millones de dólares en el año fiscal 1997, un aumento del 9,0 por ciento con respecto al presupuesto aprobado para el actual año fiscal.

McCaffrey defendió la propuesta ante la subcomisión de Asignaciones Presupuestarias del Senado, donde la oposición republicana ha puesto en duda el compromiso del demócrata Clinton para luchar contra las drogas.

Del total solicitado, casi 88 por ciento del

presupuesto federal antinarcótico se destinará a operaciones policiales y de reducción de la demanda dentro de Estados Unidos.

Estados Unidos tiene unos 12 millones de habitantes que consumen drogas al menos una vez al mes, un total marcadamente menor que los 22 millones de consumidores calculados en 1985.

En lo que va de esta década, según McCaffrey, la droga ha cobrado 100.000 vidas y costado más de 300.000 millones de dólares.

Para el próximo año fiscal, el gobierno de Clinton propuso dedicar unos 1.400 millones de dólares a tareas de interdicción y para reforzar controles contra el contrabando de drogas en la frontera con México y en el Caribe.

Finalmente, otros 400 millones de dólares se destinarían a operaciones internacionales como la reducción de cultivos ilegales, el tráfico de drogas y el lavado de dinero en países productores y de tránsito, así como en programas de control de químicos precursores y entrenamiento policial y judicial.

McCaffrey anotó como golpes tácticos contra los cárteles la interrupción del "puente aéreo" entre Perú y Colombia, el arresto de los cabecillas del cártel de Cali, la erradicación sin precedentes de cultivos ilegales en México y el reciente desbaratamiento de una red de distribución en Estados Unidos.

Contra el narcotráfico y la guerrilla

## Colombia declaró zonas de guerra a cinco departamentos

BOGOTÁ. (REUTER) - Colombia declaró zonas de guerra a cinco departamentos del suroeste del país y restringió derechos para facilitar las operaciones militares contra la guerrilla izquierdista y el narcotráfico.

La decisión fue adoptada el anteañoche por el presidente Ernesto Samper con un decreto que lleva las firmas de los ministros del Interior, Horacio Serpa, y de Defensa, Juan Esguerra.

"Delimitase como zona especial de orden público el área geográfica de la jurisdicción de todos los municipios que pertenecen a los departamentos de Guaviare, Vaupés, Meta, Vichada y Caquetá", indicó el texto.

Los departamentos declarados como zonas de guerra por el gobierno son extensas regiones de llanuras y selvas en donde operan grupos guerrilleros y narcotraficantes y en extensión territorial representan casi la mitad del país.

La medida fue adoptada por el gobierno con base en un decreto de estado de conmoción interior expedido el 15 de abril, luego de que rebeldes izquierdistas emboscaron y asesinaron a 31 militares en el suroeste del país en el peor ataque de la guerrilla en la historia reciente del país.

La declaración de zonas de guerra entrega el mando de una amplia zona a un jefe militar que queda facultado para despejar áreas, restringir la circulación y la permanencia de personas y vehículos que puedan obstruir la acción de la fuerza pública.

El ministro de Defensa dijo que con la medida se busca evitar que la guerrilla se escude en la población civil para cometer ataques contra las fuerzas militares y de policía y evitar los

operativos en su contra.

Precisó que con las medidas adoptadas para cinco de-

partamentos del país se busca bloquear los abastecimientos a la guerrilla.

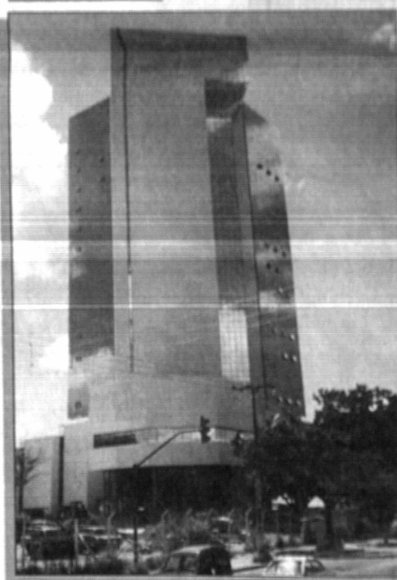


**AREMOS JUSTICIA  
A LA CONFIANZA  
DEPOSITADA**

■ Agradecemos al CONSORCIO

ICA - BOLIVIA SCALA DEL ORIENTE por haber depositado su confianza en nuestra empresa, en la provisión del piso y el revestimiento de los pilares del PALACIO DE JUSTICIA CRUCEÑO.

Canal Cotoca esq. 2do. Anillo - Telf. 469257  
FAX: 467341 - Casilla 6229 - Santa Cruz - Bolivia



**GRAMAR**  
GRANITOS, MARMOLES Y PIEDRAS DECORATIVAS

## Se amplió el plazo

La Alcaldía de La Paz distribuyó, a domicilio el formulario con su liquidación.

Si no lo recibió puede reclamarlo en:

- Terminal de Buses
- Ex-Banco del Estado
- Cementerio General
- Edificio Técnico Municipal (Mcal. Santa Cruz esq. Colombia)

Toda la red bancaria de la ciudad está autorizada para realizar el cobro.

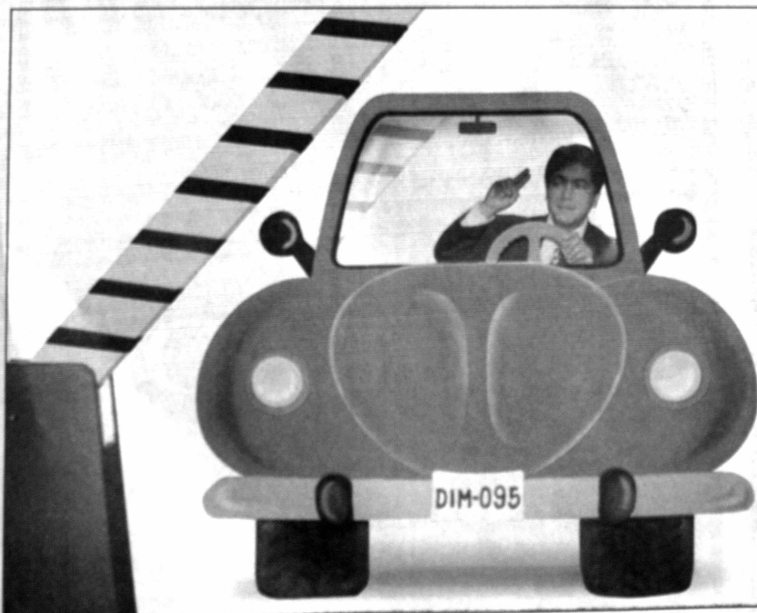
Se amplió el plazo hasta el **15 de junio.**

No espere el último momento y pague a tiempo con el **10 % de descuento.**

Ahora sí, avance con La Paz



**VEHICULOS  
IMPUESTOS  
MUNICIPALES**





Comisión de la  
Cámara de  
Senadores

## Se desbloquean cuentas de alcaldías que formaron comités de vigilancia

**EFE.** El Ministerio de Hacienda desbloqueó las cuentas bancarias de seis Alcaldías, de un total de 29 que fueron observadas por no haber conformedad sus Comités de Vigilancia, se informó ayer en la Comisión de Participación Popular, Gobiernos Locales y Descentralización de la Cámara de Senadores.

Las municipalidades de Tarija, Santiago de Callapa y Calacoto, en la provincia Pacajes de La Paz, Tirane, Cochabamba y Rurrenabake y Exaltación en el Beni, presentaron al Ministerio de Hacienda las actas de constitución de sus Comités de Vigilancia con lo cual se dispuso el "descongelamiento" de sus fondos de coparticipación tributaria.

El pasado 7 de mayo, a sugerencia de la Comisión, la Cámara Alta dictó esa sanción contra 29 alcaldías que no cumplieron con los requisitos de la Ley de Participación Popular, que instruye hasta el mes de marzo de este año la organización de sus mecanismos de control locales.

El presidente de la comisión parlamentaria, senador Guido Capra (MNR), advirtió que la decisión de suspender los fondos de las Alcaldías que no cumplen con lo que establece la Ley de Participación Popular "es irreversible", hasta que las Alcaldías envíen "se pongan al día" con este proceso.

En el caso de las 23 municipalidades restantes se mantiene la resolución del Senado que instruye la suspensión de la entrega de fondos de sus cuentas, debido a que hasta el momento no han demostrado su acatamiento a la Ley.

La Comisión del Senado, por la Ley citada, tiene la facultad de proponer a la Cámara el congelamiento de los fondos de las Alcaldías que no cumplan con la Participación Popular, previo informe técnico del Ministerio de Hacienda, institución a la que llegan las denuncias y que es la ejecutora de la suspensión de los recursos.

Además del incumplimiento de la conformación de los Comités de Vigilancia, otras faltas que pueden determinar el congelamiento de fondos es que las municipalidades gasten más del 10 por ciento de la coparticipación en gastos corrientes -como el pago de sueldos-, en lugar de destinarlos a inversión pública.

Asimismo, la comisión informó de que las Alcaldías pueden ser afectadas por esta sanción si no distribuyen equitativamente los fondos de coparticipación en la sección municipal, así como cuando no informen oportunamente sobre sus planes operativos y los gastos de administración municipal.

Las municipalidades que mantienen congelados sus fondos son Poroma, en la provincia Oropeza (Chuquisaca); Ayopaya y Morochata en la provincia Ayopaya; Tarata y Sacabamba en la provincia Esteban Arce; Arque y Tacapaya en la provincia Arque; Sicaya en la provincia Capinota; Tapacari en la provincia del mismo nombre; Totora, Pojón y Pocona en la provincia Carrasco; y Bolívar en la provincia del mismo nombre, todas de Cochabamba.

En Oruro: la alcaldía Todos los santos de la provincia Mejillones; en el Beni: Santa Rosa en la provincia José Ballivián, Magdalena, Baures y Huacareje en la provincia Iténez; y en Pando: San Pedro en la provincia Manuripi, Santa Rosa del Abuna e Ingavi en la provincia Abuna, y Eureka Santos Mercado en la provincia Federico Román.

# La tuberculosis hace estragos entre los pobladores del Chapare

La incidencia de la enfermedad en el trópico es una de las más altas del mundo. - Bolivia ocupa el segundo lugar en América Latina. - Los casos letales ascienden al 7%, por asistencia tardía. - Autoridades advierten sobre los peligros de este otro mal de la pobreza.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** La tuberculosis, otra de las enfermedades de la pobreza, alcanza niveles alarmantes de incidencia en la zona tropical de este departamento donde prácticamente hace estragos entre la población que habita esa región, pese a los programas y proyectos destinados a combatirla y prevenirla.

Según datos oficiales, la incidencia es de 400 enfermos por cada 100.000 habitantes, cantidad que es considerada una de las más altas del mundo, más aún si Bolivia ocupa el segundo lugar en América Latina por sus índices de prevalencia. En esta ciudad, capital del departamento, la tasa asciende a 121 pacientes por cada 100.000 habitantes, con mayor porcentaje en las zonas periurbanas, económicamente pobres y más pobres.

El mal, considerado grave por sus características, registra una tasa de letalidad del 7%, que es considerado "bastante alto" y se debe a que los pacientes buscan asistencia cuando ya es tarde para realizar un tratamiento efectivo. Cuando la enfermedad es detectada a tiempo es posible curarla totalmente tal como ocurre con más del 90% de las personas que la padecen.

Las condiciones biológicas, la desnutrición, el alcoholismo, el hacinamiento y otros factores similares son los que predisponen a las personas a contraerla y, en muchos casos, a expandirla a tal punto que casi tres cuartos de la población la adquiere.

**CIFRAS ALARMANTES**  
Edgar Arduz Eguino, responsable regional del Programa de Control de la Tuberculosis, sostuvo que la enfermedad es un



problema epidemiológico grave que afecta a todo el país con tasas o incidencias notificadas "bastante elevadas", dentro de las que está Cochabamba con una de las más altas del país y dentro de Cochabamba el trópico que llega a incidencias de 400 pacientes por cada 100.000 habitantes. "Realmente es una de las más altas a nivel mundial, pero la ciudad de Cochabamba está con una incidencia de 121 por cada 100.000 habitantes. (...) La incidencia notificada es sólo de los pacientes que estamos manejando nosotros. Seguramente hay muchos más todavía donde no se ha hecho el diagnóstico", declaró.

En 1994 se tuvieron 1.523 casos, en 1994 la cifra bajó a 1.425 y durante el primer trimestre de este año se registraron 290 casos con una letalidad del 5 al 7% "que evidentemente es bastante alta, pero esto se debe principalmente a que los pacientes acuden en forma tardía". De acuerdo a los datos, la enfermedad aumentó considerablemente no sólo en Bolivia sino en todo el mundo "porque principalmente está unida con otro tipo de enfermedad como es el SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida). Gracias a Dios nosotros no tenemos mucha incidencia de esta enfermedad", dijo.

## CUIDADO CON EL CONTAGIO

Arduz Eguino explicó que esta enfermedad es contagiada por personas con tuberculosis pulmonar que al toser eliminan una gotita de "flu", bacilos que quedan suspendidos en el aire y las otras personas al respirar contraen la infección. "Hay un gran porcentaje de la población boliviana que si está infectada, entonces, se debe diferenciar lo que es la infección y lo que es la enfermedad. Como le digo muchos están infectados, pero no desarrollan la enfermedad". En todos los casos, aclaró, el bacilo y la bacteria requieren de condiciones de orden inmuno-

lógico o asociados para adquirir la enfermedad y la única manera de prevenirla es por medio de la vacuna que, además, evita la tuberculosis diseminada o la meningitis tuberculosa. "Un paciente vacunado puede enfermarse con la tuberculosis pulmonar, pero previene estas dos formas de tuberculosis. Esa es una forma de prevenir. La otra es curando a los pacientes enfermos para cortar la cadena de transmisión. Los pacientes que inician el tratamiento, en el lapso de 15 días ya dejan de ser infectantes".

## PREVENCIÓN

En todo el país funciona el Programa Nacional de Control de la Tuberculosis que permite el diagnóstico, el tratamiento y el seguimiento en forma gratuita. La Dirección Departamental de Salud aplica el Programa apoyado por los Organismos No Gubernamentales (ONG's) extranjeras. Se trata de la OPI, de la Cooperación Italiana y otra del gobierno del Reino de Bélgica. La cooperación italiana maneja siete distritos entre los que está el trópico del departamento de Cochabamba y la belga seis distritos.

El apoyo radica, sobre todo, en capacitación y respaldo operativo, así como medicamentos para la cura de la enfermedad. "En realidad todos los servicios tiene el Programa de Control de la Tuberculosis, sobre todo en las regiones de Cochabamba", subrayó Edgar Arduz. Insistió en que las medidas preventivas son "muy importantes", lo mismo que una detección oportuna del mal ya que las complicaciones surgen a partir del descuido del paciente que, en muchos casos, puede transformarse en mortal.

Pedido de monseñor Terrazas

## Que el grito de los pobres también se escuche en este Palacio de Justicia

Ayer fue inaugurado este moderno edificio de la Corte Distrital de Santa Cruz, que tiene un costo de aproximadamente 16 millones de dólares.

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** "Desde lo alto de este edificio se puede ver toda la ciudad de Santa Cruz: se ve la cárcel de Palmasola, se ven los pobres, los humildes. Dios haga que el grito de los pobres también se escuche en este edificio", dijo monseñor Julio Terrazas, Arzobispo de este distrito, luego de bendecir las instalaciones del moderno edificio del Palacio de Justicia.

En el acto se contó con la presencia de la orquesta de música barroca "Coro Santa Cecilia".

Esta ciudad inauguró con una gran ceremonia su nuevo Palacio de Justicia. La arquitectura futurista de este edificio lo convierte en uno de los mejores de América Latina, a nivel de Corte Superior de Distrito.

El acto de apertura del Palacio contó con la presencia de casi todas las autoridades de los poderes Judicial y Ejecutivo del país: el Presidente de la República en ejercicio, Víctor Hugo Cárdenas, los titulares de las Cámaras de Senadores y Diputados, ministros de Estado, ministros de la Corte Suprema de Justicia de Bolivia, el Fiscal General de la República, los presidentes de las nueve cortes superiores de Distrito del país, parlamentarios, otras autoridades nacionales, departamentales y locales, e invitados especiales.

Asimismo, estuvieron presentes durante el acto los presidentes de las cortes supremas de Colombia, José Roberto Herrera Vergara; del Perú, Moisés José Rodulfo; de Paraguay, Raúl Sapena Brugada; del Uruguay, Juan Mario Marín; y de Chile, Servando Jordán López.

El Presidente de la Corte Superior de Santa Cruz, Héctor Sandoval, empezó la ceremonia con un discurso lírico elogiando la "majestuosa arquitectura turística que viene a dar un nuevo impulso a la verde Grigotá". El Presidente de la Corte Suprema, Edgar Rosales, se declaró "emocionado y orgulloso frente a tan monumental palacio bajo el cielo más limpio de América". También se mostró satisfecho de entregar semejante obra a su pueblo y agradeció a Edgar Oblitas haber empezado los trabajos.

Por su parte, Víctor Hugo Cárdenas recordó los últimos avances de la democracia boliviana y



las últimas modificaciones del ordenamiento jurídico, impulsadas por el Gobierno de Sánchez de Lozada, que son la Ley de Abolición de Prisión por obligaciones patrimoniales, la Ley de Fianza Juratoria y la Ley de Concesión de Indulto a las personas privadas de libertad, menores de 25 y mayores de 65 años.

Cárdenas pidió a los jueces no deben olvidarse de una cosa: "la servidumbre de la Ley es la única que no mancha (...) Ojalá Dios inspire el trabajo de los miembros del Poder Judicial para que esta construcción física continúe con la construcción de una positiva y benéfica administración de justicia para el pueblo boliviano".

El nuevo Palacio de Justicia es el edificio más alto que se ha construido en esta ciudad y el tercero en Bolivia, después del Banco Central y de la torre de las Américas de la ciudad de La Paz. La moderna infraestructura tiene una altitud de casi 100 metros de alto y unas fundaciones de 26 metros bajo la tierra, lo que equivale a un edificio de nueve pisos enterrado.

Tiene un costo total de casi 16 millones de dólares, cubiertos con fondos propios del poder judicial. Nublitará una inversión de otro medio millón para su mantenimiento y el equipamiento de sus 22 pisos con un mobiliario adecuado.

En 7 departamentos del país

## El FIS aprobó la última semana 39 proyectos

Entre el 26 de abril y el 10 de mayo, el Fondo de Inversión Social (FIS), aprobó 39 proyectos sociales en beneficio de los departamentos de Cochabamba, La Paz, Oruro, Santa Cruz, Potosí, Chuquisaca, Tarija y el Beni, informó ayer el presidente de esa institución, Mauricio Balcázar.

## LA PAZ

De acuerdo a la explicación de esta autoridad, en el departamento de La Paz, se aprobaron proyectos de dotación de agua potable para las provincias Loayza, Inquisivi, Omasuyos, y Nor Yungas, por 443.150,46 dólares.

Junto a estos proyectos, el pasado 10 de mayo, el FIS aprobó la remodelación del Centro de Salud del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, cuya ejecución demandará una inversión de \$us. 67.756.

Balcázar explicó que este proyecto de refacción y ampliación del Centro Médico, consiste en la readecuación de los consultorios, baterías e instalación sanitaria, además del cambio total de la cubierta de 464 metros cuadrados. También están contemplados en el proyecto otros arreglos del ambiente de la farmacia en la planta baja y toda la instalación eléctrica.

El objetivo general del proyecto es dar cobertura de atención primaria en salud, incluido el servicio de atención dental, tanto a los afiliados como a la población que acude al centro de salud.

## TARAJA

Para Tarija también se aprobaron proyectos de agua potable, para beneficiar a poblaciones de las provincias Gran Chaco y Avilez, por un valor de \$US. 336.185,69. Los recursos se desembolsarán de acuerdo a los avances del proyecto, para ser utilizados con los fondos de contraparte de las regiones.

## SANTA CRUZ

Balcázar dijo que en Santa Cruz, se aprobaron varios proyectos de construcción de centros de salud, así como refac-

ciones, por un valor de \$us. 1.022.254,05.

Con el financiamiento del FIS, está previsto además la ampliación de puestos de salud de La Arboleda, Santa Fe de Ambaró, Caranda, Buena Vista, y Huaytu.

## COCHABAMBA

La autoridad indicó que Cochabamba es otro de los departamentos que se benefició con la aprobación de sus proyectos de agua potable para las poblaciones del Chapare, donde Sora Sora, Chacacomani, La Guinda, gozarán de este servicio.

Otros distritos, como Qowari, Huaylla Pujro, Kari-cancha, de la provincia Tiracacha, que solicitan también apoyo para sus proyectos de agua potable. La población de Arbleto, de la provincia Esteban Arce también contará con agua potable.

Para este departamento según el informe del FIS, se aprobó un financiamiento de \$US. 280.240,03.

## POTOSÍ

El departamento Potosino, obtuvo financiamiento del FIS para la refacción de sus escuelas de la Central Pampayo, Villacajipito, Pista Calazaya, Uruma Bajo, y Uruma Alta, de la provincia Bustillos. Un total de \$us 150.593,60 será desembolsado para los cinco proyectos.

## OTROS DISTRITOS

Para el departamento de Oruro, el FIS aprobó un financiamiento de \$US. 81.974,66 para la construcción de sistemas de agua potable en Florida, Tambo Tambillo, Pacacollo, Alapaxa, de la provincia Ladislao Cabrera y Villa Copacabana en la provincia Carangas.

En tanto que la población de Reyes en el Beni, logró el apoyo del FIS para su proyecto de agua potable, que le costará \$us. 368.760,60. Chuquisaca es otro de los departamentos que obtuvo un financiamiento de \$us. 264.549,48 para la construcción de la unidad educativa Sagrada Familia, ubicada en la provincia Oropeza.



## Los ahora exsocios y exbanqueros Enfrentamientos entre Jorge Córdova y Carlos Gonzales Weisse

**SANTA CRUZ, EFE.-** Los ex socios y ex banqueros Jorge Córdova y Carlos Gonzales Weisse, el primero preso en la cárcel de San Pedro y el segundo prófugo de la justicia, siguen enfrentados con el agravante de una denuncia hecha ayer por el abogado del primero, asegurando que Gonzales tiene protección del gobierno.

Otto Ritter, que asumió la defensa de Córdova en los juicios legales que éste enfrenta en los diferentes juzgados de Santa Cruz por la quiebra del Banco Sur y la supuesta venta fraudulenta de acciones de la empresa Servicios Aéreos Especiales en Aerotur, sostuvo públicamente que Gonzales goza de protección oficial.

La afirmación fue hecha por Ritter luego de conocer, a través de la prensa, que Gonzales Weisse acudió sin problemas al Juzgado Cuarto de Instrucción en el Penal para prestar declaraciones dentro del juicio que sigue en su contra la firma panameña Inversiones Coelho Branco S.A.

“¿Cómo se puede explicar que este señor asista sin problemas a fiestas, vaya incluso a un juzgado que está al lado de la Policía, y no sea detenido en cumplimiento de una orden de arraigo que pesa en su contra? La única explicación para ello es que goza de protección oficial del gobierno”, insistió.

Gonzales fue declarado prófugo de la justicia por no acudir a prestar declaraciones ante el juez, que lleva adelante el proceso iniciado por la Cooperativa de Agua Potable y Alcantarillado (SAGUAPAC) contra los ex ejecutivos del ex Banco Sur, demandando la restitución de un millón de dólares.

Sin embargo, Gonzales sí acudió el 4 de mayo último ante otro juez, esta vez para responder a la demanda de Castello Branco S.A. que reclama culminar la venta de acciones de Aerotur aprobada por el primero, equivalente a 7.2 millones de bolivianos.

Gonzales se declaró en la oportunidad “inocente” y atribuyó toda responsabilidad a su ex socio Jorge Córdova, a quien acusó de haberlo engañado al hacerlo firmar un endoso en blanco por los 7.2 millones de bolivianos, aduciendo que eso les permitiría obtener un préstamo de 800.000 dólares concedidos por Motel Schwartz.

Schwartz también está preso en el penal de Santa Cruz, por otro caso que lo involucra con un manejo fraudulento de una millonaria suma y con el asesinato de un abogado.

Gonzales fue aún más allá en la declaración confesoria presentada ante el juez Berthy Arauz, en la que acusa al querrelante nombrado apoderado por Castello Branco S.A., Bismarck José Borda Cuellar, de ser “palo blanco” de Jorge Córdova, de cuya familia “consta documentalente” que es su administrador.

Las declaraciones de Gonzales publicadas hoy por la prensa local generaron la inmediata reacción de Ritter, que no dejó de indagar con ironía cómo el ex presidente de Aerotur “puede seguir moviéndose libremente, pese a ser prófugo de la justicia, mientras que mi cliente (Córdova) fue detenido en un operativo increíble”.

Las acusaciones mutuas vertidas entre Gonzales y Córdova, que al final terminaron repercutiendo en la prensa a través de solicitudes y declaraciones, mantienen a ambos en una ola de especulaciones tejidas por socios y amigos que antes tenían en común, quienes no logran salir del asombro al ver el radical enfrentamiento de quienes hasta hace pocos meses eran aliados.

En la demanda planteada por la panameña Castello Branco S.A. por esta vez, estelionato, apropiación indebida de fondos y otros delitos penales, han sido incluidos también como querrelados el actual asesor de Aerotur, Marcelo Goldmann, además de Juan José Fernando Prudencio, Oscar Fernando Alcócer, Juan Carlos Zurita Vera, Juan Carlos Urenda Díaz, Walter Ardaya Melgar y Oscar Olmos.

## FELCN incineró droga por un valor de \$US. 1, 5 millones

Mañana, en el Chapare, se incinerará una tonelada de cocaína.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.-** El Comando Departamental de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), incineró ayer 61.935,2 gramos de droga con un valor que oscila entre los 100.000 y 1.500 millones de dólares: 113,7 gramos de marihuana y 31,5 gramos de semilla de marihuana, en acto llevado a cabo en la zona del río Khora, en las afueras de Tiquipaya, en la provincia de Quillacollo, al noroeste de esta capital.

De acuerdo a la información proporcionada por el comandante departamental, Cnl. Ramiro Ortega Sequera, la cantidad de droga quemada tiene un valor de unos 100.000 dólares en el mercado local, pero en otros mercados cuesta mucho más. En el mercado negro el precio es de aproximadamente 25.000 dólares el kilogramo, mientras que en Japón, por ejemplo, el kilogramo es de unos 500.000 dólares.

Explicó que en este caso se incineró sulfato y sulfato base de cocaína y también 56.650,5 gramos de clorhidrato de cocaína que, indudablemente, tiene un mayor precio en el mercado debido a que se trata de un estado con mayor calidad.

La droga fue incautada entre el 12 de abril y el 10 del mes corriente, mediante una decena de operaciones. “De acuerdo a lo que dispone la Ley 1008 es que estamos procediendo a la incineración para que luego todas estas actas sean insertadas en las Diligencias de la PTJ (Policía Técnica Judicial) para conocimiento de los jueces que conocerán los casos”, declaró.

**UNA TONELADA**  
Mañana, en la localidad de Chimore, 185 kilómetros al noroeste de esta ciudad, con la presencia del Ministro de Gobierno y el embajador de Estados Unidos, se incinerará alrededor de una tonelada de cocaína que fue decomisada en las distintas operaciones realizadas en la zona por la Unidad Móvil de Patrullaje (UMOPAR).

## Empresa norteamericana interesada en invertir \$US. 300 millones en Misisipi

**COCHABAMBA, (ANF).-** La empresa norteamericana Combined Energy Companies Inc. ofreció invertir 300 millones de dólares en la ejecución del Proyecto Integral Misisipi en un plazo no mayor a los cinco años.

Ejecutivos de la compañía se reunieron con el Alcalde, Manfred Reyes Villa, con el objeto de expresar su predisposición de hacer su cargo de todos los componentes de Misisipi.

Actualmente, se ejecutan los trabajos de perforación de un túnel para el traspase de aguas de los ríos Titi-Serketa, considerado como la fase más delicada del Proyecto Múltiple Misisipi.

La primera fase ha sido definida como la llave del proceso de capitalización de Misisipi y cuya concreción garantizaría la participación de la iniciativa privada.

Completada la misma desaparecerían los riesgos estructurales debido a que la zona de emplazamiento del proyecto es considerada como altamente sísmica.

Los costos calculados para la dotación de agua para riego-consumo y la generación de energía eléctrica, sitúan en 250 millones de dólares el presupuesto requerido.

Adolfo Suárez, de la Combined Energy Companies Inc. dijo que la empresa que representaba estaba dispuesta a realizar una inversión de 300 millones de dólares.

La modalidad que propondría este consorcio norteamericano sería inversión, construcción, explotación, sujeción a leyes bolivianas.

Suárez manifestó que la CEC, ha realizado inversiones en Indonesia, Filipinas, China y otros países, siendo su fuerte el componente energético.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE ACHOCALLA PROVINCIA MURILLO TERCERA SECCION

### LICITACION PUBLICA Nº 01/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de Achocalla, en cumplimiento a la R. S. Nº 216145 del 03/08/95, convoca a las Empresas Comerciales Importadoras de Maquinaria Pesada legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

#### UNA MOTONIVELADORA

De acuerdo a los términos de Especificaciones que podrá ser recabado de la Dirección de Administración de la Alcaldía de Achocalla, situado en la Plaza Pedro Domingo Murillo Nº 100, a partir del día 20 de mayo del presente, previo pago de 500 Bs. en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado conteniendo las formalidades especificadas del Pliego hasta Hrs. 15:30 del día lunes 21 de junio de 1996, en la Dirección de Administración. La apertura de propuestas, se realizará el mismo día a Hrs. 15:30, en la Sala de Sesiones del Gobierno Municipal de Achocalla.

Tarija, 10 de mayo de 1996

Achocalla, 14 de mayo de 1996

## Actualidad departamental Precios y tarifas

En enero de 1993, para no ir muy lejos, el dólar se cotizaba en 4,11 bolivianos. Según datos del Banco Central de Bolivia, la divisa norteamericana subió a 4,49 bolivianos un año después (1994) y cerró 1995 cerca a los 5 bolivianos, es decir, subió “como espuma de cerveza” tal como se dice en la calle. A la fecha, los 5,06 bolivianos por dólar muestran un rápido incremento que, naturalmente, incidirá en los precios y tarifas.

La Central Obrera Departamental (COD), de manera reiterada y hasta machacona, lamenta que la macroeconomía nacional sea motivo de debate, discusión, conflicto, acuerdos y desacuerdos, pero que nadie se ocupe de la microeconomía, de aquella que se refleja directamente en los bolsillos -generalmente- de las amas de casa.

El dólar, y con él los alimentos de primera necesidad y bienes de uso y servicio, provocan honda preocupación entre la población. Todos los días la moneda norteamericana tiene un nuevo registro, obviamente mayor, y es una especie de globo que se infla, se infla, se infla y algún momento estallará.

Está demás reparar en que la cotización del dólar es tema de todos los días en los mercados y centros de abasto, que entre otras cosas, son los principales sitios de libre cambio. La carne, las cebollas, la papa, el arroz, los fideos son pues puntos neurálgicos de la olvidada microeconomía. En pocas palabras, cada día el poder adquisitivo es menor, cada día se compra menos para dar paso a la mala alimentación y sus efectos multiplicadores.

Se constató que una cebolla (para dar un ejemplo fácil) casi triplica su precio desde el productor a la primera instancia del consumidor.

o sea, con sólo pasar la avenida República hacia La Cacha y de ésta a los mercados se registra una diferencia importante. Con el pan ocurre algo similar. Técnicamente cuesta más porque bajó su peso. Si un pan de 65 gramos cuesta 0,20 bolivianos, uno de 45 gramos debería costar menos, pero no es así.

La situación es más grave aún porque la población no tiene sólo de pan y cebolla. El jefe de familia debe preocuparse de cubrir las facturas de servicios básicos como son el agua y la electricidad. La tarifa de agua potable fue incrementada en un 30% porcentaje que dice por sí mismo la crisis económica y la electricidad, a su vez, sube el dólar, ya que la tarifa está indexada como se dice.

La familia cochabambina, además, usa el tráfico, jabonillo, enseres de cocina, se paga impuestos, atiende necesidades de la familia, el colegio o la universidad, cuida su salud (aunque ahora está prohibido enfermar) y parte de su presupuesto está destinado al transporte. ¿Qué sueldo o salario alcanzará para todo lo que la familia debe? ¿La magia de la burocracia (que todo puede) seguramente dará explicaciones de las más variadas que no sirven para cocinar o vestir.

Lo anterior es algo así como una muestra de Cochabamba es una de las ciudades más caras del país lo que está comprobado hasta por las extrañas cifras del Instituto Nacional de Estadística (INE). En verdad, los precios y tarifas necesitan una reflexión más cuidadosa y mayor atención de los poderes públicos empujados en hacer crecer la economía al alegre son del dólar.

## En Cochabamba

## Cancilleres del Grupo de Río prepararán cumbre de presidentes

Discutirán la agenda de una nueva “Declaración de Cochabamba”. Presidentes y jefes de Estado se reunirán el 27 y 28. Los coordinadores de 14 países trabajarán el domingo 26.



Vista del Palacio Portales, lugar donde se desarrollará la Cumbre de Río.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.-** Con la finalidad de discutir la agenda, el programa y los temas a ser considerados y aprobados por los Presidentes y Jefes de Estado del Grupo de Río (GRU-RO), los Cancilleres de los 14 países que conforman este mecanismo permanente de consulta y concertación política se reunirán en esta capital los días 27 y 28 del mes corriente.

Previamente, los coordinadores nacionales de los 14 países de GRU-RO trabajarán en esta ciudad el domingo 26 con el propósito de definir todo lo relativo a la XV Reunión de Cancilleres, considerada “muy importante” ya que deberá definir “lo más sustancial” del encuentro presidencial previsto para septiembre.

La coordinadora de Prensa del Grupo, Lupe Cajías de la Vega, explicó que los Cancilleres pondrán la agenda, el programa y los temas a ser incluidos en la Declaración de la X Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado. “Luego se hará la ronda de discusiones. A cada país se devuelven los comentarios de tal forma que

dos días antes de que lleguen los Presidentes” -se tendrá hasta la parte sustancial de lo que seguramente será otra Declaración de Cochabamba en torno al Grupo de Río, concretamente”, completó.

Señaló que, sin embargo, están pendientes algunos informes como el relacionado con Paraguay, “un tema inesperado”, pero que fue el primer mecanismo en llegar directamente a la Organización para apoyar al presidente Wasmosy y logró fortalecer todo el cerco democrático que se hizo para defender la democracia.

**LABOR DE SEGUIMIENTO**  
Los Cancilleres, de la misma manera, conocerán y discutirán una serie de temas que merecen el seguimiento correspondiente, entre ellos, los resultados de la reunión que el Grupo de Trabajo sobre Estrategias para Combatir el Narcotráfico lleva a cabo en Washington. Asimismo, se definirá el ofrecimiento del gobierno de Panamá para la conformación de un Centro Multilateral Interamericano para la lucha contra el narcotráfico y delitos conexos.

“Obviamente se tendrá una fase acerca del seguimiento a la reunión ministerial del Grupo de Río y la Unión Europea que a largo ha significado un diálogo diplomático como ya lo sabemos” que ha planteado varios puntos que se deben cumplir ahora, afirmó la señora Cajías.

Remarcó que, de la misma manera, se hará un seguimiento a los preparativos de la Cumbre Hemisférica o Cumbre de Desarrollo Sostenible programada para diciembre en la ciudad de la Cruz de la Sierra.

“Esta es la única reunión preparatoria a la de Presidentes y Jefes de Estado que se realizará en septiembre, pero si existen contactos que habrán en Panamá, Jamaica y probablemente en Santa Cruz”, acotó.

Hasta la fecha se efectuaron nueve Cumbres Presidenciales en México (1987), Uruguay (1988), Perú (1989), Venezuela (1990), Colombia (1991), Argentina (1992), Chile (1993), Brasil (1994) y Ecuador (1995). Actualmente, se han institucionalizado las reuniones anuales de Cancilleres del Grupo de Río.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE ACHOCALLA PROVINCIA MURILLO TERCERA SECCION

### INVITACION DIRECTA Nº 002/96 AUDITORIA EXTERNA PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a la Ley 1178, se invita a Auditores Independientes y Firms de Auditoría, legalmente establecidas y registradas en el país, a presentar sus propuestas para realizar Auditoría Externa sobre los Estados Financieros de las gestiones 1994-95.

El Pliego de Especificaciones podrá recabarse en la Dirección de Administración de la Alcaldía de Achocalla, ubicada en la Plaza Pedro Domingo Murillo Nº 100, a partir del día viernes 17 de mayo de 1996, previo pago de 30 Bs. en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades especificadas en el Pliego, en sobres cerrados hasta horas 9:30 a.m. del día lunes 10 de junio de 1996, en la misma oficina de donde se recabaron los pliegos de especificaciones.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a partir de hrs. 11:00 en el salón del Gobierno Municipal de Achocalla.

Achocalla, 14 de mayo de 1996

## GOBIERNO MUNICIPAL DE ACHOCALLA PROVINCIA MURILLO TERCERA SECCION

### INVITACION DIRECTA Nº 001/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a la R. S. Nº 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se invita a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de:

100	BANCOS BIPERSONALES
80	MESAS
80	SILLAS
10	PIZZARRONES

El pliego de especificaciones podrá recabar de la Dirección de Administración de la Alcaldía de Achocalla, ubicada en la Plaza Pedro Domingo Murillo Nº 100 a partir del día viernes 17 de mayo de 1996, previo pago de 20 Bs. en el Tesoro Municipal.

Las ofertas deben ser presentadas en sobres cerrados hasta horas 11:30 a.m. del día lunes 10 de junio de 1996, en la misma oficina de donde se recabaron los pliegos de especificaciones.

La apertura de sobres se realizará el mismo día a partir de Hrs. 14:30, en el salón del Gobierno Municipal de Achocalla.

Achocalla, 14 de mayo de 1996

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Importante Institución Estatal requiere contratar los servicios de un profesional para desempeñar el cargo de Director de Informática.

#### REQUISITOS

- Ser Licenciado de las carreras de Informática, Ingeniería de Sistemas o Ingeniería Electrónica.
- Poseer como mínimo 5 años de experiencia en los rubros de computación y administración de bases de datos y sistemas computarizados.
- Tener sólidos conocimientos en las áreas de:
  1. Administración de sistemas base DOS y UNIX.
  2. Instalación, configuración y mantenimiento de sistemas multiusuario, redes de área local, redes distribuidas y protocolos de comunicación.
  3. Diseño y desarrollo de Bases de Datos y programaación.
  4. Mantenimiento de equipos de computación (hardware).
- Capacidad de planificación, organización, liderazgo y trabajo en equipo.

Los interesados deberán presentar Curriculum Vitae, acompañado de documentación respaldatoria en sobre rotulado “Director de Informática” a la casilla de correos Nº 1130 Tarija, hasta el día 20 de mayo de 1996 a Hrs. 18:00.

Las entrevistas se realizarán a partir del día miércoles 22 de mayo, en horario de oficina, a discreción de la Institución.

Tarija, 10 de mayo de 1996



## El prefecto resta importancia a la proclama de división de Pando

**COBIZA, JATHA.-** El prefecto de Pando, Juan Carlos Riss, restó importancia ayer a una supuesta proclama de división de este departamento norteno y dijo que ese pronunciamiento estaría alentado por empresarios madereros que no quieren pagar impuestos. "Son cosas fuera de lugar y totalmente descabelladas y un tanto más en vano que puede hacer la gente que tiene interés por detrás de esto", dijo la autoridad.

Riss se refirió así al cabildo abierto realizado la semana pasada en una provincia pandina, en la que surgió el planteamiento de dividir a Pando y unir sus provincias orientales, como la Federico Román, a la provincia Vaca Díez del Beni para formar el departamento Amazónico.

"Los que plantean esto lo único que quieren es eludir el pago de impuestos", sostuvo Riss, a tiempo de asegurar que la integridad territorial de Pando está fuera de peligro.

Del cabildo abierto surgió también un desconocimiento al prefecto Riss, pero éste ignoró tal decisión, aseverando que estaría motivada por intereses políticos, particularmente de la opositora Acción Democrática Nacionalista (ADN).

El supuesto pronunciamiento divisionista surgió pocos días después de que el prefecto Riss se enfrentara duramente al líder de ADN en Pando, el senador Leopoldo Fernández, en torno a la organización del consejo departamental.

ADN es una fuerza política de gran influencia en Pando y actualmente controla la alcaldía de Cobiza.

Diversos medios pandinos sostuvieron en los últimos días que la actitud divisionista podría estar impulsada también por empresarios madereros de Riberalta, la capital de la provincia Vaca Díez.

Jorge Vega, secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental de Pando, declaró que "como en el pasado los castañeros, en la actualidad los empresarios madereros son quienes están tratando de conformar el departamento Amazónico para seguir eludiendo pagos de las regalías e impuestos que le corresponden a Pando".

"Esos empresarios están moviendo a la gente para poder llevar adelante esta ambición de algunos madereros son quienes están tratando de conformar un nuevo departamento, pero nosotros nunca vamos a estar de acuerdo", dijo Vega.

Los cívicos no quieren ninguna modificación

## Tarija defenderá la venta de sus hidrocarburos en función de sus reservas

**TARIJA, PRESENCIA.-** La diligencia cívica de este departamento alertó a las instituciones para evitar la modificación del principio por el cual la venta de los energéticos en el mercado interno y externo tiene que estar en función a las reservas hidrocarburíferas de cada región productora.

El presidente cívico, Oscar Montes, reveló del conocimiento de una corriente de opinión en algunos departamentos productores de petróleo para modificar este principio en el decreto reglamentario de la Ley de Hidrocarburos.

Estos corrientes de opinión estarían pretendiendo poner en vigencia el principio que la venta tendría que estar en función de la producción de hidrocarburos líquidos y no así las reservas con que cuentan los departamentos productores.

La venta de hidrocarburos tanto en el mercado interno como externo del país perjudicaría notablemente a las Chiquisaca y sobre todo a Tarija porque es una región eminentemente gasífera con importantes estructuras en tanto que la producción de líquidos solamente llega al 10 por ciento sobre el total nacional.

Montes al recordar que las reservas de gas de Tarija superan el 40 por ciento del total nacional, dijo que la venta en función a la producción de líquidos le impediría participar en la exportación de gas natural al Brasil con volúmenes superiores al 10 por ciento.

## Campesinos del Ayllu Chullpa reclaman derechos sobre tierras

**SIGLO XX, NORTE DE POTOSÍ, ERBOL.-** Comunarios del ayllu Chullpa, provincia Bustillo del Norte de Potosí reclaman derechos propietarios sobre terrenos ocupados por la Empresa Minera Catavi.

Angel Caro, autoridad natural del ayllu, presentó documentación que señala que los más de 4 mil chullpas pagan impuestos y con ellos quieren recuperar su territorio.

El terreno en disputa está ubicado a 7 kilómetros de la ciudad de Chullpa, ciudad que también está encima de suelo Chullpa.

Angel Caro, entrevistado por ERBOL, dijo que a finales de 1.800 su ayllu contaba con más de 80 mil hectáreas, pero que por efectos de

la departamentalización perdió poco más de la mitad de esta extensión, la que en su mayor parte está ocupada por Empresa Minera Catavi.

La autoridad natural declaró que decenas de campesinos se van a otras ciudades en busca de trabajo y a falta de tierras.

Las 56 comunidades se reparten como pueden la poca tierra que hay lo que motiva a exigir devolución de tierras a la Empresa Minera Catavi.

Entretanto, el gerente de la empresa Minera Catavi respondió que los terrenos de la empresa están amparados por las leyes bolivianas y que sería posible entregarlas en calidad de arriendo a los chullpas.

# El gobierno comprará terrenos en Yamparaez para nuevo aeropuerto

**SUCRE, PRESENCIA.-** El prefecto interino de Chuquisaca Gonzalo Aguirre anunció que el gobierno comprará en la región de Yamparaez los terrenos destinados a la construcción de un nuevo aeropuerto.

En declaraciones a PRESENCIA explicó que según los cálculos técnicos se requiere de unas 100 hectáreas para ese propósito. El costo aproximado de todo el terreno podría llegar a unos 10 millones de dólares.

La población de Yamparaez está a 30 Kms. de Sucre, pero unos kilómetros antes se encuentran las pampas que pueden servir para el futuro aeropuerto.

Por esa razón atraviesa la ruta diagonal Jaime Mendoza -que en su primer y pequeño tramo- está siendo asfaltada. De manera que no habrá problemas para el despliegue vehicular.

Aguirre dijo que existe voluntad por parte del Presidente de la República para respaldar ese anhelo chuquisaqueño y reconoció que será una alternativa a largo plazo para los servicios aéreos.

El actual aeropuerto "Juana Azurduy" tiene limitaciones en su operabilidad sobre todo en épocas de lluvia, tormenta o simplemente cuando las nubes están muy bajas.

Las montañas que le rodean impiden una adecuada visibilidad a los aviadores y muchas veces por ello las naves no pueden aterrizar y tienen que retornar a su origen.

Frente a esa situación muchas autoridades y muchos técnicos consideran que "la única alternativa" es construir un nuevo aeropuerto en las pampas de Yamparaez donde no existen obstáculos topográficos.

El prefecto interino -que ejerce la titularidad en la secretaría general- dijo que hasta agosto los terrenos ya serán del Estado y en 1997 podrían iniciarse los estudios serios de factibilidad del proyecto.

Paralelamente se pretende comprar unas 200 hectáreas para un parque industrial ya que al ser Sucre parte de uno de los corredores de exportación será un importante centro económico.

Aguirre también anunció que la prefectura comprará el fundo rústico de La Glorieta, ubicado a unos 5 Kms. camino a Potosí, para convertirlo, junto al castillo de La Glorieta, en un centro de convenciones internacionales.

Manifestó que el próximo año en ese lugar se realizará la Cumbre de Presidentes de la Comunidad Andina de Naciones y, en el futuro, servirá para sesiones ocasionales y permanentes del Poder Legislativo.

sionales y permanentes del Poder Legislativo.

**MAS REALIZACIONES**  
Por otra parte, el presidente de la brigada parlamentaria de Chuquisaca Tommy Durán del Carpio anunció que hoy el director nacional de AASANA, Alfredo Careaga, entregará los recursos económicos a la empresa que iluminará el aeropuerto Juana Azurduy de Padilla.

Este sistema de iluminación mejorará la operabilidad de las naves aéreas aunque muchos técnicos advirtieron que se requerirá de los sistemas de radio ayuda para que se garantice una total seguridad a los aviones.

El comité cívico aplaudió la realización de ese proyecto pero lamentó que el Batallón de Ingenieros esté retrasado con casi dos meses en la reparación de la franja de aterrizaje.

## En cada 15 Kms. habrá un teléfono en los caminos de Chuquisaca

**SUCRE, PRESENCIA.-** Hasta fin de año, en cada 15 kilómetros de los caminos troncales de Chuquisaca, habrá un teléfono instalado por la capitalizada Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

La información fue revelada a PRESENCIA por ejecutivos nacionales de esa empresa, quienes aseguraron que los sistemas de intercomunicación permitirán una verdadera integración entre los centros urbanos y el área rural.

En la actualidad se está extendiendo la fibra óptica mediante la cual se ofrecerá múltiples servicios como la telefonía celular, la transmisión directa de las estaciones de televisión del interior del país, etc.

Hasta diciembre en Chuquisaca estará instalada la telefonía celular (teléfonos inalámbricos) y se adelantó que sólo se cobrará por las llamadas de salida y no por las que se reciben tal como ocurre en el país.

La fibra óptica también mejorará el servicio telefónico para las llamadas nacionales e internacionales porque de 480 canales se incrementarán a 6.000, cantidad suficiente para Sucre, una ciudad de 155.000 habitantes.

Los "revolucionarios" de ENTEN, será, sin lugar a dudas, los teléfonos que serán colocados en cada 15 kilómetros en los caminos troncales del departamento.

Los chóferes, los viajeros y los propios campesinos tendrán la posibilidad de comunicarse con cualquier parte del país y del mundo donde hayan teléfonos.

ENTEN instalará hasta fin de año en Sucre 64 teléfonos públicos con discado directo nacional e internacional y en el área rural 32.

Para el próximo 25 de mayo se estima poner en marcha un sistema telefónico en Montego, capital de la provincia Hernando Siles. Será la segunda provincia, después de Camargo, en tener ese servicio.

Mientras tanto, autoridades de la Cooperativa de Teléfonos Sucre (COTES) informaron que hasta diciembre un 80% del sistema telefónico será digitalizado. COTES también tiene planes para "distribuir" las centrales telefónicas, instalar telefonía móvil y enfrentar a la telefonía celular tanto de ENTEN como de TELECEL.

"La telefonía celular será siempre más cara y más inaccesible mientras que el servicio que ofrecemos será más barato porque seguiremos cobrando una tarifa baja", dijo el gerente de COTES, Mirko Gardilici.

## Secretario de Transportes en Oruro

# Se puso en marcha transferencia del SNC a las Prefecturas

**ORURO, PRESENCIA.-** Por disposiciones de la Secretaría Nacional de Transportes y Comunicaciones, se puso en marcha la transferencia oficial de toda la estructura orgánica y bienes del Servicio Nacional de Caminos (SNC) a las administraciones prefecturales, situación que se cumplirá en cinco fases, según lo confirmó en Oruro, Alfonso Kreidler secretario nacional de Transportes y Comunicaciones.

El alto funcionario de Transportes llegó a Oruro, atendiendo a una invitación formulada por el Prefecto del Departamento para explicar sobre los trámites que se cumplen en función a las expectativas regionales de lograr el cumplimiento de promesas gubernamentales para el asfalto de varios tramos camineros.

**TRASPASE**  
Alfonso Kreidler en una conferencia de prensa, señaló que oficialmente se transfieren a las administraciones prefecturales, primero toda la infraestructura del SNC; en la segunda fase, el personal de esa institución pasa también a depender del Tesoro Departamental; el tercer operativo consiste en la transferencia de toda la maquinaria de caminos para su cuidado y uso por parte de las prefecturas.

Con el objeto de no crear distorsiones en los presupuestos de las prefecturas, en una cuarta fase se dispondrán las medidas necesarias para permitir a las Prefecturas disponer del sistema de peaje en su jurisdicción, de manera que tales recursos sean manejados en una cuenta expresa para el mantenimiento de las vías carreteras.

Una quinta fase determina también la transferencia de todos los proyectos que maneja el servicio de caminos. En este caso se abre una etapa de transición que permitirá la continuidad de aquellos proyectos con financiamiento externo y que se hallan en curso

de ejecución; mientras que todos los nuevos acuerdos serán ya de responsabilidad de las Prefecturas.

**ASFALTADO**  
Alfonso Kreidler, respondiendo a preguntas de los periodistas orureños, aseguró que el asfaltado del tramo Oruro-Paria-Cayhuasi será una realidad a partir de mediados de julio, cuando se cumplan los 45 días abiertos para la licitación respectiva y los 15 días de la calificación de propuestas.

El Secretario de Transportes, aclaró que la mención de "mantenimiento" fijado en la convocatoria es parte de las recomendaciones del Banco Mundial para la operabilidad del financiamiento, sin que tal aspecto signifique que se altera el proyecto de asfaltado con "tratamiento superficial doble" del tramo mencionado.

Otra buena información para Oruro, constituye el anuncio sobre la próxima licitación para el asfaltado del tramo Pazña-Challapata, ya que actualmente se trabaja en la parte correspondiente a Oruro-Pazña.

**ORURO, PISGA**  
Con relación al tramo Oruro-Pisga, donde actualmente existe ya una plataforma de grava consolidada, actualmente se cumplen tareas para concluir el proyecto de factibilidad económica para asfaltar esa ruta que une la ciudad con la frontera con Chile.

Las primeras estimaciones señalan un monto aproximado de 60 millones de dólares que serán canalizados una vez que se concluya el proyecto en niveles técnicos del gobierno.

El secretario Kreidler, en este caso mencionó que "esa vía no sólo es de interés regional, constituye una prioridad nacional, por tanto el Sr. Presidente (Sánchez de Lozada) ha instruido atención preferente para desarrollar ese proyecto que es parte de los corredores de exportación" afirmó el funcionario de gobierno.

En un mes se pretende reunir \$US 27.000

## El cobro por aseo urbano se iniciará en junio, en Trinidad

**TRINIDAD, PRESENCIA.-** Después de casi un año de funcionamiento, la Empresa Municipal de Aseo Urbano de Trinidad (EMAUT) comenzará a cobrar por el aseo urbano a la ciudadanía a partir del mes de junio próximo.

El informe fue confirmado ayer por el gerente general de EMAUT, José Eguiz Rivero, quien manifestó que la Secretaría de Hacienda entregó recientemente el estudio técnico sobre la aplicación de la tarifa de aseo urbano, el mismo que da luz verde para iniciar el cobro de dicho servicio.

Las maquinarias de esta empresa fueron adquiridas por un crédito otorgado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional entidad que había amenazado con transferir dicho equipo a otro distrito sino se solucionaba el problema del autofinanciamiento.

Los gastos de personal y algunos de mantenimiento, hasta la fecha, son cubiertos por la Alcaldía Municipal la misma que ha tenido que destinar un presupuesto especial para cubrir todos estos gastos. Eguiz indicó que todos los socios de la Cooperativa de Servicios Eléctricos (Coserelec) tendrán que cancelar la tasa de aseo urbano de acuerdo al consumo energético que

tengan en su domicilio.

"Para evitar un doble pago, nosotros estamos llamando a los socios que COSERELEC que tengan dos o más medidores para que se apersonen a nuestra oficina y comuniquen esta situación; todo este trabajo pretendemos realizarlo por lo que queda del mes de mayo para que en junio ya tengamos todo listo", aseveró.

Según el gerente de EMAUT, en la factura que emita COSERELEC por el consumo de luz realizado en mayo se adjuntará el cobro de la tasa de aseo urbano correspondiente al mes de mayo lo que permitirá tener una recuperación económica a esta empresa.

Con la captación de estos recursos se posibilitará la dotación de mejores salarios a los trabajadores y la dotación del seguro social, que hasta la fecha no lo percibían ningún funcionario.

Con el cobro de la tasa de aseo urbano se pretende tener un ingreso de 135.746 bolivianos al mes

equivalente aproximadamente a 27.149 dólares, de un total de 8.512 socios que tiene actualmente COSERELEC, hasta diciembre se espera tener una recaudación de 217.192 dólares, es decir 1.085.968 bolivianos de promedio.

EMAUT tiene presupuestado un gasto por mes de 31.800 dólares arrojando un déficit de la recaudación de \$US. 4.650, fondos que serán subvencionados este año por la Alcaldía Municipal la misma que ya lo ha contemplado en su presupuesto.

Según se explicó, para el próximo año se espera que la Cooperativa de Servicios Eléctricos llegue a contar con 10.000 socios lo que permitirá cubrir todos los gastos que se generen en EMAUT, ya que los aportantes a la empresa de aseo urbano comenzarán a contratar a más personal para el área técnica con el propósito de prestar un mejor servicio a la población, en los próximos días será designado y posesionado el sub-gerente técnico de esta institución.

## H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SUCRE

SECCION CAPITAL - PROVINCIA OROPEZA

BOLIVIA

Patrimonio cultural de la humanidad

## INVITACION A PROPUESTA EN SOBRE CERRADO 09/96

Dando cumplimiento a la Resolución del Honorable Concejo Municipal de Sucre N° 215/95 de 30 de junio, la Honorable Comuna invita a las personas interesadas a presentar propuestas en sobre cerrado y lacrado, para la adjudicación de 1500 cueros frescos en promedio, hasta el día lunes 20 de mayo a horas 18:00 en Oficialía Mayor Administrativa, bajo las siguientes condiciones:

1. La base de la oferta es de \$US 22.00 (Veintidós la unidad).
2. Los interesados deben realizar previamente el empoce del 5% en el Tesoro Municipal.
3. El martes 21 del presente año, se procederá a la apertura de sobres con intervención de Autoridades competentes. Se adjudicará a la mejor propuesta, con el número de ofertas presentadas.
4. El documento final de compra directa, deberá suscribirse hasta el día viernes 24 de mayo, debiendo Procederse a la entrega a partir de ese mismo día.
5. Tratándose de cueros frescos el interesado debe recoger la producción en forma diaria hasta completar el cupo adjudicado, previo depósito del importe correspondiente en el Tesoro Municipal de la ciudad de Sucre.
6. La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación pública, por infracciones de carácter legal o por ser contraria a los intereses económicos municipales.
7. Los proponentes del interior pueden dirigir sus ofertas a la Casilla de Correo N° 213.

Sucre, mayo de 1996

DIRECCION DE COMUNICACIONES

H. ALCALDE MUNICIPAL SECCION CAPITAL SUCRE

# OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Ministerio de Hacienda

SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA

BOLIVIA

## PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA N° 04/96

De conformidad a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones legales en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar Propuestas para la provisión de lo siguiente:

### MATERIAL DE OFICINA, ESCRITORIO, COMPUTACION Y OTROS

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs30.- y podrán ser retirados del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er. piso, a partir del día lunes 13 de mayo de 1996.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso, hasta horas 10:00 del día 10 de junio de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 10:30 de la misma fecha.

La Paz, mayo de 1996

TERCERA PUBLICACION



Se consolida nuevo escenario político

# CONDEPA, MIR y UCS eligieron a alcalde interino de El Alto

El MNR quedó solo en la oposición en la comuna alteña. El condepista Alberto Jiménez cuenta con el apoyo de diez votos para su interinato de 10 días. Si Flavio Clavijo no retornara al municipio se anuncia que el Concejo volverá a elegir a un nuevo burgomaestre, pero titular.

Los concejales de Conciencia de Patria (CONDEPA), el Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) y Unidad Cívica Solidaridad (UCS) eligieron ayer como alcalde interino a Alberto Jiménez, en reemplazo de Flavio Clavijo, quien solicitó una licencia por diez días.

La elección se desarrolló en la sesión ordinaria de ayer, el concejal del MNR, Arsenio Alegría, optó por votar en blanco. De esa manera se consolida desde ayer un nuevo escenario político, donde virtualmente se ha sellado una especie de pacto entre CONDEPA, el MIR y UCS. Aunque el acercamiento entre los partidos que dirigen Carlos Palenque y Jaime Paz ya se había iniciado en la elección de consejeros departamentales.

Clavijo pidió una licencia de diez días por motivos estrictamente de salud, ya que padece de taquicardia y el tratamiento médico para recuperarse requiere de ese tiempo, aunque voceros allegados a CONDEPA aseguran que el permiso es indefinido, ya que Clavijo no podrá retornar como alcalde.

En la sesión, el representante del MIR, Reynaldo Portillo, aclaró que estaban eligiendo al alcalde interino sólo por diez días; pasado ese plazo y en caso de que no retorne Clavijo, el Concejo deberá elegir al sustituto definitivo.

Desde ayer el MNR quedó aislado en el Concejo Municipal y en caso de que la nueva alianza de los tres partidos se consolide, el representante movernista puede ser incluso destituido de la comisión que preside (Comisión Técnica), según reconoció Alegría.



El concejal Jorge Casas posiona al alcalde a.i. alteño Alberto Jiménez.

## UN CAMBIO PERMANENTE

Por tener más de 200.000 habitantes el municipio alto tiene 11 concejales, de los cuales CONDEPA tiene seis, el MIR tres, y la UCS y el MNR a uno.

Con esa correlación, para conformar la directiva del Concejo y la elección del alcalde, CONDEPA transó con la UCS y el MIR. Posteriormente, en la elección de las comisiones nuevamente los tres partidos consiguieron, dejando de lado a los concejales del MNR.

Luis Vásquez, principal candidato del partido que dirige Jaime Paz, anunció durante la campaña electoral su deseo de dirigir la oposición a CONDEPA.

**LOS "AMARRES PARA 1997"**  
El concejal del MNR, Arsenio Alegría, anunció que con la nueva correlación política en El Alto, comenzaron los "amarres para las elecciones nacionales de 1997".

Informó que los concejales del MIR y de CONDEPA sostuvieron reuniones intensas la semana pasada, para posibilitar la elección del condepista Alberto Jiménez.

## ALCALDE

Por su parte, el alcalde interino de El Alto, Alberto Jiménez, descartó que se haya puesto en vigencia una nueva alianza con el MIR y calificó el apoyo de los concejales de ese partido como un apoyo inesperado.

Añunció que en los diez días que tendrá el mando del municipio no se harán cambios administrativos. Como jefe de bancada informó que los concejales de CONDEPA desean que Clavijo recupere su estado de salud para que reasuma sus funciones.

## BREVES

**Pablo Ramos destinará su dieta de consejero a la UMSA**

**JATHA.** El rector de la UMSA, Pablo Ramos, anunció ayer que en caso de ser ratificado como "consejero departamental" destinará la eventual dieta no a su bolsillo sino a la misma Universidad Mayor de San Andrés.

Explicó que el posible nombramiento no será a título personal, sino gracias a la institución que lo representa. "Hay incompatibilidad moral, el rector no puede percibir su sueldo como rector y percibir dietas en el Concejo Departamental", dijo.

Por tanto, pedirá autorización expresa del Concejo Universitario para participar como consejero, además que disponga que si se perciben dietas en el Concejo Departamental "estas sean de las UMSA y no como ingreso personal del rector".

Fuente añadió que la decisión obedecía a una intención de apoyar en algo a la solución de los problemas de la Superior Casa de Estudios, además de ganar en algo el apoyo de la población hacia la UMSA.

**Bolivia será sede de Congreso Latinoamericano de Parlamentarios Municipales**

Bolivia será sede del Congreso Latinoamericano de Parlamentarios Municipales, en 1998, oportunidad en que un representante del país asumirá la presidencia del Comité Ejecutivo de Consejo que agrupa a los parlamentarios (concejales) municipales de las ciudades de América Latina.

En marzo de 1997 el Comité Ejecutivo de este Consejo realizó su reunión ordinaria en Bolivia. Informó el concejal Rodolfo Gálvez, quien fue designado secretario de la organización latinoamericana, en el 7º Congreso realizado en las ciudades brasileñas de Canela, Gramado y Nova Petrópolis.

La participación de Gálvez en ese Congreso logró que los concejales o parlamentarios municipales de todas las ciudades latinoamericanas apoyen el derecho de la ciudad de La Paz a ser sede soberana de los partidos de fútbol en las eliminatorias para el Mundial de Francia '98.

**Parlamentarios alteños instalarán su oficina en La Ceja**

La bancada parlamentaria alteña instalará sus oficinas en la Ceja de El Alto, con el objetivo de canalizar las reivindicaciones de los pobladores de esa ciudad. Alfredo Romero, segundo secretario de la Cámara de Diputados, informó que para la instalación de esas oficinas y de otras regionales se aprobó un presupuesto.

Esas oficinas empezarán a funcionar a fines de este mes y las instalaciones servirán también para coordinar algunos trámites ante el Parlamento y la solicitud de fiscalización, dijo Romero.

Actualmente esa ciudad cuenta con cuatro diputados, dos titulares y dos suplentes. Daniel Santalla y Arsenio Medrano son de Conciencia de Patria (CONDEPA) y Alfredo Romero y Lucio Mendoza son del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Hasta el 15 de junio

## Amplían plazo para el pago de impuestos por vehículos

Hasta ayer sólo un 30% de propietarios de los más de 100.000 vehículos que circulan en las arterias de la ciudad cumplió su obligación. El municipio ya recaudó Bs 5 millones.

La Alcaldía de La Paz anunció ayer la ampliación del plazo para el pago del impuesto por automóviles, gestión 1995, hasta el próximo 15 de junio, en vista de que sólo el 30% de los propietarios cumplió con sus obligaciones impositivas.

El primer plazo otorgado por la comuna concluyó hoy, pero el director general de Impuestos Municipales, Benjamín Pabón, anunció ayer que la Secretaría de Hacienda dispuso la ampliación por un mes, atendiendo una demanda sentida de miles de contribuyentes y un pedido expreso que realizó la Asociación de Gobiernos Municipales a la Dirección General de Impuestos Internos.

La ampliación permitirá a la comuna distribuir en los domicilios de los contribuyentes las hojas de liquidación correspondientes a los vehículos, cuyas inscripciones en el Padrón Municipal de Contribuyentes (PMC) "fueron regularizadas con tiempo y adecuada previsión".

## SUS 5 MILLONES

Pabón explicó que por las calles y avenidas de la ciudad de La Paz circulan por lo menos 100.000 vehículos. De éstos

## Alcaldía recibirá crédito de \$US 10 millones

La Secretaría de Hacienda otorgará a la Alcaldía de La Paz un crédito por diez millones de dólares, para el pago de deudas y la conclusión de varias obras que están en ejecución, anunció ayer el secretario general de la comuna, Leonardo García.

La alcaldía confronta una deuda total de \$US 20 millones con instituciones sociales como la Caja Nacional de Salud, Fondo Comunitario Municipal y Fondo de Pensiones Básicas. Las deudas también tienen que ver con empresas contratistas, por ejemplo la Starco, con la ciudad de El Alto y con beneficios sociales a trabajadores retirados, además de una deuda comercial por bienes y servicios.

García dijo que parte del crédito de la Secretaría de Hacienda será utilizado para cumplir esas obligaciones, dando prioridad al pago a la C.N.S. y el Fondo Comunitario, para que los trabajadores recuperen atención médica, préstamos sociales y pólizas. Durante 1996 serán destinados un total de Bs 10 millones a esos fondos.

sólo un 30% cumplió con el pago del impuesto correspondiente a la última gestión, con lo cual se logró una recaudación de Bs 5 millones en favor del municipio.

La ampliación del plazo significa que los propietarios de vehículos que paguen sus impuestos hasta el 15 de junio, se beneficiarán con un descuento del orden de 10%.

Una vez que concluya el plazo, los propietarios que no logren cumplir con sus obligaciones, no sólo que perderán la posibilidad de ese descuento sino que serán sancionados "de acuerdo con disposiciones legales vigentes", advirtió Pabón.

Explicó también que la Dirección General de Ingresos Municipales está procesando la liquidación de los impuestos para vehículos, que tiene que ver con la revaluación del importe fiscal que deberán pagar los propietarios. Los resultados serán distribuidos a domicilio junto a las paletas para el cobro por el consumo de energía eléctrica (CORELPAZ) o agua potable (SAMAPA) hasta el 22 de mayo, a quienes regularizar sus documentos de propiedad, complementó Pabón.

Represión policial terminó con cuatro detenidos

## El tema del aseo urbano enfrenta a concejales y gremiales alteños

Con la ocupación de la comuna de la ciudad de El Alto por parte de comerciantes minoristas y la actitud de los concejales de no ceder en el cobro por la recolección de basura a ese sector, se inició una guerra denominada de la basura.

En rechazo a la Ordenanza Municipal N° 18/96, que fija una tasa de Bs 2 por el servicio de basura para ese sector, los gremiales realizaron ayer una marcha de protesta que llegó al patio de la comuna alteña. En el afán de no permitir el ingreso de los comerciantes, efectivos de la Intendencia procedieron al cierre de las puertas de la comuna alteña, actitud que provocó que los gremiales, después de trepar alambradas y rejas, lleguen al patio central.

Los comerciantes se constituyeron en la Alcaldía para apoyar a sus once dirigentes, que se declararon en huelga de hambre en rechazo a la ordenanza que establece el pago de Bs 2 a ese sector.

por la recolección de basura. En el intento de ingresar a la comuna, los comerciantes y gendarmes protagonizaron un enfrentamiento en las puertas y alambradas.

## DETENCIONES

Mediante las imágenes de un video filmado por Relaciones Públicas de la comuna, los efectivos de la Policía y la Intendencia Municipal procedieron a la detención de dirigentes de las asociaciones de comerciantes minoristas.

En una actitud de vandalismo, según el Cap. Jorge Toro, intendente municipal, los comerciantes treparon las alambradas, golpearon a los gendarmes y rompieron vidrios de la comuna.

"Tenemos el video, se lo llevó a los dirigentes para que observen e identifiquen, y se los detenga para que respondan sobre las agresiones", dijo el intendente.

Jesús Zamora, dirigente de ese sector de trabajadores, anunció que

si los concejales no derogar esa ordenanza, tal como se comprometerá a la alcaldía alteña. Los gremiales protestan por la tradición que sufrieron por parte de los concejales de CONDEPA, MIR, MNR y UCS.

Denunció que autoridades de la comuna y la Policía les amenazaron con iniciar un proceso legal a los dirigentes. Además, sin respetar el fuero sindical, ayer se detuvo a cuatro dirigentes del sector.

## NO DEROGARÁN

Los concejales de CONDEPA, Genoveva Miranda de Villareal y Teófilo Choque, anunciaron que no derogarán ni modificarán la Ordenanza Municipal N° 18/96.

Choque acusó a los dirigentes que realizan la huelga de hambre, de estar dirigidos por partidos como el MNR y el MIR. Denunció que los concejales de oposición incitaron a las organizaciones alteñas a desatar civilmente dicha ordenanza, que será homologada en el Senado.

## La Paz-El Alto PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 1

## Los médicos egresados ya cumplen su año de provincia en el Departamento de La Paz

La Prefectura firmará un convenio con la UMSA para restituir los años de provincia de los nuevos profesionales en salud. También se ampliará la infraestructura de los centros hospitalarios y postas en el área rural, con un crédito de \$US 1,8 millones proveniente del gobierno japonés.

En el Departamento de La Paz se perdió el año de provincia de los médicos que egresan de la Universidad Mayor de San Andrés, lamentó ayer el prefecto Germán Quiroga al adelantar que se revertirá ese problema, para lograr que las poblaciones del área rural tengan derecho a los servicios de salud.

En tono irónico, la autoridad departamental criticó que la práctica del año de provincia de los médicos egresados se hubiera degenerado tanto, al punto que esa obligación es realizada en barrios de Obreros o Calacoto por los nuevos profesionales que provienen de sectores de altos ingresos económicos; en tanto que los de escasos recursos la cumplen en la ciudad de El Alto.

Eso no es cumplir con el año de provincia, dijo al lamentar que la distorsión de los jóvenes profesionales afecte a la población de las poblaciones rurales, que es la más postergada y requiere con más urgencia de servicios de salud.

**UN NUEVO CONVENIO**  
Quiroga adelantó que en las próximas semanas firmará un convenio con la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), para que se restituya la práctica correcta del año de provincia entre los profesionales del área de salud. Para el efecto, la Secretaría Departamental de Salud hará una redistribución de items, para destinar recursos para el año de profesionales, que podrán servir en los centros de salud.

Para ese cometido, la prefectura encará un proceso de redistribución y fortalecimiento de los centros médicos rurales que funcionan en las poblaciones rurales. El plan prevé un crédito de 1,8 millones de dólares, otorgado por el gobierno japonés, para la dotación de infraestructura y equipamiento de esos centros.

**SIN CAMAS NI SILLAS**  
Quiroga comentó que en la atención sanitaria, como en las postas de las provincias y las postas sanitarias en las provincias del departamento, y luego se pasará al fortalecimiento y equipamiento.

Esa será la prioridad de la prefectura, mientras que la responsabilidad para la atención en salud en las ciudades de La Paz y El Alto será encubierta por sus alcaldes, por tener recursos económicos provenientes de la participación popular, concluyó la autoridad.

En el área rural las postas sanitarias están cerradas porque no hay médicos ni enfermeras.

## Cruz Blanca dirigirá el Centro de Rehabilitación de Drogadictos

En la ciudad de El Alto el 60% de menores de 15 años consume alcohol y casi el 25% de menores de 11 años consume drogas, incluida la "coca".

El Instituto Nacional de Tratamiento, Rehabilitación, Reinserción Social e Investigación de Drogodependientes (INTRAID), dependiente de la prefectura, pasó ayer a control de la Cruz Blanca Boliviana (CBB), que es una organización no gubernamental especializada en el tratamiento de esos casos.

Para el efecto, la prefectura y la CBB firmaron un convenio donde se establece que el objetivo de la transferencia del control, tiene que ver con brindar atención en problemas de drogodependencia, a la población del departamento de La Paz que requiera de esos servicios.

**RESPONSABILIDADES**  
Con el convenio, la CBB, dirigida por Jorge González, asumió el compromiso de dar continuidad al modelo de tratamiento actual en el INTRAID y su gestión en estricto cumplimiento de las políticas y normas formuladas por el Estado.

Asimismo, se responsabiliza por el mantenimiento del inmueble del Instituto, ubicado en la calle Muñoz Cornejo, barrio de Sopocachi: predios, muebles, enseres y vehículo que recibe, financiando esos rubros con recursos propios. Asume también la responsabilidad de la alimentación de pacientes internos.

Por su parte, la prefectura asumió la responsabilidad de cubrir la planilla de sueldos de los profesionales que cumplen funciones en el INTRAID y su personal administrativo y de apoyo.

Reconoció que no hay suficientes oficiales sobre la cantidad de drogodependientes en la ciudad, por lo que se está haciendo un estudio, corriendo a información al Ministerio de Gobierno, con el fin de tener una idea más clara de la situación en la ciudad de El Alto.

Sólo en la ciudad de El Alto el 60% de menores de 15 años consume alcohol y casi el 25% de menores de 11 años consume drogas (incluida la "coca"). En esa ciudad donde más existe ese consumo, precisó.

Los jóvenes que se recuperan de esa tragedia de la dependencia al alcohol y las drogas, y se reinserirán en la sociedad, agradecerán el país, sostuvo INTRAID, concluyó la autoridad.

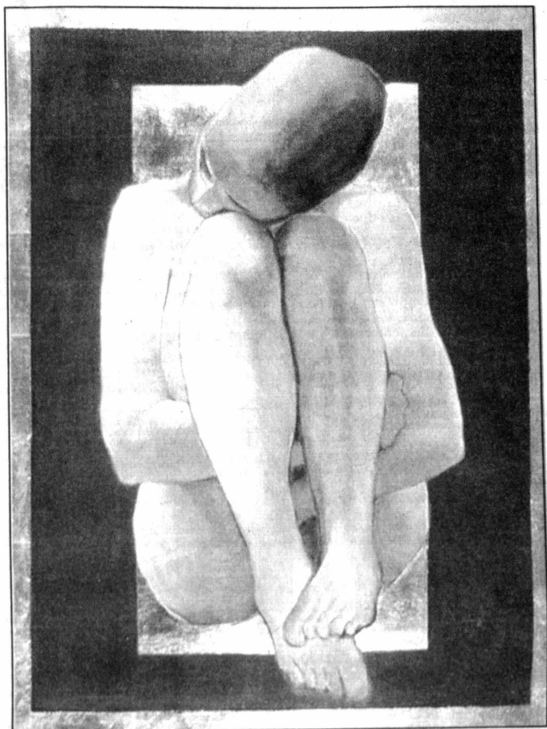
El prefecto Quiroga y el director de Cruz Blanca, Jorge González, firman el convenio para dar una mejor atención a las personas abandonadas por las drogas y el alcohol.



# puert **PRESENCIA** Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, miércoles 15 de mayo de 1996



**NOTICIAS 96.**  
Hasta el 25 de este mes M. Tereza Camacho-Hull expone en la galería Nota (calle Fernando Guachalla 499) una muestra titulada "Noticias 96". Es una pintura transida por los testimonios que cada día cruzan el éter en despachos cablegráficos, radifotos, emisiones por satélite, desde cualquier esquina del mundo donde no ha sido dirimido el elemental derecho a la vida y sus satisfacciones más simples, menos ambiciosas. Son imágenes para "no olvidar" o "ignorar" como bien ha subrayado Camacho-Hull al titular algunas de sus series". dice el crítico de arte Alejandro Ríos.

El jueves a las 19:30 horas

## El Trío Gaede interpretará obras de Beethoven, Matthus y Mozart

El afamado trío alemán de cuerdas integrado por Daniel Gaede (violín), Thomas Selditz (viola) y Andreas Greger (violoncello) se presentará este jueves en el auditorio del Palacio de Comunicaciones.



**MUSICA.**  
Con los auspicios de la Embajada de la República Federal de Alemania se presentará en La Paz el Trío Gaede.

Con los auspicios de la Embajada de la República Federal de Alemania este jueves 16 de mayo se presentará el Trío Gaede en una única función a las 19:30 en el auditorio del Palacio de Comunicaciones. El programa de la presentación del reputado trío alemán incluye obras de Beethoven, Matthus y Mozart.

**EL TRIO**  
El trío de cuerdas Gaede está integrado por Daniel Gaede (violín), Thomas Selditz (viola) y Andreas Greger (violoncello).

El violinista Daniel Gaede (1966) estudió con Thomas Brandis en Berlín, Max Rostal en Suiza y con Joseph Gingold en Estados Unidos. Desde 1994 es concertino de la Filarmónica de Viena. Ha realizado conciertos en Alemania y otros países como solista y músico de cámara y ha hecho grabaciones para radiomisoras y televisión. En 1992 hizo su debut en el célebre Carnegie Recital-Hall con un recital de violín.

Thomas Selditz (1967). Desde 1988 participa regularmente en el "Chamber Orchestra of Europe". Entre 1989 y 1994 fue solista de viola de la Sinfónica de Berlín. Desde 1994 es primer solista de viola en la "Staatskapelle Berlin" de la Opera Estatal bajo la dirección de Daniel Barenboim.

El violoncellista Andreas Greger (1962) estudió en Berlín, Alemania, y en Budapest, Hungría. En 1986 es contratado por la Opera Estatal Alemana como primer solista de violoncello de la "Staatskapelle Berlin". Ha dado conciertos en Hungría, Estados Unidos e Italia. Ha sido premiado en el Concurso Tchaikovsky en Moscú.

### EL PROGRAMA

La primera pieza del programa que interpretará el Trío Gaede es la Trío No 1 el Sol mayor de Ludwig van Beethoven (1770-1828). La segunda, "Windspiele", es obra de Siegfried Matthus (1934). El concierto finalizará con la interpretación de Divertimento Mibemol Mayor KV 563 de Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791).

"Windspiele" (Juegos de viento) de Siegfried Matthus fue compuesta en 1995 por encargo para el Trío Gaede. El compositor dice respecto a su obra: "¿Alguna vez ha escuchado al viento? ¿Ha percibido cómo da vueltas por las esquinas de las casas, cómo

susurra por el bosque o cómo silba en el campo? Puede ser muy suave y delicado, pero también puede soplar con violencia y furia. Sus frecuencias son muy diferenciadas y su escala muy amplia. La dinámica es continua y de gran extensión. Contiene todas las pasiones y gestos dramáticos. Me gusta escuchar al viento, voluntariamente le doy mil frente y cuando sopla por mi cabeza lo encuentro agradable. Me purifica los pensamientos e inspira mis sentimientos. Lo quiero mucho. Mi trío de cuerdas no pretende ilustrar al viento (eso lo podría hacer mejor una máquina teatral de viento). Mi composición es una fantasía inspirada por el viento".

## Fundación Quipus Seminario sobre artesanía

La Fundación Cultural Quipus ha organizado para el 23 y 24 de mayo el Primer Seminario Nacional de Artesanía y Arte Popular, a desarrollarse en el salón Las Américas de Hotel Presidente.

Este seminario abordará temas como "El arte y cultura popular", "Importancia de la artesanía en la identidad nacional. Conceptualización y caracterización del sector artesanal", "La importancia económica y social de la actividad artesanal. Caracterización del sector artesanal en Bolivia", "El diseño de la artesanía boliviana", "El fomento, promoción y difusión de la artesanía en Bolivia", "El CIDAC y la experiencia en artesanía rural", "La experiencia de comercialización de artesanías en México", "La creatividad en el desarrollo artesanal indígena" y "La comercialización de artesanías en Bolivia", entre otros.

Algunos de los especialistas que participarán en calidad de expositores son: Claudio Malo, director del Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares del Ecuador; Carlos Romero, del Instituto de Investigaciones Antropológicas de México; José Herrera, director de Operaciones del Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías de México; Hernando Larrazábal, de la Unidad de estudios urbanos del CEDIA de La Paz.

En marzo pasado

## Gastón Ugalde pintó un mural en San Gregorio de Polanco, Uruguay

"Aruskipt'asipxñanakasakipuntrakispawa". Esta palabra es una sola en aymara - quiere decir que estamos obligados a comunicarnos porque somos seres humanos. El artista boliviano Gastón Ugalde la utilizó como tema y como título del mural que pintó en marzo pasado en el pueblo de San Gregorio de Polanco, en Tacuarembó, Uruguay.

Ugalde, junto a otros tres artistas latinoamericanos - Felipe Alemberg de México, Carlos Colombino del Paraguay y Felipe Noé de Argentina - participó de un proyecto cultural impulsado por la agrupación Los Amigos de los Muros de San Gregorio de Polanco y por la Alcaldía de Montevideo, ciudad declarada este año capital cultural iberoamericana.

"En proyecto empezó hace unos cinco o seis años - cuenta Ugalde - invitando a una treintena de artistas uruguayos para que pinten murales en diversos lugares del pueblo. Así nacieron grupos como el de Clever Lara, uno de los más importantes pintores del Uruguay. Desde entonces han ido invitando a artistas latinoamericanos de México, Colombia, Venezuela y otros países para que pinten murales".

"Los pintores que participamos en el proyecto - continúa Ugalde - trabajamos durante una semana pintando murales en diferentes instituciones. A mí me tocó la Alcaldía de San Gregorio de Polanco, a Felipe una escuela primaria, a Carlos Colombino las paredes de un centro turístico; Felipe Noé llegó después a pintar su obra. La experiencia fue excepcional, porque el trabajo se realizó con la participación de todo el pueblo".

Sobre su obra dice: "He pintado la gran palabra Aruskipt'asipxñanakasakipuntrakispawa, una palabra ha estado en mi obra permanentemente y en varios lugares de América".

Esta ha sido una oportunidad para volverla a utilizarla en una forma integral en lo que es la representación pictórica de un mural. La palabra causa mucha curiosidad, despierta preguntas en el espectador.

Es una palabra muy hermosa". El mural, que fue inaugurado por el Alcalde de Montevideo, mide once por tres metros y medio.

Su elaboración ha sido registrada en video y fotografía.



**MURAL.** El artista Gastón Ugalde junto a una sección del mural que pintó en San Gregorio de Polanco, Uruguay.

▼ El libro, pasión de multitudes p.2

▼ Convocatoria al VI Peter Travesí Canedo p.3

▼ "Tatuaje" de Pequeño Teatro p.3

▼ Novedades bibliográficas p.2



## Libros y autores

## Libros pequeños

**Londres.** La editorial Penguin lanzó a mediados del año pasado, para festejar sus 60 años de vida, 60 pequeños libros que se vendieron a 60 peniques cada uno.

Fue un gran éxito y la competencia fuertemente crítica en ese momento: sigue ahora sus pasos.

Primero lo hizo la editora Phoenix y más recientemente la casa Faber, ambas con series de libros de muy pequeño formato y económicos.

Por su parte, Penguin repitió este tipo de producción y lanzó en abril pasado numerosos títulos de géneros variados, desde clásicos literarios a novelas policíacas y de intriga, desde ensayos a narrativa infantil.

Los precios siguen bajando y los libros no solamente se venden en Inglaterra sino también en otros países europeos.

**Fiesta del libro.** Roma. La Fiesta del Libro se está realizando en toda Italia hasta el 21 de este mes, y en todas las librerías se otorgan descuentos del 20 por ciento para todos los libros producidos por los 56 editores que participan de la manifestación este año.

Las librerías están abiertas también el domingo y el peso del descuento es repartido en partes iguales entre editor y librero.

Entre las casas editoriales participantes figuran Einaudi, Garzanti, Mondadori y Adelphi, algunas de las más prestigiosas del país, pero también muchas casas pequeñas o menos conocidas.

**Diccionario de refranes.** Madrid. "Parece Sancho que no hay refrán que no sea verdadero, porque todos son sentencias sacadas de la misma existencia, madre de todas las ciencias." Esta frase del Quijote puede encabezarse un diccionario de refranes, dichos y otras verdades que acaba de editarse en España con prólogo del narrador Gonzalo Torrente Ballester.

El volumen contiene más de 2.500 proverbios. Editado por Escapa Calpe, se titula "Diccionario de muy distinto origen y características".

La crítica lo acogió con elogios, destacando que no solamente será bien recibido como consulta y material curioso por los legos sino que podrá ser importante para quienes tomen este tema como material de estudio.

**Perilofibros en Conferencia de ministros.**

Una edición especial bilingüe, en español e inglés, del "Reino de este mundo" del escritor cubano Alejo Carpentier, fue presentada por Perilofibros a los ministros de Educación de América Latina y el Caribe, reunidos en Kingston (Jamaica), en la conferencia organizada por la UNESCO.

El Director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, afirmó en su discurso inaugural el compromiso de la UNESCO con la educación, a la que definió como vehículo de integración y no de exclusión.

**Premio "Orange", sólo para mujeres.**

**Londres.** Una mujer, quien quiere permanecer anónima, es la creadora de un nuevo premio literario destinado exclusivamente a mujeres que escriban en inglés.

El premio se llama "Orange" y fue dotado de unos 45.000 dólares, lo que lo coloca en un puesto de privilegio frente al Booker Prize, de 30.000 dólares.

Los hombres están excluidos teniendo en cuenta la organización que en general se los privilegia en los certámenes literarios internacionales y locales. Ya hay varias finalistas y el nombre de la premiada será dado a conocer en fecha próxima.

## Feria del Libro de Buenos Aires

## El libro, pasión de multitudes

La Feria del Libro de Buenos Aires es una de las más importantes del continente. Este año, contra todo pronóstico, la asistencia de público fue masiva. ¿Cómo interpretar esa concurrencia nutrida en un país que parece estar perdiendo lectores en lugar de incrementarlos?, es la pregunta que se hace el articulista.

**Jorge Halperin**

En un país donde se clama por la pérdida de lectores, la Feria del Libro es un auténtico enigma. Después de clausurarse una de las ediciones más masivamente visitadas y donde se estima que las ventas aumentaron un 30%, vale la pena preguntarse qué significa esta exitosa puesta en escena alrededor de ese artículo de consumo solitario que es el libro.

Podemos ir un poco más allá y definir a la Feria como el único acontecimiento de la Argentina que produce un idilio entre las masas y los intelectuales.

Desde luego que hablar de un idilio de las masas con los intelectuales parece una exageración. Podría argumentarse que una parte considerable de las masas de la Feria del Libro asisten indiferentes a los intelectuales, buscando, un poco más cholulos, las celebridades que suelen ver por televisión y que últimamente han escrito libros. O simplemente tratando de encontrar un libro de cocina sencilla, otro que revela los secretos de los ángeles o un tercero de autoayuda. Seguimos desagregando: un tercer segmento de masas poco interesadas en los intelectuales está compuesto por miles de escolares, sus madres y maestros, que se acercan para conseguir a buen precio el libro de texto de este año.

**PUESTA EN ESCENA**

Nada más alejado que esos ejemplos de un idilio entre las masas y los intelectuales. Hasta podría agregarse que la Feria es simplemente un shopping, es decir, un lugar donde la gente concurre simplemente para ver gente.

Bien, pero todavía nos queda

una porción inexplicable. ¿Qué hace que cientos de miles de personas que durante el año no pisan una librería se entreguen excitadas al ritual de la Feria?

Una respuesta ya escuchada indica que la gente no se acerca a las librerías porque teme que su desconocimiento de títulos y autores quede en evidencia ante el vendedor y porque está desorientada acerca de qué libros buenos existen. Si fuera cierto, en los stands de la Feria está librado ese problema: ingresa convertida en masa anónima y es atendida por vendedores no expertos que muchas veces saben tanto como ella acerca de los libros. Es decir que en la Feria no se expone a la humillación.

Ahora bien, eso explica por qué no se inhibe en la Feria, pero no explica para qué va a la Feria. ¿Para ver de cerca a autores famosos como Bioy, Sabato, Magalena, Félix Luna, etc.? No parece que sea sólo por eso. Después de todo, la abrumadora mayoría de los autores es gente que el público no reconoce cuando se cruza con ellos.

Quizá debemos volver a la idea de la puesta en escena. La Feria del Libro es un espectáculo, y particularmente, un espectáculo cinético. Es lo menos parecido a la atmósfera de una librería, donde predomina ninguna clase de excitación: es una explosión de libros, colores, sonidos y multitudes. Es el desplazamiento permanente -incluso a trapecio circular-

moverse permanentemente por los pasillos de la Feria. Atraen, también, la rareza y la posibilidad de hacerles preguntas a los autores. Admitamos, entonces, que la Feria del Libro es hermana del shopping. Pero si la clave de este fenómeno urbano de los 90 es la diversidad, en la Feria no hay ropa, decoración, joyería, mini-cines, o minirrestaurantes estilo Recoleta. No hay otra diversidad que la de los libros.

La única conclusión que cabe parece muy simple: existe una masa anónima de lectores -o, al menos, de compradores-, que no han captado las librerías pero sí los supermercados, los quioscos de revistas y las empresas de venta por correo. Una masa que sigue rindiendo culto al libro, aunque lo haga por los caminos menos ortodoxos.

(Tomado de Clarín / Buenos Aires)



## El autor de "Las lanzas coloradas"

## Arturo Uslar Pietri en sus 90 años:

## "La edad es un asunto circunstancial"

El escritor venezolano Arturo Uslar Pietri cumple mañana 90 años. "Hoy -opina- se lee más que nunca pero la literatura dejó de ser un acontecimiento cultural para convertirse en un fenómeno económico y comercial".

**Francisco R. Figueroa**

**Caracas, may (EFE).** El escritor venezolano Arturo Uslar Pietri cumple este jueves 90 años en plena actividad intelectual, convertido en uno de los patriarcas de las letras hispanas y en la conciencia crítica de su país.

En su casa en Caracas Uslar recibió a EFE y le dijo que "la edad es un asunto circunstancial y que vivirá lo que le quede no con la mentalidad del que está desapareciendo sino con la misma ilusión e interés que desde que nació".

Considera que los intelectuales, incluidos los hispanos, deben "reapercer el mundo frente a la nuevas realidades y riesgos" porque "los conceptos que elaboramos durante dos siglos de ilustración están más o menos inválidos".

"El orden mundial -agrega- que existió durante la Guerra Fría desapareció y no fue sustituido. Hemos caído en un estado de inmensa confusión, de desorientación, de duda y de vacilación como lo demuestra el surgimiento de guerras y conflictos terribles y primitivos ideológicos, raciales y religiosos".

El autor de "Las lanzas coloradas" (1931), su primera novela, cree que hoy se lee más que nunca pero que la literatura dejó de ser un "acontecimiento cultural" para convertirse en "un fenómeno económico y comercial".

Explica que "el libro ha entrado en la gran industria" y se ha convertido "en una mercancía de vida corta". Los libros -agrega- se fabrican como cualquier producto, incluso en serie y por equipos, pero a la gente de nada le sirve leer "ese libro", que "sostienen el tinglado editorial pero afectan el panorama cultural de nuestro tiempo".

Nos obstante, Uslar defiende al escritor profesional, que vive de su trabajo, porque "sería una idea romántica y falsa pretender que se ejerza la literatura como un apostolado místico".

El escritor explica que el llamado "boom latinoamericano" fue una empresa: la inserción del Continente en el concepto comercial de la literatura, lo que permitió a bastantes autores "hacer

lucrativa su producción".

"Hoy en día hay gente que puede vivir como escritor. Cuando yo comencé en 1928 publicando 'Barrabás' y otros relatos" era lo último que se pensaba. A uno le hacían un favor publicándolo. Ahora hay legiones publicando, incluso legiones que nunca llegan a publicar", comenta.

Uslar considera que la lengua castellana "está amenazada" porque se maneja con "criterios muy torpes". Según explica, no se puede establecer un modelo de lengua ni tampoco "inventar el lenguaje para que se disperse lo menos posible".

Hay que tener en cuenta, dice, el fenómeno de que ocho de cada diez hispanohablantes no sean españoles, incluso que treinta millones de ellos viven en Estados Unidos, en una cultura sajona.

"El porvenir de la lengua es creciente. Ahora, salvar su unidad y su valor cultural es otro problema que requiere un gran espíritu de cooperación, una gran claridad de fines e ideas y un esfuerzo muy grande educativo para evitar la corrupción creciente que podría traer la destrucción de la lengua castellana como instrumentos de comunicación", señala.

Uslar critica que los poderes públicos apenas hagan "saludos a la bandera" cuando quieren defender el idioma y demanda un "plan de los países hispanoparlantes, que ahora no existe, de defensa, conservación y progreso de nuestra lengua".

Nacido en Caracas el 16 de mayo de 1906, Uslar ganó su primer dinero a los 14 años escribiendo el menú de un restaurante. Hoy tiene publicados casi medio centenar de libros, entre novelas, cuentos, ensayos y poesía, además de unos 4.000 artículos.

Es abogado y doctor en Ciencias Políticas y fue ministro en cuatro ocasiones, en los años 40. En 1963 concurreció como candidato a unas elecciones presidenciales. Ha sido también periodista, profesor universitario y publicista. En 1990 recibió el Premio Príncipe de Asturias en reconocimiento su labor intelectual y humanista.

## Libro de Gabriel García Márquez

## "Noticia de un secuestro" se vende a razón de tres por minuto

**Bogotá, (EFE).** El último libro del escritor colombiano Gabriel García Márquez, "Noticia de un secuestro", constituye el mayor éxito editorial de la novena Feria Internacional del Libro de Bogotá, al venderse a una media de tres ejemplares por minuto, dijeron hoy portavoces de la organización.

Esta obra del Premio Nobel de Literatura de 1982, a la venta desde el pasado sábado tanto en la feria como en las principales librerías colombianas, ha despertado tan gran interés del público que casi ha desbordado las previsiones de los editores.

"Noticia de un secuestro" aborda uno de los asuntos que han marcado la reciente época del "narcoterrorismo" en la que sumó a Colombia el narcotráficante Pablo Escobar Gaviria, líder del cartel de Medellín muerto en diciembre de 1993 por disparos de las fuerzas de seguridad.

**Gabriel García Márquez**

El libro narra la dramática experiencia de nueve periodistas colombianos que fueron secuestrados en 1991 por orden del narcotráficante con el fin de presionar al gobierno de Colombia.

La última obra del autor de "Cien años de soledad" está publicada por la editorial Norma, que imprimió un total de 200.000 ejemplares destinados al mercado andino.

Esta edición de la Feria Internacional del Libro de Bogotá, dedicada a Francia y en la que participan 500 expositores de quince países, comenzó el miércoles pasado y concluirá el próximo día 20.

## Novedades

## Revista

## "Pulso"

Revista bimensual de periodismo. Número 25. Publicada por el Programa Latinoamericano de Periodismo de Miami. 48 páginas.

"Escuelas de periodismo: ¿Cuán práctica es la teoría?", es el artículo central del número 25 de la revista latinoamericana de periodismo, en la que se toma el "Pulso" a esta actividad a través de las experiencias de profesionales en diferentes países.

"Pulso" incluye además en esta edición la nota "Sábados contra la corrupción", a propósito de las reuniones que una vez por semana realizan los periodistas de la Agencia de Noticias Fides, para buscar medios de combatir el soborno, uno de los problemas de periodismo, en el continente y "Fotografiando a la guerrilla guatemalteca en acción, además de las secciones permanentes de "Pulso".

## CLAVES

Revista bimensual. Número 7. Marzo-abril de 1996. 44 páginas.

Publicación auspiciada por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo en Bolivia. En este número los autores desarrollan el tema de la "Cultura política" a través de diferentes artículos como "Cultura política y la gracia y estado sobre la vención del estado en Bolivia", "El estado boliviano: nación boliviana", "Profundizar el estado: el desafío siglo XXI".

Paralelamente se proponen notas que vinculan ética y "Claves" ofrece el resultado de una investigación sobre desarrollo humano en las zonas mineras de Bolivia.

## Manifiesto

## "Defendamos el petróleo"

Manifiesto de la Unión Boliviana de Defensa del Petróleo, Abril 1996. 12 páginas.

Publicación que transcribe un documento firmado en 1941 por personalidades bolivianas de la época, y que tiene que ver con la defensa del petróleo. Según sus editores "El mensaje es de enorme actualidad. Hoy como hace 55 años, los bolivianos que todavía aman y creen en su patria, tienen una sola obligación: defender la riqueza de nuestro suelo, defender nuestra soberanía...".

Junto a este manifiesto, presentado por Pablo Ramos, se publica el folleto "Capitalización privada y descapitalización nacional: investigación lograda en 1994, por el mismo Ramos".

## ARANDU

Boletín bimensual de las organizaciones católicas de comunicación. Número 30. Quito (Ecuador). 19 páginas.

El sentido y la trascendencia de la educación a distancia, analizados en este número "Arandu" a través de artículos que hablan de la historia de la educación, su significado y construcción del texto para que es el que cada alumno pasa a través de sus prácticas.

También figuran notas sobre temas diversos, como el del Papa para la Jornada Mundial de la Juventud, y algunos apuntes sobre los temas de las comunicaciones sociales, y algunos apuntes sobre los temas de la comunicación.

## Manual

## "El arte volar I"

Carlos Claude Castedo. 368 páginas. La Paz-1996.

13 capítulos y un anexo integran este texto de consulta en el que se desglosa la ciencia del arte de volar, de manera didáctica. Como manual teórico de vuelo ha sido elaborado cumpliendo las Nuevas regulaciones aeronáuticas bolivianas que entraron recientemente en vigencia en el país.

El libro incluye también la historia de la aviación, descripción del avión y de sus componentes, su funcionamiento y manejo, además de la planificación y ejecución del vuelo.

## Propuestas bibliográficas de Librería "Yachayhuasi"

- "De la historia a la acción" de Hannah Arendt. Ed. Paidós. Bs. 189.  
- "Filosofía de la mente y ciencia cognitiva" de Rabossi. Ed. Paidós. Bs. 189.  
- "Redes. El lenguaje de los vínculos: Hacia la reconstrucción del fortalecimiento de la sociedad civil" de Dabas. Ed. Paidós. Bs. 189.  
- "El posmodernismo" de Mariano Grondona. Ed. Planeta. Bs. 189.  
- "Perplejidades de fin de siglo" de Mario Benedetti. Ed. Barral. Bs. 81.  
- "Inventario I. Poesía completa (1950-1985)" de Mario Benedetti. Ed. Seix Barral. Bs. 118.  
- "Inventario II. Poesía completa (1986-1991)" de Mario Benedetti. Ed. Seix Barral. Bs. 118.  
- "Violencia puertas adentro: La mujer golpeada" de Soledad Larrain. Ed. EUC. Bs. 83.

## Cines

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. CODIGO: FLECHA ROSA.

**TESLA**  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. FRESA Y CHOCOLATE.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30. LA PIRATA Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. SABRINA.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 y Tanda Hs. 19:00. GOFY LA PELUJA. Noche Hs. 21:30. CITY HALL LA SOMBRA DE LA CORRUPCIÓN.

**CINEMATICA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. U-2. RATTLE AND HUM.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. LA JAULA DE LOS PAJAROS.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. Teatro nacional. RUPERTITA LA MAESTRA MAYOR.

**UNIVERSO**  
Tel. 342660  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15. COPYCAT EL IMITADOR y El Mundo al Instante.

**PLAZA**  
Funciones continuadas desde Hs. 14:30. ASALTO AL TREN DEL DINERO Y LAS TRAVESURAS DE DUNSTON.

**VENUS**  
Tel. 223844  
Matinée Hs. 15:00. PAYASOS Y ASESINOS Tanda Hs. 18:45. ASESINOS Y PRISCILLA LA REINA DEL DESIERTO.

**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45 CONTACTO FINAL y LAS TRAVESURAS DE DUNSTON Tanda Hs. 18:45. CONTACTO FINAL - LAS TRAVESURAS DE DUNSTON y EXTERMINADOR DEL FUTURO.



**ESTE AÑO, el Festival de Teatro "Peter Travesi" rendirá homenaje a la comunidad "Nuevos Horizontes" que celebra sus bodas de oro. Cochabamba será escenario por sexto año consecutivo de un encuentro nacional con el arte de las tablas.**



## Para "destapar la olla" "Tatuaje" de Loher por Pequeño Teatro



Mabel Franco O.

Un buen trabajo es el que presentó Pequeño Teatro, animando la pieza "Tatuaje" de la autora alemana Dea Loher. Si el primer paso importante es la elección de la historia a representarse, el grupo dirigido por Guido Arze no se equivocó, pues la obra de Loher no sólo recoge un tema vigente, sino que tiene la suficiente coherencia y la fuerza como para admitir ese trasfondo de contexto del alemán al boliviano sin necesidad de adaptaciones.

Ya en el trabajo de puesta en escena, Arze vuelve a mostrar la capacidad para crear imágenes que hizo del Pequeño Teatro un grupo atractivo y de permanentes sorpresas.

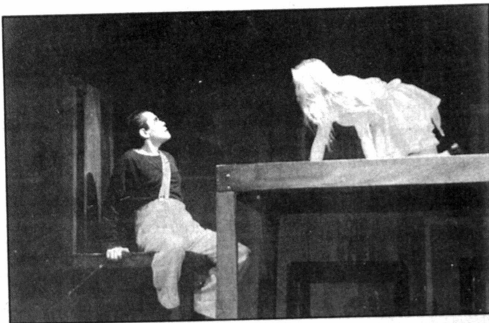
A la economía del texto, analítico en su discurso, construido a partir de cuadros aparentemente independientes, interrumpidos, se suma la economía de la escenografía y de elementos como el color del vestuario, el manejo de objetos que se tornan en símbolos, todos construyendo un lenguaje que corre paralelo a las ideas expresadas verbalmente.

Si la anterior es la visión de conjunto, también se sienten vacíos y el mayor de ellos provocado por las actuaciones. Conociendo el potencial de Patricia Gamboa, casi hay que lamentar su anulación como personaje; y es que si bien su rol es de esa madre pasiva, indiferente a la terrible realidad que viven sus hijas, incapaz de hacer nada por salvarlas, es claramente un personaje clave que en la puesta en escena se pierde por la ambigüedad de una apariencia física inexplicable y un manejo del texto demasiado monótono y débil.

En el caso de Mónica Jaimes, quizás sea el mejor trabajo que le vimos hasta ahora. Se nota, a medida que transcurre la obra, que se va apropiando del papel, de manera que al final no sólo convence sino que conmueve.

Solange Behoteguy puede estar mejor. Se siente su fuerza, aunque puede dosificarla pues -admitiendo que contribuye en este caso el vestidido y el tono añorado a que se ve obligada durante casi toda la obra- por momentos sobreactúa y le resta verosimilitud a su personaje.

Franz Pando tiene el rol fuerte. Es el "lobo metesaca", el panadero que abusa de sus hijas marcándolas para siempre con el tatuaje de su autoritaris-



Franz Pando y Mónica Jaimes en medio de la escenografía donde el mundo de los grandes, de los adultos parece devorar a la niña víctima de un padre autoritario y posesivo hasta el extremo del incesto.

mo, el que en su peor cara se expresa en el incesto. No debería ser una caricatura, pero en ello deriva por las actitudes y hasta por el vestuario de cuento, de historia. Nuevamente se puede hablar de sobreactuación.

Sergio Caballero, el joven que se acerca desde fuera y que representa la opción de libertad, de amor, trabaja bien, logra la simpatía del público que incluso -cuando el joven se enfrenta al lobo venciéndolo en apariencia- aplaude, se anima y quisiera ser él para salvar a un ser indefenso.

Un recurso que por lo repetitivo se torna realmente molesto es la inclusión de otros personajes que de tanto en tanto ingresan para cambiar el escenario. Al principio surte un efecto maravilloso: uno ve a muchos otros niños intentando escapar del lobo, al que dicen no temer. Pero, lo dicho: se repite tanto que pierde ese efecto desmenuzando dificultades formales en la puesta en escena cuando se trata de saltar de un cuadro a otro.

El final es, a nuestro entender, un acierto. Todo el juego de la última escena crea una expectativa que se mantiene aún después de dejar la sala. No hay solución sobre el escenario, tal vez haya alguna fuera de él, con el público. Ella, la joven víctima del amor malentendido de su padre, incapaz ya de amar y por tanto de ser amada, termina sola, con tanto miedo que como opción tal vez no tenga otra que matar a quienes le han dañado tanto.

## Convocatoria

# VI Festival de teatro "Peter Travesi"

La Secretaría Nacional de Cultura y el Comité de Administración del Festival de teatro "Peter Travesi Canedo", convocan a todos los grupos y elencos teatrales del país a la sexta versión de este encuentro que tiene como sede la ciudad de Cochabamba.

### BASES

Cada grupo participante tendrá un mínimo de tres presentaciones distribuidas en espacios a asignarse por el Festival y con gastos cubiertos.

Siendo un objetivo del presente festival sacar al teatro de sus espacios convencionales y llevarlo hacia el público, se fomentará la presentación de obras de teatro en plazas y calles, contando este tipo de eventos con las mismas facilidades y condiciones que las obras presentadas en sala (transporte, apoyo técnico y beneficio económico).

El festival programará talleres con invitados especiales. Los participantes del Festival podrán asistir a éstos gratuitamente y la población en general a través de un costo de inscripción, en ambos casos se requerirá de previa confirmación.

Podrán participar todos los grupos o elencos nacionales. Los grupos y elencos participantes deberán permanecer en Cochabamba durante todo el transcurso del festival.

### OBRAS

El género, la temática, el estilo y el tipo de puesta en escena son libres.

La duración del espectáculo, incluyendo el teatro de calles, no deberá ser menor a 45 minutos, no se permitirá el uso exclusivo de muñecos.

Las obras a presentarse deberán haber sido estrenadas posteriormente al último Festival "PETER TRAVESI CANEDO".

### FECHAS

El festival se realizará en Cochabamba, del 20 al 29 de septiembre de 1996.

La inscripción será solicitada mediante carta, hasta el **viernes 10 de junio** del presente año como fecha límite, adjuntado la siguiente información:

- \* NOMBRE DEL GRUPO O ELENCO
- \* CURRÍCULUM DEL GRUPO O ELENCO Y PRESENTACIÓN DE TRABAJO

- \* NOMBRE Y CURRÍCULUM DEL DIRECTOR
- \* NOMINA DE ACTORES (CURRÍCULUM DE CADA UNO)
- \* TÍTULO Y DURACIÓN DE LA OBRA
- \* LIBRETO DE LA OBRA
- \* PLANTA ESCÉNICA, ESCENOGRAFÍA Y PLANO DE LUCES DE LA OBRA
- \* REQUERIMIENTO TÉCNICO Y DE UTILERÍA (DETALLADOS)
- \* DIRECCIÓN COMPLETA DEL GRUPO (INTENTAR INCLUIR UN NÚMERO DE FAX).

Los solicitantes recibirán las respuestas del Comité de Selección hasta el viernes 20 de junio de 1996 y se espera su reconfirmación escrita hasta el 30 de junio imposterablemente. El grupo que no envíe dicha reconfirmación quedará automáticamente excluido del Festival.

El cronograma de actividades del Festival se enviará a los grupos seleccionados hasta el viernes 28 de junio de 1996.

### ORGANIZACIÓN

Los gastos de transporte hasta la sede del Festival, vía terrestre, serán cubiertos por el festival, así mismo los costos de hospedaje, alimentación y transporte durante los días de realización del Festival.

Se cubrirán todos los requerimientos técnicos y de utilería que los grupos no puedan traer y que se encuentran incluidos dentro de la documentación enviada al comité organizador (la organización no se hará responsable por los requerimientos que no hayan sido solicitados a su debido tiempo).

Toda información debe ser enviada o solicitada únicamente a:

FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO "PETER TRAVESI CANEDO"  
COMITÉ ORGANIZADOR  
TEATRO ACHA  
ESPAÑA Nº 130  
TELÉFONOS 58051 - 55317  
FAX 042 - 55417  
CASILLA 506  
Cochabamba - Bolivia



### TEMPLO DE ARANI.

El templo de San Bartolomé de Arani recuperando su belleza según se puede advertir a la conclusión de la primera fase de trabajos de restauración emprendidos por la Secretaría Nacional de Cultura, la Prefectura, el Arzobispado, la Corporación de Desarrollo Comité Pro-Restauración y el Colegio de Arquitectos de Cochabamba. La Iglesia de Arani construida por Lucas Cabral en 1745, fue declarada monumento nacional por ley del 25 de mayo de 1939.

En 1993 se desplomó la bóveda, alarmando a la población que se movilizó en busca de ayuda. Ese mismo año se repararon los daños de bóveda y retablo, iniciándose en 1995 la primera fase del proyecto general de restauración que abarca la estructura y suelos. Dos etapas más restan para concluir con obras que dejarán a la iglesia como nueva.

## Charlton Heston La fama por un saludo

**WELLINGTON, (REUTER/VA-RIETY)** - Un día del año 1950, el legendario director de cine Cecil B. DeMille estaba parado frente a su oficina en los estudios Paramount cuando pasó un hombre joven en un automóvil y le hizo un saludo con la mano.

DeMille, que estaba en ese momento buscando el elenco de una película sin mayor trascendencia titulada "The Greatest Show On Earth" (El espectáculo más grande del mundo), le preguntó a su secretaria que quién era ese hombre.

Ella le respondió que era un joven actor que había trabajado en un filme que había tenido un éxito modesto, el cual no le había gustado a DeMille.

"Me gustó la forma en que me saludó", expresó DeMille. "Llamémoslo para conversar sobre el papel del jefe del circo".

"The Greatest Show On Earth" ganó luego el Oscar a la mejor película y recaudó una suma que hoy equivaldría a 300 millones de dólares a nivel mundial.

Gracias a ese simple gesto amistoso, Charlton Heston comenzó su camino al estrellato.

"Cosas del destino, la imprevisión consecuencia positiva de una decisión tomada completamente al azar", dijo Heston, todavía una figura imponente a los 71 años, en entrevista con Reuters mientras promovía en Nueva Zelanda su autobiografía, "In the Arena" (En la pista).

### GOLPE DE SUERTE

Ese golpe de suerte lanzó a Heston a una carrera envidiable. Luego protagonizó éxitos de taquilla como "Los 10 Mandamientos" (1956), "El planeta de los simios" (1969), "Terremoto" (1973), y "Ben Hur", por el cual obtuvo el Oscar al mejor actor en 1959.

"La cámara debe quererlo a uno, la buena salud es enormemente valiosa, el buen estado físico ayuda. El talento es útil, la disciplina es crucial, pero la suerte es algo que todo actor tiene", expresó.

"El actor que diga que la suerte no ha sido un factor en su vida es un mentiroso o un idiota. Mi mayor momento de suerte fue haber estado sentado detrás de la chica con la que me casaría el primer día de práctica en la Northwestern University", agregó el actor estadounidense.

"Si no hubiera conquistado a esa chica, no estaría hablando con usted", añadió.

### EL HOMBRE

Heston ha estado casado con esa "chica", Lydia, por más de 50 años. Tienen dos hijos, Fraser, que es director de cine, y Holly, publicista. "Ciertamente de base estable en la vida es crucial, sino uno se descontrola, como he visto que le ha sucedido a muchos amigos", dijo Heston. "El hecho de que mi esposa fuera una actriz ha hecho las cosas mucho más fáciles para nosotros dos".

Consultado sobre cuáles han sido los papeles favoritos de su carrera, Heston respondió lacónicamente: "bueno, no lo sé. Todavía estoy activo".



**LE PETIT RIDEAU.** Mañana se estrenará la obra "Hasta que la muerte nos separe", preparada por el elenco "Le petit rideau" que dirige Maritza Wilde. Actúan Mónica Reyes (foto), Luis Fumardino y Galo Coca. La pieza es una creación del grupo, basada en textos de Miguel de Obaldía y Eduardo Pavlovsky. "Le petit rideau" está integrado por alumnos del taller de teatro que se dicta en la Alianza Francesa. Las presentaciones tendrán lugar en el Teatro Municipal de Cámara, en función de las 19:30, hasta el próximo domingo.

## Para prepararse con tiempo De Francia llegará la obra teatral "Garçon, un kir", comedia visual



**TODO COMIENZA** en una gran mesa cubierta por un mantel blanco. Cinco mozos preparan un vino de honor bajo la dirección de un chef autoritario. Desafortunadamente para él, los servidores tienen una extraña manera de ejecutar las órdenes... Esto es "Garçon, un kir".

Antes de Bolivia, Fiat Lux estará en Colombia, Perú y Ecuador, gracias al apoyo de la Asociación Francesa de Acción Artística. La llegada de este elenco francés se produce además en el marco de celebración por el cincuentenario de la Alianza Francesa en Bolivia.

En los últimos años, nuestro público ha apreciado pocas pero muy buenas obras del teatro francés, siendo inolvidables las experiencias del teatro de objetos de "Bonjour Paris" y los efectos de "El manco", piezas representadas por destacadas compañías.

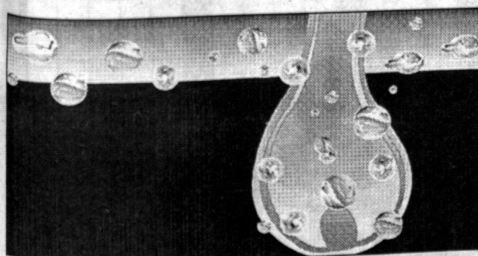
### LA GIRA

La obra, desde su estreno en 1993, se ha presentado durante dos años seguidos en el Festival de Avignon (Francia), con éxito tal que el grupo decidió salir de gira con ella por América Central (1993), Europa y Australia (1994) África (1995) y ahora América del Sur.

## Mundo institucional

### CABELLO LIQUIDO.

Mañana a las 19:30, la firma Wella Bolivia presentará un nuevo producto en acto a realizarse en los salones de Capitolito. Se trata del Expertise Cabello Líquido, producto de laboratorio logrado de la síntesis de los mismos elementos que componen la estructura natural del cabello. Además de restaurarlo por dentro y por fuera, confiere volumen aún a los cabellos más delicados.



**GLUCASIL PARA EL CABELLO.** - Circula en el mercado de nuestro país el champú Organics, elaborado con una exclusiva fórmula que combina polímeros especiales y un nutriente natural del cabello conocido como Glucasil. Este último es un producto descubierta por científicos del Elida Hair Institute de París, capaz de llegar a la base de la raíz capilar y nutrirlo, con los subsecuentes beneficios para un cabello sano y brillante. Organics incluye también cremas de enjuague, constituyendo una línea capaz de proteger el cabello de los rigores de la contaminación y de los factores como el viento, el agua y el sol.







## Dedicado a Ríos



Marcelo Ríos

**SAN PABLO, MAYO** (ANSA). - El diario Folha de São Paulo dedica hoy casi una página entera al tenista chileno Marcelo Ríos, a quien define como la "sensación que invade la élite mundial". "Con estilo agresivo el zurdo Marcelo Ríos, 1,72 metros de altura y 20 años, está entre los diez mejores del mundo", dice Folha de São Paulo, que estampa una fotografía del tenista con una pelota de tenis en la boca. El matutino paulista destaca la rápida ascensión de Ríos en el ranking mundial y el ingreso entre los diez mejores tras vencer al sudamericano Wayne Ferreira el viernes pasado en el abierto de Hamburgo. Asimismo, resalta las recientes victorias del "Chino" Ríos sobre Jim Courier y Boris Becker, afirmando que el chileno es el séptimo sudamericano en llegar al grupo de élite del tenis mundial. Folha de São Paulo también menciona la particular personalidad de Ríos, "ludado de introvertido, áspero e incluso mal educado por la prensa y parte de la hinchada chilena".

## "Fórmula S"

**SAN PABLO, 14** (ANSA). - Un parque de diversiones Ayrton Senna cobrará a disposición de todos las emociones de la Fórmula 1, además del mito del fallecido piloto brasileño. El parque, que se llamará probablemente "Fórmula S" y deberá ser inaugurado a comienzos del '97 en San Pablo, será montado especialmente para el deporte automovilístico, una verdadera pasión en Brasil. Con pistas para todas las edades, a partir de los 4 años, y a precios accesibles, el parque contará también con escuelas de conducción, en las cuales los niños aprenderán las reglas del tránsito, además de un museo Ayrton Senna.



Estanislao Struway

## "Guía"

**BUENOS AIRES, MAYO** (ANSA). - El diario La Nación, de Argentina, afirmó hoy que el jugador paraguayo de Sporting Cristal, de Perú, Estanislao Struway, "como guía de sus compañeros, no se perdió 'farrá' alguna en los días previos" al partido ante River Plate, la semana pasada en Buenos Aires. "Es más, (la Struway) se lo pudo ver en un sofá del hotel Regente, una de las habitaciones en las que se lo esperaba en un entrenamiento", dice La Nación, en un pequeño informe que publica hoy en la contrapágina de su suplemento deportivo. El diario agrega que los propios jugadores de San Lorenzo de Almagro, de Argentina, que también estaban concentrados en el hotel Regente, "fueron testigos de las andanzas nocturnas del plantel peruano. Por supuesto adorna La Nación las pagaron en el Monumental". La Nación señala que Struway fue uno de los jugadores de Sporting Cristal "más emocionados por su reciente paso por Buenos Aires. Y no por los recuerdos deportivos que le dejó su actuación en Racing, sino por su conocimiento de la 'pícnate' noche portera".

## En este día...

15



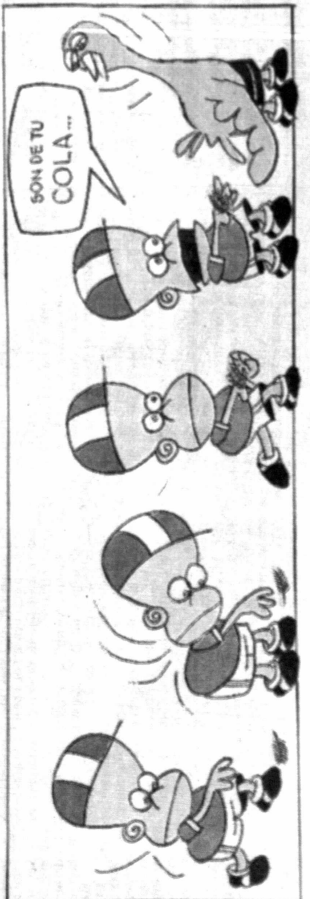
Carlos Paredes

**DE NUESTRAS FIGURAS:**  
**BARBATO, MARIO JORGE:** Destacado jugador paraguayo de fútbol. **CLAUDIA MARCELA:** Jugadora tarjista de voleibol. **JOSE LUIS:** Jugador de fútbol. **FUENTES, WILSON:** Futbolista cochabambino, que militó en el plantel ligero de Orcoibol (1992). **GALLARDO, CIRO:** Ex-futbolista cruceño; militó en Municipal, Independiente Unificada, Chaco Petrolero de La Paz y San José de Oruro. **GARCÍA, ISIDRO:** Jugador de fútbol de salón nacido en Oruro.

**PACHECO, DOLLY:** Voleibolista camirera que militó en Blooming. **PALACIOS, ALBERTO:** Motociclista paraguayo durante varias temporadas. **PARADES, CARLOS:** Memorabile árbitro nacional de fútbol, después de haber sido jugador. En la actualidad cumple funciones dirigenciales en el Club Atlético La Paz. **PINTO, JUAN:** Futbolista beniano que integró el plantel de Universitario de Deportes. **QUIROGA, ROMINA:** Voleibolista cruceña de CBA. **RUBERA, FERNANDO:** Jugador cruceño de fútbol que se inició en Tahuachi, pasó por varios equipos y ahora juega en San José de Oruro. **RIVERO, ROXANA:** Tenista cruceña. **SOLIZ, JOHNNY:** Futbolista chuquisaqueño. De Chaco Petrolero.

**TORRICO, JUAN CARLOS:** Jugador cochabambino de fútbol. Militó en San Pedro, Petrolero y Metalsán de su ciudad. **DE NUESTRAS ENTIDADES:** El Tennis Club de Potosí fue fundado hace ochenta y un años. Celebra setenta y cuatro años de existencia el Club Highland Players de Potosí. Cumple veintiseis años de vida la Asociación de Fútbol de Salto de Montevideo. La Liga Bancaria de Deportes de La Paz celebra un nuevo aniversario.

**DEL RECUERDO:** Hace sesis años falleció Don Segundo Durandal, inolvidable futbolista que integró la selección de 1930. **DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:** **FRANK DE BOER:** Zaguero holandés del Ajax (26 años). **LILLO TORALES:** Delantero paraguayo. **WALDIR SAEZ:** Futbolista peruano del Alianza Lima. **NIKOLAI LEVNIKOV:** Árbitro ruso de fútbol, de la nómina de la FIFA. **OSCAR FERNANDEZ:** Atletu peruano que obtuvo medalla de bronce en los Juegos Bolivarianos de 1993.



LOS DEL LLANO VUELAN EN LA ALTURA

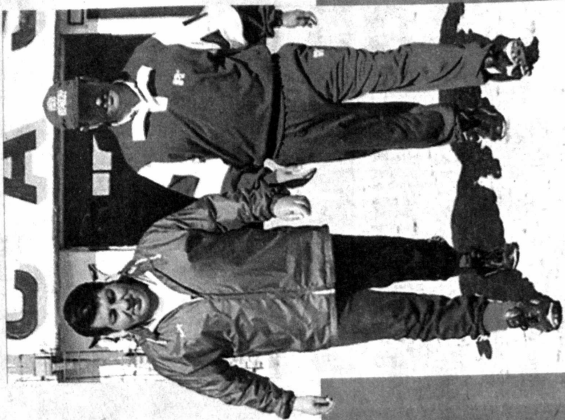
CHILE PROPONE EL 23

Gutiérrez, Paz, Parabá, Ramos, Méndez y Arandía de la selección nacional en uno de los ambientes del Hotel Verolândia, donde están concentrados. Los jugadores volverán a sus clubes mañana.

## DERROTA EN CLASICO PRODUJO SISMO EN THE STRONGEST

# ¡HARON A BARACK!

# VOLVO BARRIENTOS



La Paz, miércoles 15 de mayo de 1996

Barrientos y Acosta en el momento en que ingresan al estadio "Rafael Mendoza".

## PRESENCIA del Deporte

# SAN JOSE-BOLIVAR ESTA NOCHE EN ORURO

## Para tomar nota

■ Con el cambio fue caído por un dirigente federativo la actitud de la dimensión ligera al negar el concurso de sus jueces para que la selección viaje a los Estados Unidos.

■ El informante emplea no se trata de una cuestión de principios, una vez que la Federación aumente el monto de su ofrecimiento suplen la magnitud de la oferta del equipo acobardado.

■ Gran expectativa ha despertado en la dirección de Bolívar el próximo clásico. Un poco en serio, uno de sus vicepresidentes señalaba:

"Si nuestro triunfo del pasado domingo produjo semejante terremoto en The Strongest, ¿qué será cuando ganemos el primer título de la temporada?"

■ En la inauguración de la Estación de Servicio del Automóvil Club Boliviano hubo poca gente vinculada a FERAD y a los pilotos. Salieron estuvieron Armando Paravici y Ali En Ali, quienes dejaron el lugar inmediatamente finalizo el acto. Armin (Paravici) observó la carrera que se fue a su coche y luego se fue.

■ Parece que se han encontrado las relaciones ACIB-FERAD.

■ El hijo de Don Max Fernández llegará a Oruro este miércoles para entregar a los dirigentes de San José los 20.000 dólares que en la oferta del malogrado empresario.

■ El aporte servirá para comprar en definitiva el pase de folly Panigua.

■ En Mariscal Braun, cuadro de la Primera "A", las cosas parecen andar bastante bien, sobre todo después que Roberto Fernández, uno de los hijos del desaparecido Ajax, decidió colaborar. Según un trascendido que ronda en los pasillos de la AFIP, el técnico tiene Molina, para no ir más lejos, habría recibido una prima que como mínimo le va a hacer millonarios varios de sus colegas ligeros.

■ Iba ahora se nos acabó el espacio, hasta mañana en este mismo lugar de Presencia.







# SUPERECONOMICOS

Esta es una nueva forma de anunciar

La Paz  
miércoles 15 de mayo  
de 1996

## PRESENCIA

**COCHABAMBA**  
**URGENTE VENDE BUS**  
VOLVO F-12, MODELO B3,  
CON FINANCIAMIENTO  
BANCARIO. REF. 042-  
26859 COCHABAMBA.  
(11-17 Mayo)

**EN COCHABAMBA, VEN-**  
**DO HERMOSOS LOTES**  
DENTRO DEL URBANO  
PLAYAS APROBADOS,  
ZONA CALA CALA, PAN  
902-56373 Y 042-51694  
COCHABAMBA. (14-21  
Mayo)

**SANTA CRUZ**  
**SE ALQUILA UNA PIEZA EN**  
HAYACAS. REF. TELF.  
421795. (14-14 Mayo)

**ORURO**  
**POR EXTRAVIO QUEDA**  
NULO EL CARNET DE CON-  
TRIBUYENTE RUC. 7394071  
DEL SR. DIONICIO FLORES  
COLQUE. (15-15 Mayo)

**LA PAZ**  
**Vendo ORGANO YAMAHA**  
7057788 (7-13 Mayo)

**PARA SANTA CRUZ**

**PRESENCIA S.R.L.**

requiere contratar un  
**Agente de Distribución del periódico**  
que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento del mercado en los campos de publicidad y circulación
- Dedicación exclusiva
- Solvencia económica
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo
- Conocimientos de contabilidad
- Garantía personal y económica

Los interesados deben dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz con el rolúo Requerimiento Agente, hasta el día 20 de mayo de 1996.

La Paz, mayo de 1996

otros en poderosa 586 des-  
de \$us 250 pasaje el centro  
local 1a Perez Velasco. (12-  
12 Mayo)

**Computadoras 586 133**  
color \$us 826. Aceptamos  
computadoras antiguas  
como pago créditos pasaje  
el centro local 1a Perez Ve-  
lasco. (12-12 Mayo)

**Cargamos paquetes full dis-**  
**co desde \$us 10.** Reparación  
mantenimiento de computa-  
doras pasaje el centro local  
1a Perez Velasco. (12-12  
Mayo)

**Espectacular oferta estu-**  
**diantil computadores con**  
**programas educativos edifi-**  
**co 16 de Julio piso 14 of. 2**  
**El Prado. (12-12 Mayo)**

**Espectacular oferta com-**  
**putadoras pentium intel des-**  
**de \$us 1500. Expone**  
**ditos edificio 16 de Julio ofi-**  
**cina 1402. (12-12 Mayo)**

**Anunciar en**  
**PRESENCIA**  
**es anunciar en todo el País**

**RUC Nº 2475030 ANULADO**  
POR PERDIDA SE ANULA DE  
PANIFICADORA SAN JORGE.  
(15-15 Mayo)

**VENDO RODILLOS:**  
DYNAPAC CA25 LISO VI-  
BROS TEMA TERRA PATA  
DE CABRA, RODILLO  
PARAJALALISO YPATA  
VIBROS REF: Km. 4 1/2  
NORTE FON: 427607 -  
424905 SANTA CRUZ  
(14-15 Mayo)

**SE NECESITA**  
**TORNERO**  
LA EMPRESA HERMANO  
WANG, NECESITA TORNE-  
ROS.  
REF. AL TELF: 428886 -  
427848. FAX: 422105  
SANTA CRUZ.  
(14-15 Mayo)

**MOLINOS DE TRIGO**  
Oferto al mejor postor,  
molinos de trigo marcas  
RONGAGLIA Y BUHLER.  
Ref. Telf. 42613 - Oruro  
Llamar en horas de ofi-  
cina.  
(8-8 Mayo)

**PARA SUS NEGOCIOS EN BRASIL**  
Asesoramiento comercial y  
transporte (terrestre y aéreo)  
de mercadería hacia Bolivia.  
Llámenos en San Pablo al  
(11) 273-8157. 274-2703 y  
fax (11) 639983 (FICEBRAS)  
y EN SANTA CRUZ AL  
522616, 521242 Fax 520258  
(CEINA LTDA) (15-15 Mayo)

**POR SUSTRACCION**  
QUEDA NULO LA LIBRETA DE  
AHORRO Nº 0087386-22-015  
DEL BANCO DE CREDITO DE  
BOLIVIA.  
(14-15 Mayo)

**POR EXTRAVÍO**  
Queda nula la cuenta Nº  
106421001807 de Banco  
Sol.  
(15-15 Mayo)

**CASA EN COCHABAMBA**  
Servicio en SQUAMSSUD (Km 8  
servicio a Cochabamba) casa de 2 pl.  
sols en 444 m2 de terreno, 230  
m2 construidos, 3 dormitorios  
con roperos empotrados, estar fa-  
miliar, 2 baños con boxes de vi-  
tro templado, living con chimene-  
a, cocina con electrodomésticos,  
comedor de diseño con muebles  
y mesones de mármol, despensa,  
dependencias, tanques de agua  
5.000 litros, garaje para dos movi-  
lidades. Pisos de mármol y  
parquet. Incluye cortinas y  
animadas. Precio \$us 85.000 (12-13 Mayo)

**VENDO PALAS CARGADORAS:**  
PALA 966 CATERPILLAR-  
MICHIGAN CON MANDIBU-  
LA PARA CARGAR TRONCAS  
EN PERFECTO ESTADO- PALA  
C/O ENTES PIACORDARI  
D7 Y REPUESTOS USADOS  
427607 - 424905. SANTA  
CRUZ.  
(14-15 Mayo)

**POR SUSTRACCION**  
QUEDA NULO EL TALONARIO DE FACTU-  
RAS Nº 000251 AL 000300 CON RUC Nº  
3220567 DEL SR. ABELARDO SANGUEZA  
FLORES DE "BARQUILLOS CONDOR".  
(15-15 Mayo)

**Empresa de Transporte en containers**  
**Lozco**  
TRANSPORT SERVICE  
Ronald Lozada P.  
Comunica a su clientela que a partir de la fecha, sus nuevos números telefónicos en La Paz son:  
**312308 = 306167**  
Celular las 24 Hrs. 01295892  
Cable: 4042 - Santa Cruz: 425250 - Sucre: 2198 - Oruro: 4181 - Tarija: 4525.  
Transportamos carga en general, embalajes, mudanzas.  
Salimos todos los días a Hrs. 19:00 a las ciudades de Cochabamba - Santa Cruz - Sucre.  
Atte. Lozada Transport - Service.  
(8-15 Mayo)

# 3.000.000.-

## Venta de entradas en eliminatorias AL MENOS \$US 1.000.000.- A LAS ARCAS LIGUERAS

La Federación Boliviana de Fútbol aguará recaudar más de tres millones de dólares con la venta global de entradas correspondientes al ciclo de actuaciones en el país durante las eliminatorias para la Copa Mundial de Francia. Este cálculo responde a un promedio de cuarenta mil espectadores para cada partido.

Indudablemente todos conflamos en que se juegue en el estadio Hernando Siles, que tiene la capacidad suficiente como para acoger a esa cantidad de público", aseveró Oscar López, gerente del organismo.

De ese monto global, la Liga del Fútbol Profesional Boliviano se haría acreedora a por lo menos un millón de dólares.

En el curso de los próximos días el Banco Mercantil lanzará una campaña vinculada a la venta de abonos. Se conoció que la adquisición del ticket va a ser para todas las actuaciones en el estadio Siles, independientemente de la categoría del seleccionado nacional que se pretenda que el color verde domine las graderías a partir del encuentro frente a los venezolanos.

Oscar López y Dusan Draskovic revisan - ayer, en el Siles - documentación relativa a las próximas actividades de la selección nacional. Los observa Carlos Aragónes.

## A efectuarse el fin de semana ENTE MATRIZ PAGARA OPERACION DE TORRICO

DISPOSICIONES LEGALES.-

El estatuto de la FIFA señala en estos casos que los clubes, con la anticipación del caso, deben asegurar a los futbolistas contra lesiones, circunstancia que libera a las Federaciones de asumir la responsabilidad cuando los jugadores acuden al llamado de los seleccionados.

"Sin embargo, nosotros asumimos la responsabilidad desde el punto de vista que esto se produjo en un tiempo en el que el Torrico se encontraba con la selección", expresó López a tiempo de lamentar que las entidades nacionales no se encuadren, por motivos de orden económico, en ese contexto, debidamente especificado por la Federación Internacional del Fútbol Asociado.

La Federación Boliviana de Fútbol correrá con los gastos que demandará la intervención quirúrgica a que será sometido próximamente el arquero Marcelo Torrico, según informó ayer Oscar López, gerente general de la entidad.

Esta situación fue aprobada tras recibir un informe del médico Raúl Alberto Morales, que además operará al futbolista del problema que sufre en su rodilla izquierda y que lo mantiene inactivo desde hace bastante tiempo.

En este sentido ya se recibieron en la oficina de matriz varios documentos relativos a exámenes efectuados en Torrico, entre ellos los de una junta médica realizada la pasada semana.

"Ya autorizamos la intervención del jugador", dijo López.

La autorización tendrá lugar en una clínica local el próximo fin de semana.



Marcelo Torrico.









# BOLIVAR EN BUEN MOMENTO Y ORIENTE COMO SIEMPRE



Plantel actual del club Bolívar que realiza una de las mejores campañas de los últimos años.

Resulta interesante hacer un análisis de lo sucedido con algunos equipos en las diez primeras fechas del certamen ligero (solamente nueve partidos para Bolívar y San José), y comparar sus campañas con las diez jornadas iniciales de los últimos años.

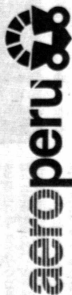
Esta comparación —que usa dos puntos por victoria para mantener el equilibrio con certámenes de años pasados— deja el siguiente saldo:

- a) Bolívar se recupera y hace su mejor campaña desde 1991.
- b) Oriente Petrolero ratifica una regularidad asombrosa que solamente falló en 1992. El conjunto de Santa Cruz inicia casi todos los certámenes del mismo modo (muy bueno) aunque no siempre los finaliza de igual manera.
- c) Real Santa Cruz está en un sorprendente comienzo de año que ya le sirvió para dejar atrás la zona del descenso.
- d) Tanto Wilstermann como Independiente añoran años mejores.
- e) San José no está mal —pero no como el año pasado— en tanto que The Strongest continúa en el sube y baja.

A continuación reflejamos los diez primeros partidos de cada año, citando el porcentaje de puntos ganados.

EQUIPOS	1991	1992	1993	1994	1995	1996
BOLIVAR	78	72	56	50	50	78
INDEPENDIENTE	75	45	40	70	60	40
ORIENTE	70	40	70	70	75	70
REAL	10	15	—	60	35	70
SAN JOSE	61	78	56	67	83	55
STRONGEST	55	85	70	55	80	55
WILSTERMANN	55	60	75	65	30	35

Por el Día de la Madre



PRESENCIA

Te regalan 2 pasajes ida y vuelta a... QUITO

Recorta y deposita este cupón en Av. 16 de Julio 1400 Edif. Avenida 1er Piso Of. 2 La Paz y en el interior en oficinas de AEROPERU y/o PRESENCIA

## DATOS PERSONALES

NOMBRE: \_\_\_\_\_

C.I.: \_\_\_\_\_

TELÉFONO: \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

SORTEO 24 DE MAYO

## A grupo INC

# AFIP CEDERA PARTE DE TERRENOS DE CALACOTO



Mauricio González

La Asociación de Fútbol de La Paz durante la realización de su Asamblea General Extraordinaria decidió ceder parte de los terrenos de Calacoto al grupo financiero INC.

En estos terrenos se encuentran el Complejo Deportivo "Mauricio González" y el parque de diversiones "Verolândia".

El presidente de la institución, Mauricio González, indicó que "ante la necesidad de potenciarlos más, hemos visto por conveniente realizar esta operación que no afectará la infraestructura futbolística y tampoco las construcciones que son propiedad de la Asociación".

El titular asociacionista indicó que el área que se otorgará es de aproximadamente 4, 700 metros cuadrados.

Añadió que "la operación beneficiará a nuestros intereses a futuro y resultan de un fidelísimo que sobrepasa los 855,000 dólares. Solamente de intereses tenemos 85,000 dólares por año adicionales a los ingresos que percibimos y que vendrán a duplicar nuestra entrada por este concepto".

Sostuvo que "con una ingeniería financiera adecuada esto nos va permitir la proyección del edificio de la AFIP, además de proyectar nuestros nuevos complejos en Mecapaca y El Alto".

"La operación se concretará a la brevedad posible y en términos brutos se trata de más de 5,000 metros cuadrados y en términos netos de 4,700 metros cuadrados", dijo más adelante.

## CONSEJO CENTRAL

A la finalización de la Asamblea, se procedió a efectuar la reunión habitual del Consejo Central. En la misma y ha pedido de los delegados de la Primera "B" se decidió postergar en una semana la iniciación del torneo de esta división.

El certamen arrancará impostergerablemente el sábado 25.

## GONZALEZ-MUNI POR TORNEO DE PRIMERA "A"

Los planteltes de Atlético González y Municipal se enfrentarán esta tarde en el complemento de la segunda fecha del torneo de Primera "A", que controla la Asociación de Fútbol de La Paz. El cotejo arrancará a las 13:50 horas en el Complejo Petrolero de Villa Fátima.

Posteriormente, desde de las 15:50, Chaco Petrolero y Mariscal Santa Cruz jugarán en el marco del campeonato "Amistad" que se desarrolla paralelamente al certamen de la "A".

## ARBITROS PARA LA 11ª FECHA

El Comité Técnico de la Liga Profesional hizo conocer la nómina de árbitros que dirigirán los cotejos de la décimo primera fecha del torneo "Jaime Zambrana Borda" que arranca el sábado con el cotejo Municipal-The Strongest.

**SABADO 19 DE MAYO**  
**LA PAZ HRS. 15:00**  
**MUNICIPAL**  
**THE STRONGEST (TV)**

Árbitro: Juan C. Lugoñes  
1er. Juez: Oscar Soria  
2do. Juez: Edgar Lugoñes  
4to. Árbitro: Willy Loraña  
Veedor: Ricardo Canelo

**SANTA CRUZ HRS. 20:30**  
**REAL**  
**INDEPENDIENTE**

Árbitro: Angel García  
1er. Juez: Guillermo Limpias  
2do. Juez: Mario Gutiérrez  
4to. Árbitro: Pedro Melnick  
Veedor Titular: Barbelán Aguilera  
Veedor alterno: Francisco Bonilla

**DOMINGO 19 DE MAYO**  
**Cochabamba Hrs. 15:30**  
**WILSTERMANN**  
**GUABIRA**

Árbitro: Marcelo Ortué  
1er. Juez: Humberto Alaga  
2do. Juez: Jorge Terceros  
4to. Árbitro: Iván Gamboa  
Veedor: Felipe Rodríguez

**SUCRE Hrs. 16:00**  
**STORMERS**  
**DESTROYERS**

Árbitro: Juan Luna  
1er. Juez: Gregorio Peralanda  
2do. Juez: Javier Espejo  
4to. Árbitro: Hernando Campos  
Veedor: Ronald Barrientos

**LA PAZ Hrs. 15:30**  
**BOLIVAR**  
**CHACO**

Árbitro: Alfredo Bernal  
1er. Juez: Esteban Pera  
2do. Juez: Gregorio Chirino  
4to. Árbitro: José Luis Ballsteros  
Veedor: Alberto Montalvo

**SANTA CRUZ Hrs. 17:30**  
**ORIENTE**  
**SAN JOSE (TV)**

Árbitro: Armando Alaga  
1er. Juez: Walter Anello  
2do. Juez: Harold Valda  
4to. Árbitro: Pedro Saucedo  
Veedor: Conrado Jiménez

San José intentará mantener invicto en Oruro

# EL CAMPEON RECIBE A BOLIVAR

## A LAS BAJAS "CELESTES" SE SUMO RUIZ (SEPARADO)

San José y Bolívar se medirán esta noche en la Liga Profesional huzo conocer la nómina de árbitros que dirigirán los cotejos de la décimo primera fecha del torneo "Jaime Zambrana Borda" que arranca el sábado con el cotejo Municipal-The Strongest.

**SABADO 19 DE MAYO**  
**LA PAZ HRS. 15:00**  
**MUNICIPAL**  
**THE STRONGEST (TV)**

Árbitro: Juan C. Lugoñes  
1er. Juez: Oscar Soria  
2do. Juez: Edgar Lugoñes  
4to. Árbitro: Willy Loraña  
Veedor: Ricardo Canelo

**SANTA CRUZ HRS. 20:30**  
**REAL**  
**INDEPENDIENTE**

Árbitro: Angel García  
1er. Juez: Guillermo Limpias  
2do. Juez: Mario Gutiérrez  
4to. Árbitro: Pedro Melnick  
Veedor Titular: Barbelán Aguilera  
Veedor alterno: Francisco Bonilla

## Partido a las 20

# "SANTOS" QUIEREN RETOMAR LA PUNTA

**ORURO 14 (PRESENCIA) por Walter Barriga A-**  
San José dispuesto a retomar la punta del certamen con fútbol ligero pasará a punto final a su preparación con trabajo en doble turno, aguardando a Bolívar de La Paz, en partido de vuelta que se cumple este miércoles a las 20:00 horas en el estadio Bermúdez.

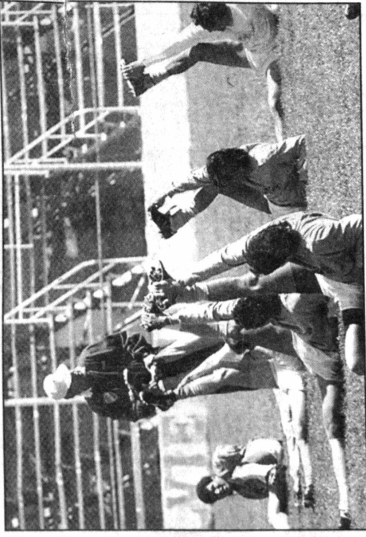
Existe renovado optimismo y fe en la victoria, en el cuerpo técnico y jugadores, para conseguir la victoria. El estratega en la práctica final repasó conceptos técnicos y tácticos con insistencia en el ataque, donde el equipo "santo" tiene déficit y dispuso la alineación que presentará ante la "academia".

**CONFORMACION**  
El plantel que ingresará ante Bolívar, está integrado por Darío Rojas, en el portero; Humbert Rivera, Freddy Cossio, Marcos Ferrufino y Marco Herrera, en la última línea; Eduardo Villegas, Juan Carlos Daza, Miguel Terán y Juan José Urrutl en la creación; Roly Paniagua y Oscar Vilgas (Roberto Espindola) en la ofensiva.

**RIVAL DIFÍCIL**  
Los integrantes de la plantilla, expresaron su respeto por el rival, Bolívar, además viene de ganar un clásico, por eso será difícil, señalaron.

"Es un clásico nacional, que tiene un condimento especial para nosotros los jugadores y para el público, que nos motiva, nos hemos preparado bien y esperamos lograr el triunfo, para satisfacción de la hinchada orurucha" dijo el mediocampista Juan Carlos Daza. Por su parte el habil puntero, Roly Paniagua, se le "ultimamente no me están saliendo bien las cosas, he buisgado insistentemente el gol, pero no se me da, sin embargo espero ue las cosas salgan mejor en el partido con Bolívar y ue podamos conseguir la victoria.

**PROGRAMA**  
El cuerpo técnico a programado para mañana (hoy) el almuerzo a las 12:00 en el club Coata, luego habrá una charla técnica y descansar hasta las 18:00, para servirse la merienda y posteriormente trasladarse al estadio Bermúdez.



Hebeger controla la práctica de ayer. Bolívar visita hoy a San José.

## JUGO DE LIGA

No deja de resultar extraño que el resultado más común de las diez primeras fechas sea el uno a uno, ocurrido en nueve oportunidades.

**ALERTA ROJA:** Tenemos este año el más alto promedio de expulsados (uno cada 1,4 partidos) de toda la historia liguera. Varios jugadores son reincidentes: Romero y Senzano de Chaco; Stormers y Yaldir Da Motta de Ello de Orndra de Stormers; y Valdir Da Motta de Strongest. (Los tres últimos brasileños...)

Ningún equipo hizo goles en todos los cotejos: San José y Wilstermann lo habían logrado en las nueve fechas anteriores, pero cayeron en el cero...

Stormers tiene razones para la alarma: su arco fue batido en los diez partidos jugados hasta el momento. A Destroyers le hicieron más goles (28) pero por lo menos mantuvo la valla invicta en una ocasión, ante Chaco...

En Cochabamba, donde se jugaron cuatro encuentros, no fue sancionado ningún penal. Y a propósito de penas máximas: los únicos equipos que no sufrieron esa sanción hasta ahora son Municipal y Oriente. Los elencos más favorecidos: Guabirá y Municipal, con cuatro penales a favor.

El árbitro más activo es René Marcelo Ortué, que dirigió seis encuentros ligeros: sancionó cinco penales capital media decena de futbolistas. Los jugadores designados veinte jueces para dirigir los cincuenta y nueve encuentros disputados.

## HISTORIA

San José y Bolívar jugarán cincuenta y cinco partidos en diecinueve años de historia ligera. Ampla ventaja del elenco paccito que ganó en 29 ocasiones, los "santos" salieron airoso en nueve cotejos y los restantes diecisiete partidos terminaron con marcador igualado. El domingo 9 de febrero se enfrentaron por última vez en esta ciudad e igualaron en un tanto por bando.



